



Renault KANGOO

Kezelési útmutató



szenvedély és teljesítmény



Az ELF a World Series
by Renault partnere
**world
series**
by RENAULT



A RENAULT az ELF-et ajánlja

Az autópálya csúcstechnológiás partnerei, az Elf és a Renault egyesítik szakértelmüket csakúgy a versenypályákon, mint a városokban. Ez a hosszú távú együttműködés olyan kenőanyagok kifejlesztését eredményezte, amelyek tökéletesen megfelelők az Ön Renault gépkocsijához. Ezáltal biztosítják a motor hosszan tartó védelmét és optimális teljesítményét. Legyen szó olajcseréről vagy eseti feltöltésről, a gépkocsijához legjobban illő jóváhagyott ELF motorolajról tájékozódjon Renault márkaszervizben vagy a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

www.lubricants.elf.com



A **TOTAL** márkája

Üdvözljük gépjárműve fedélzetén

Ez a kezelési és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:

- alaposan megismerheti gépjárművét és így ideális használati feltételekkel élvezheti a megvalósított fejlett technika minden előnyét.
- biztosíthatja gépjárműve optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes megtartásával.
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Segítségképpen az alábbi szimbólumokat láthatja:



és



A gépkocsin található és jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.



bárhol, ahol az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot mutat.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **Az útmutató a feltüntetett típusok összes** (szériában vagy opcióként létező) **felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az év során megjelenő bizonyos felszereltségekről is tájékoztat ez a dokumentum.

A teljes dokumentumra érvényes, hogy amennyiben az útmutató a márkaképviseletre hivatkozik, ez alatt a RENAULT márkaképviseletet kell érteni.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál.

Angol nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.



T A R T A L O M J E G Y Z É K

Fejezet

Ismerkedés a gépjárművel

1

A vezetés

2

Kényelmi berendezések

3

Karbantartás

4

Hasznos tanácsok

5

Műszaki adatok

6

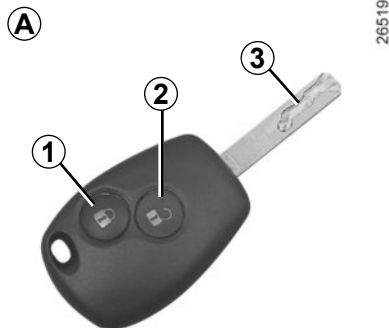
Betűrendes tárgymutató

7

1. fejezet: Ismerkedés a gépkocsival

Kulcs, rádiófrekvenciás távirányító: általánosságok, használat, biztonsági központizár	1.2
Ajtók	1.7
Nyílászárók bezárása, kinyitása	1.12
A nyílászárók automatikus bezárása menet közben	1.14
Fejtámla/Első ülések	1.15
Az első ülés(ek)en	1.19
Tetőablak	1.22
Elfordítható elválasztó rács	1.24
Biztonsági öv	1.25
Az első biztonsági övet kiegészítő berendezések	1.29
Oldalsó biztonsági berendezések	1.32
Kiegészítő biztonsági berendezések	1.33
Gyermekek biztonsága: Általánosságok	1.34
a gyermekülés rögzítésének kiválasztása	1.37
gyermekülés beszerelése	1.39
az első utasoldali légzsák ki-, bekapcsolása	1.46
Kormánykerék	1.49
Kezelőszervek	1.50
Visszajelző-lámpák	1.54
Kijelzők és jelzések	1.58
Fedélzeti számítógép	1.61
Idő és külső hőmérséklet	1.70
Visszapillantó tükör	1.72
Hangkürt és fénykürt	1.74
Külső világító- és jelzőberendezések	1.75
A fényszórók beállítása	1.78
Ablaktörlő/Ablakmosó	1.80
Üzemanyagtartály	1.83

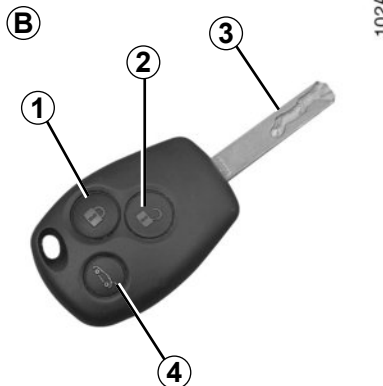
KULCS, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: általánosságok (1/2)



Rádiófrekvenciás távirányító A

- 1 Az összes nyílászáró zárása.
- 2 Az összes nyílászáró nyitása.
- 3 Kódolt gyújtáskulcs a vezetőoldali ajtóhoz és az üzemanyag-betöltő nyílás felélehez.

A kulcs csak az útmutatóban szereplő funkciókra használható, másra nem (üveg kupakjának eltávolítása stb.).

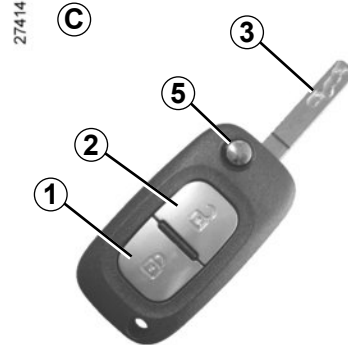


Rádiófrekvenciás távirányító B

- 1 Az összes nyílászáró zárása.
- 2 Az összes nyílászáró nyitása.
- 3 Kódolt gyújtáskulcs a vezetőoldali ajtóhoz és az üzemanyag-betöltő nyílás felélehez.
- 4 A csomagtartó ajtajának, és a gépkocsi típusától függően az oldalsó tolóajtók zárása/nyitása.

Tanács

Óvja a távirányítót a forróságtól, hidegtől és nedvességtől.



Rádiófrekvenciás távirányító C

- 1 Az összes nyílászáró zárása.
- 2 Az összes nyílászáró nyitása.
- 3 Kódolt gyújtáskulcs a vezetőoldali ajtóhoz és az üzemanyag-betöltő nyílás felélehez.
- 5 A távirányító B kulcs-betételemének rögzítése/nyitása.
A betételelem nyitásához nyomja meg a gombot 5, és a betételelem magától kiemelkedik.
Nyomja meg a gombot 5, és a visszahe-lyezéshez kísérje kézzel a betételemet a helyére.

KULCS, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: általánosságok (2/2)

A rádiófrekvenciás távirányító működési területe

A környezettől függ: a távirányító gombjainak véletlenszerű működtetése a központizár nyitását/zárását eredményezheti!

Interferencia

A közvetlen környezet (külső berendezések vagy a távirányítóval azonos frekvencián működő készülékek) zavarhatják a távirányító működését.

Megjegyzés: ha az egyik ajtót sem nyitják ki a zár távirányítóval történő kinyitása után (körülbelül) 2 percen belül, akkor az ajtók automatikusan bezáródnak.

Csere vagy kiegészítő távirányító iránti igény

Kizárólag a márkaképviselőhöz forduljon.

- A távirányító cseréje esetén a gépkocsit márkaszervízbe kell vinni, mert a gépkocsi és a távirányítót együtt kell beállítani.
- Gépjárműtől függően legfeljebb négy távirányító használata lehetséges.

A távirányító működési rendelkezése

Ellenőrizze, hogy az elem jó, a modellnek megfelelő és helyesen van-e behelyezve. Az elem élettartama körülbelül két év.

Az elem cseréjével kapcsolatban lásd a „Kulcs, rádiófrekvenciás távirányító: elem” részt az 5. fejezetben.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

KULCS, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: használat (1/2)

A

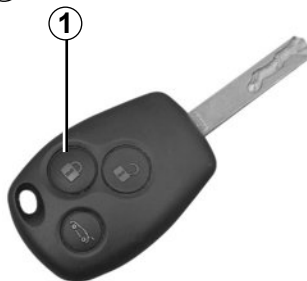


26519

Az ajtózárak nyitása és zárása a távirányítóval lehetséges.

A táplálását egy elem biztosítja. Az elem cseréjével kapcsolatban lásd a „Kulcs, rádiófrekvenciás távirányító: elemek” részt az 5. fejezetben.

B



102A

Az ajtók bezárása

Távirányító A, B vagy C

Nyomja meg a zárógombot 1.

A zárást a vészvillogók és az oldalsó irányjelzők **két felvillanása** jelzi.

Ha az egyik nyílászáró nyitva van vagy rosszul van bezárva, a nyílászárókat a rendszer bezárja, majd rögtön kinyitja úgy, hogy közben a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők nem villannak fel.

C



27414

A kulcs csak az útmutatóban szereplő funkciókra használható, másra nem (üveg kupakjának eltávolítása stb.).

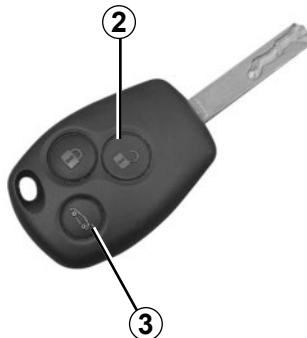
KULCS, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: használat (2/2)

A



26519

B



102A

C



27414

Az ajtózárok nyitása

Távírányító A, B vagy C

Nyomja meg a nyitógombot 2.

Rövid megnyomás esetén az összes ajtó ki-nyílik.

A gomb 3 rövid megnyomása lehetővé teszi a csomagterajtó, valamint a gépkocsi típusától függően az oldalsó tolóajtók zárását/nyitását.

A kinyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

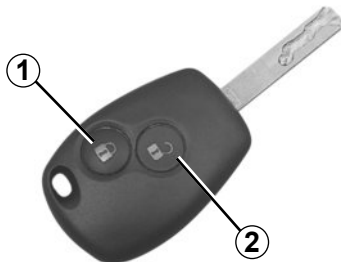
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

BIZTONSÁGI KÖZPONTIZÁR

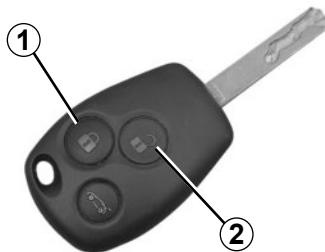


26519

Amennyiben a gépjármű fel van szerelve ezzel a rendszerrel, ez lehetővé teszi a nyílászárók zárását és az ajtók belső nyitófogantyúkkal történő nyitásának megakadályozását (amennyiben az ajtót az ablak betörésével akarják belülről kinyitni).



Soha ne használja a biztonsági központizárat, ha valaki a kocsiban marad.



102A

Biztonsági központizár aktiválása

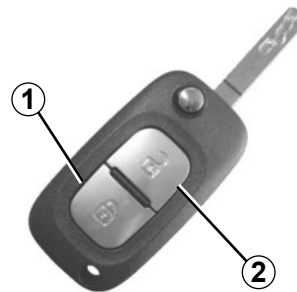
Nyomja meg kétszer egymás után a gombot **1**.

A zárást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **öt felvillanása** jelzi.

Biztonsági központizár kikapcsolása

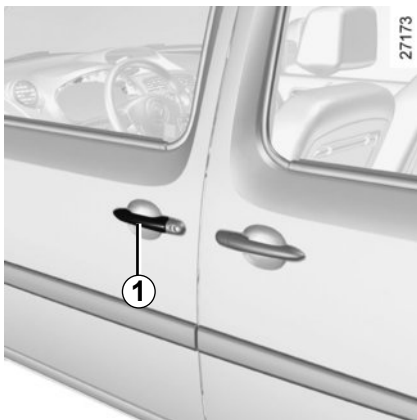
Nyissa ki a gépjárművet a gomb **2** segítségével.

A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.



27414

AJTÓK (1/5)

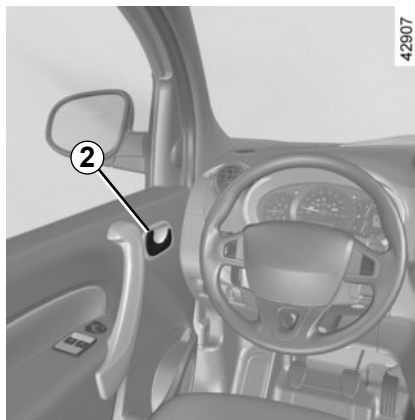


Az ajtók nyitása kívülről

Nyissa ki az ajtót és húzza meg a fogantyút **1**. Az ajtók központi nyításával kapcsolatban lásd az 1. fejezet „Kulcs, rádiófrekvenciás távirányító: használat” című részét.

Nyitás belülről

Húzza meg a fogantyút **2**.



Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

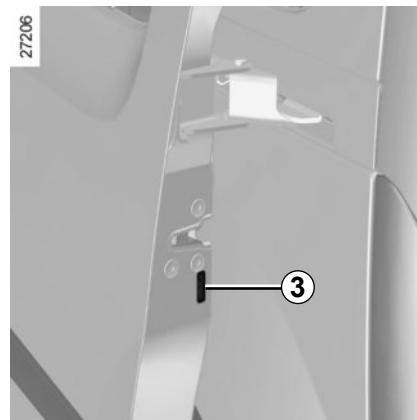
A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.



Ez a visszajelzőlámpa jelzi, ha egy ajtó nyitva van vagy rosszul van becsukva.



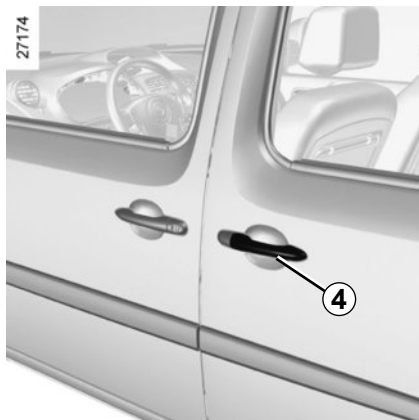
Biztonsági okból az ajtó nyitását és zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.



A gyermekek biztonságaért

Hátul, az oldalajtók belülről történő nyitásának megakadályozása érdekében, mozgassa el a kart **3** a gépkocsi kulcsának toldata segítségével.

Ellenőrizze belülről, hogy az ajtó be van-e zárva.



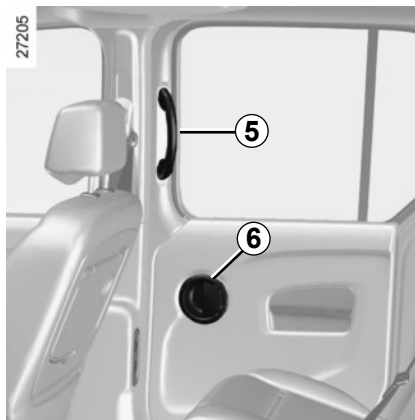
Oldalsó tolóajtó

Az ajtók nyitása kívülről

Nyissa ki az ajtót, majd húzza meg a fogantyút **4** és tolja hátra az ajtót a gépkocsi hátsó része felé a rögzüléséig. Az ajtók központi nyitásával kapcsolatban lásd az 1. fejezet „Kulcs, rádiófrekvenciás távirányító: használat” című részét.

Nyitás belülről

Húzza meg a fogantyút **6** és a fogantyú segítségével **5** tolja hátra az ajtót a gépkocsi hátsó része felé a rögzülésig.



Az ajtó bezárása belülről

Húzza meg a fogantyút **5** a gépkocsi első része felé az ajtó teljes bezáródásáig.

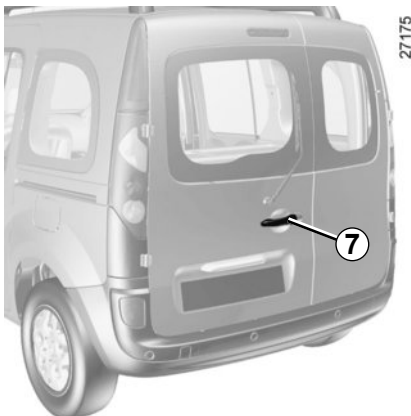
Biztonsági okokból az üzemanyagbetöltőnyílás felőli oldalsó tolóajtó nem nyitható az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelének nyitásakor. További információkért lásd az 1. fejezet „Ajtók központi nyitása/zárása” részét.



Az oldalsó tolóajtó működtetésével kapcsolatos megjegyzések

Az ajtók zárása és nyitása során (ugyanúgy, mint a gépkocsi többi nyílászárója esetén) ügyeljen a következőkre:

- ellenőrizze, hogy a művelet során semmi és senki ne kerüljön az ajtó útjába (személy, állat vagy tárgy).
- A tolóajtó működtetéséhez csak a belső vagy külső kilincseket használja.
- Az ajtót mindig óvatosan nyissa vagy zárja.
- Figyelem, ha lejtőn áll, a tolóajtót óvatosan teljesen nyissa ki, hogy rögzítődjön.
- Mielőtt a járművel elindulna, mindig ellenőrizze, hogy a tolóajtó jól be legyen zárva.
- az alsó tartóelemet ne használja felépőnek.



Hátsó szárnyasajtó

Az ajtók nyitása kívülről

Nyissa ki az ajtót és húzza meg a fogantyút **7**. Az ajtók központi nyitásával kapcsolatban lásd az 1. fejezet „Kulcs, rádiófrekvenciás távirányító: használat” című részét.



Erős szél esetén ne hagyja nyitva a hátsó ajtószárnyakat. Sérülésveszély.



Az ajtók teljes kinyitása

Minden egyes ajtónál húzza meg a biztonsági reteszelőt **8** az ajtónyitásszög-határoló kiszabadításához. Nyissa ki az ajtót, amennyire lehet.

Kézi bezárás kívülről

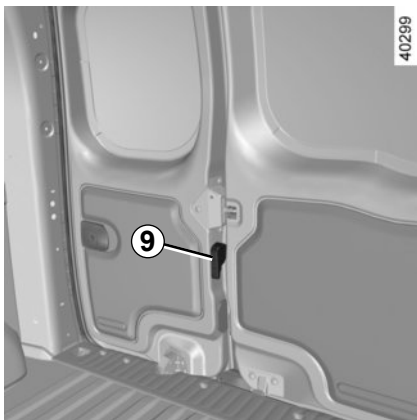
Először a kicsi, majd a nagy ajtót zárja.

Hajtsa be az ajtókat majdnem teljesen, majd kattintsa be őket.



Az út szélén való parkoláskor, ha a csomagtartó ajtaja teljesen nyitva van, előfordulhat, hogy a hátsó lámpák nem láthatóak.

Ilyenkor a közlekedés többi résztvevőjét a veszjelző háromszög vagy más, az illető országban előírt eszköz segítségével figyelmeztesse, hogy a jármű ott áll.



A hátsó szárnyasajtó (folytatás)

Nyitás belülről

Mozgassa el a kart **9** a kis ajtó nyitásához.

Az ajtó bezárása belülről

Először a kis ajtót zárja be, majd a nagyot.

Hajtsa be az ajtókat majdnem teljesen, majd kattintsa be őket.



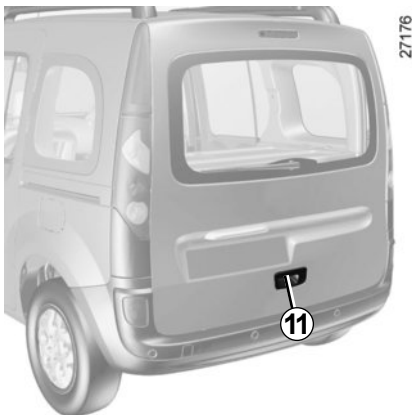
A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.



27176

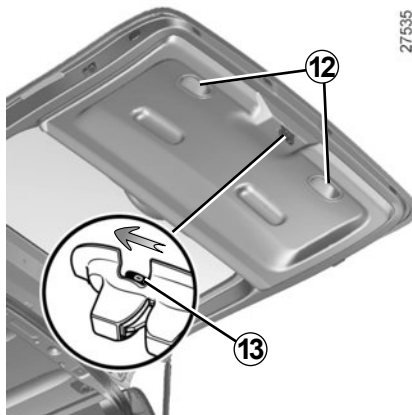
Csomagtérajtó

Kinyitás

Nyissa ki az ajtózárat, nyomja meg a gombot **11**, és emelje fel a csomagtartó ajtaját. Az ajtók központi nyításával kapcsolatban lásd az 1. fejezet „Kulcs, rádiófrekvenciás távirányító: használat” részét.



Biztonsági okokból elindulás előtt ellenőrizze, hogy az összes ajtó megfelelően van becsukva.



27535

Bezárás

Engedje le a csomagtérajtót a belső fogantyúk segítségével **12**.

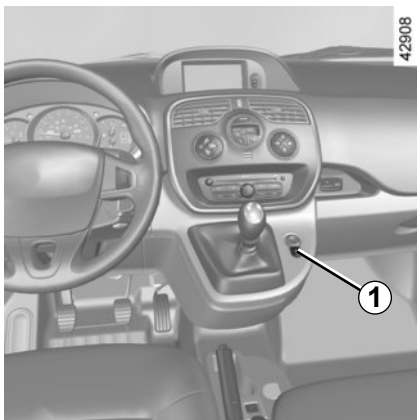
Ha a csomagtérajtó vállmagasságba ér, a bezárásához óvatosan csapja le.

Az ajtók kézi kinyitása belülről

Ha a csomagtérajtó nem nyitható, lehetőség van a kézzel belülről történő nyitásra is.

Illesszen egy ceruzát vagy hasonló tárgyat a nyílásba **13**, és csúsztassa el az egységet a rajzon látható módon, majd nyomja meg a csomagtérajtót a nyitáshoz.

AZ AJTÓZÁRAK KÖZPONTI NYITÁSA, ZÁRÁSA (1/2)



A központizár belső nyitó- és zárókapcsolója

A központizár segítségével egyidejűleg zárhatja be az összes ajtót.

Zárja be vagy nyissa ki az ajtókat a kapcsoló **1** megnyomásával.

Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagterajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtózárak bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.



Soha ne hagyja az indítókulcsot a járműben.

Nyílászárók bezárása távirányító nélkül

Álló motornál és kikapcsolt gyújtásnál az oldalsó tolóajtók zárt ill. az egyik első ajtó nyitott helyzetében nyomja meg öt másodpercnél hosszabban a kapcsolót **1**.

A gépjárműből való kiszállás előtt ellenőrizze, hogy a kulcs Önnél van-e.

Az ajtó bezárásakor minden nyílászáró záródik.

Kívülről a gépjármű csak a kulccsal nyitható, a vezetőoldali ajtónál.

A nyílászárók helyzetének visszajelzőlámpája.

Bekapcsolt gyújtással a kapcsolóba épített visszajelzőlámpa **1** a nyílászárók zárt állapotát jelzi.

- ha a visszajelzőlámpa világít, a nyílászárók zárva vannak,
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, legalább egy ajtó nincs bezárva.

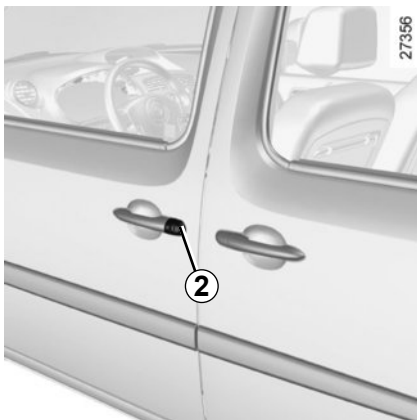
Ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

AZ AJTÓZÁRAK KÖZPONTI NYITÁSA, ZÁRÁSA (2/2)



Kézi működtetés

Kulcs használata

Zárja be vagy nyissa ki a vezetőoldali ajtót: a kulcsot tegye ütközésig a zárba **2**, majd forgassa el.

A távirányítókkal kapcsolatos további információk érdekében lásd az 1. fejezet „Kulcs, rádiófrekvenciás távirányító: használat” című részét.

Az ajtók kézi bezárása

Nyitott ajtónál mozgassa meg a csavart **3** (a kulcs vége segítségével), és zárja be az ajtót. Most az ajtózár kívülről be van zárva.



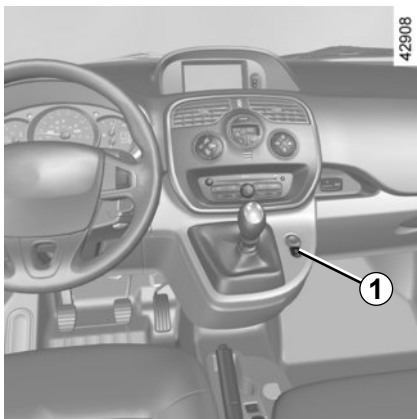
Az ajtókat most csak belülről, illetve az első ajtókat kívülről a kulcs segítségével lehet kinyitni.

Oldalsó tolóajtó (az üzemanyagbetöltőnyílás felőli oldalon)

Annak elkerülése érdekében, hogy a kinyíló ajtó nekiütközzön az üzemanyag-betöltő pisztolynak, egy mechanikus rendszer blokkolja az ajtót, ha az üzemanyag-betöltőnyílás fedele nyitva van.

Az üzemanyag-betöltés befejezését követően helyezze vissza a zárósapkát és zárja le a fedelet. Az ajtó ismét használható.

A NYÍLÁSZÁRÓK AUTOMATIKUS BEZÁRÁSA MENET KÖZBEN



Ha ezt a funkciót akarja használni, a többi művelet előtt kell elhatároznia magát.

A funkció bekapcsolása

Járó motor mellett, tartsa lenyomva a gombot **1** körülbelül 5 másodpercen keresztül, amíg két egymást követő hangjelzés nem hallatszik. A kapcsolóba épített visszajelzőlámpa kigyullad a nyílászárók zárásakor.

A funkció kikapcsolása

Járó motornál tartsa nyomva a gombot **1** körülbelül 5 másodpercig, amíg hangjelzés nem hallható.

A berendezés működési elve

A jármű elindulása után a rendszer automatikusan bezárja az ajtókat, ha a sebessége eléri a kb. 7 km/h értéket.

Működési rendellenesség

Ha működési rendellenességeket tapasztal (nem működik az ajtók reteszelése), először nézze meg, hogy minden ajtó jól be van-e csukva. Ha be vannak csukva és a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

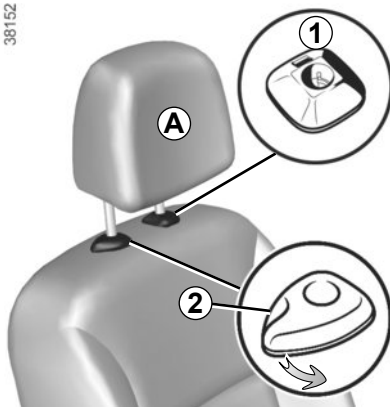
Győződjön meg arról is, hogy az automatikus zárás nem kapcsolódott-e ki valamilyen hiba miatt.

Ebben az esetben, lásd a bekapcsolási eljárást.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.



Fejtámla A

A fejtámla felemelése

Húzza felfelé a kívánt magasság eléréséig.

A fejtámla leengedése

Húzza előre a nyelvet 2, kissé emelje fel a fejtámlát, hogy szabadon mozgathassa, majd kísérelje lefelé kézzel, amíg eléri a kívánt magasságot.

Fejtámla kiemelése

Emelje fel a legfelső helyzetébe. Nyomja meg a gombot 1 és emelje ki a fejtámlát.

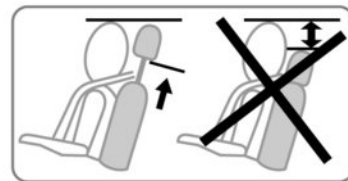
Fejtámla visszahelyezése

Mindenekelőtt ügyeljen a fejtámla rúdjaik tisztaságára és az egyenesvonalúságra.

Húzza előre a nyelvet 2.

Tolja be a fejtámla rúdjaikat a vezetőhüvelyekbe úgy, hogy a recés oldala előre felé legyen (döntse hátra az ülés háttámláját, ha szükséges).

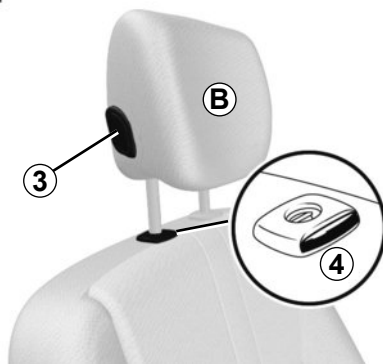
Kísérje kézzel a fejtámlát lefelé, amíg eléri a kívánt magasságot.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fej és a fejtámla közötti távolság biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen, a fejtámla felső része pedig a fejtetőhöz minél közelebb essen.

ELSŐ FEJTÁMLA (2/3)

27323



Fejtámla B

A fejtámla felemelése

Húzza felfelé a kívánt magasság eléréséig.

A fejtámla leengedése

Nyomja meg a gombot 3 és kísérje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzet eléréséig.

Fejtámla kiemelése

Emelje fel a legfelső helyzetébe. Nyomja meg a gombot 4 és emelje ki a fejtámlát.

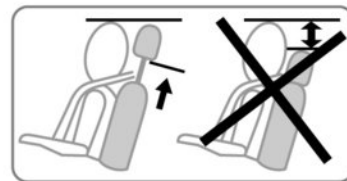
Megjegyzés: ha a fejtámla nincs a helyén, vigyázzon, hogy a rudak helyzete ne változzon meg.

A fejtámla visszahelyezése

Ha a rúd beállítása módosult, húzza ki felfelé teljesen azokat. A két rudat egyszerre húzza, ügyeljen a tisztaságukra, és ellenőrizze, hogy a fogazat előre álljon.

Illessze a fejtámla rúdjaikat a vezetőhüvelybe (ha szükséges, döntse hátra a fejtámlát). Nyomja le a fejtámlát a blokkolódásig, majd nyomja meg a gombot 3, és süllyessze le teljesen a fejtámlát.

26342



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fej és a fejtámla közötti távolság biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen, a fejtámla felső része pedig a fejtetőhöz minél közelebb essen.

ELSŐ FEJTÁMLA (3/3)



27357

Fejtámla C

A fejtámla felemelése

Húzza felfelé a kívánt magasság eléréséig.

A fejtámla leengedése

Nyomja meg a nyelvecskét 5 és kísérje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzet eléréséig.

Fejtámla kiemelése

Emelje fel a legfelső helyzetébe. Nyomja meg a nyelvecskéket 5 és 6, és emelje fel a fejtámlát, hogy kiszabaduljon a helyéről.

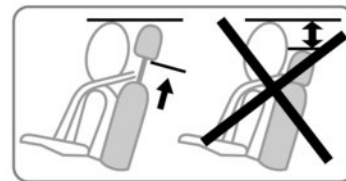
Megjegyzés: ha a fejtámla nincs a helyén, vigyázzon, hogy a rudak helyzete ne változzon meg.

Fejtámla visszahelyezése

Nyomja meg a nyelvet 5.

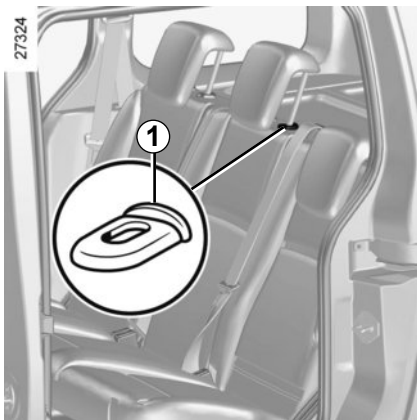
Helyezze a rudakat a vezetőhüvelybe a recés oldalukkal előre, és kísérje a fejtámlát a kívánt helyzet eléréséig.

26342



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fej és a fejtámla közötti távolság biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen, a fejtámla felső része pedig a fejtetőhöz minél közelebb essen.

HÁTSÓ FEJTÁMLA



Felemelés

Csúsztassa felfelé a kívánt magasságig.

Leengedés

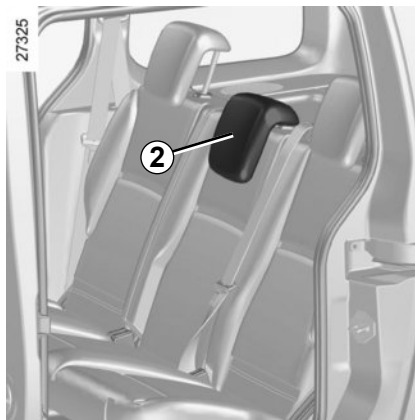
Húzza maga felé és csúsztassa el a kívánt helyzetbe.

A fejtámla levétele

Emelje fel a fejtámlát, és nyomja meg a nyelvcséket **1**, hogy a fejtámla kiszabaduljon a helyéről.

A visszaállításhoz

Nyomja meg a nyelvet **1** és illessze a rudakat a vezetőhüvelyekbe úgy, hogy a fogazott rész előre nézzen.



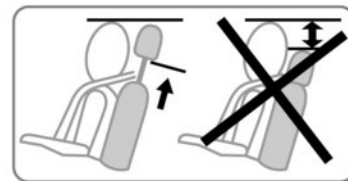
Alaphelyzet 2

Húzza maga felé és engedje le teljesen.

A fejtámla legalsó helyzete tárolási helyzet: nem használatos, ha a hátsó ülésen utas foglal helyet.



A fejtámla biztonsági eszköz, ügyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására.

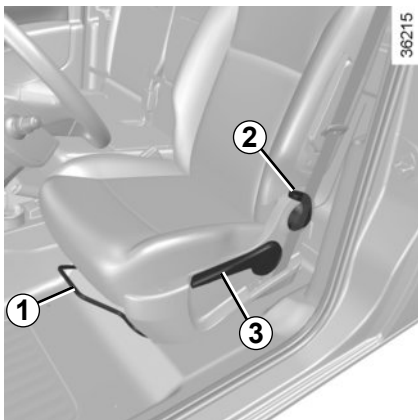


Gyermekek számára alkalmassá tehető fejtámla

Ha a gépjármű ezzel felszerelt, a gyermekfejtámlát és a magasztót kizárólag az oldalsó hátsó ülésekre lehet felszerelni.

A beszerelés és használat módjával kapcsolatban tájékozódjon a mellékelt útmutatóból.

ELSŐ ÜLÉSEK (1/3)



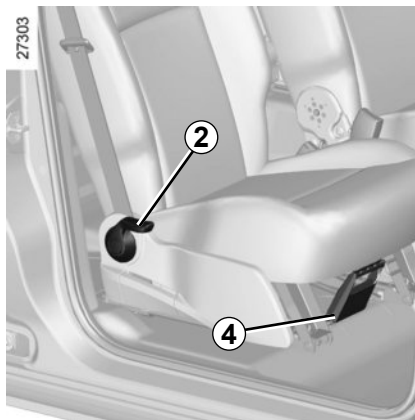
Hosszirányú ülésállítás

Az üléstől függően emelje meg a rudat **1** vagy a fogantyút **4** a kioldáshoz. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút, és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.

A vezetőülés-ülőrész magasságának beállítása

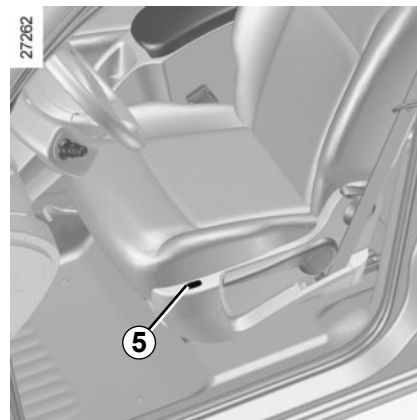
Húzza meg a kart **3** ahányszor szükséges:

- felfelé az ülőrész emeléséhez;
- lefelé az ülőrész süllyesztéséhez.



Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Az ülésnek megfelelően, engedje le vagy emelje meg a kart **2** és billentse a háttámlát a kívánt helyzetbe.



Fűthető ülések

Járó motornál működtesse a kapcsolót **5**, ki-gyullad egy visszajelzőlámpa.



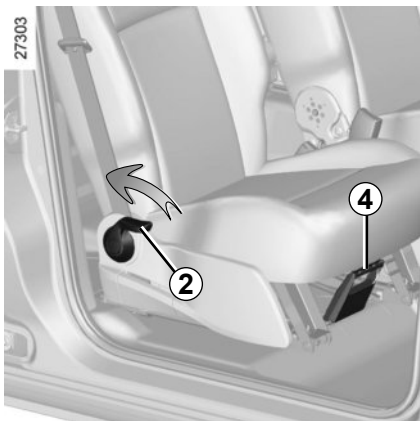
Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

Ügyeljen arra, hogy az ülések háttámlái rendesen legyenek rögzítve.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

ELSŐ ÜLÉSEK (2/3)



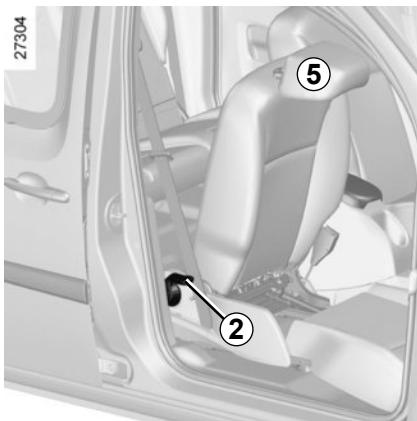
Sík padlólemez helyzet

Bizonyos járműveken az utasülés háttámlája az ülőrészre hajtható, ezáltal sík padlólemez érhető el.

- Tartsa a fogantyút **4** és tolja teljesen hátra az ülést;
- engedje le teljesen a fejtámaszt;
- tartsa meg a háttámlát felül a leengedés előkészítéséhez;
- húzza meg a kart **2** és hajtsa a háttámlát előre (az ülőrész szintén a padlólemezen helyezkedik el);



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



- ügyeljen rá, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza az ülés mozgását;
- hajtsa a fejtámlát **5** úgy, hogy az a műszerfal alatt helyezkedjen el.

Az ülés automatikusan rögzül; ellenőrizze a megfelelő rögzítést.

A sík padlólemez helyzetű ülés maximális terhelése 80 kg, egységesen elosztva.



Ügyeljen arra, hogy megfelelően tartsa a háttámlát a sík padlólemez helyzet beállításakor. Sérülésveszély.



Az ülés visszaállítása

Ügyeljen rá, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza az ülés mozgását.

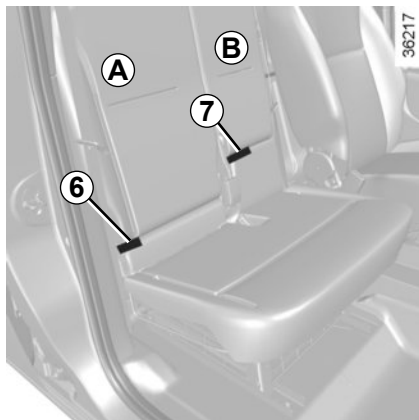
- Húzza meg a kart **2**, és emelje fel a háttámlát, ellenőrizze, hogy jól rögzítődött-e;
- állítsa vissza az ülőrészt, a kezét az ülőrész első részére helyezve.

A hátsó ülés visszahajtott helyzetében óvatosan mozgassa az első üléseket.



A visszaállításkor a kezét helyezze az ülőrész első részére. Becsapódás veszélye.

ELSŐ ÜLÉSEK (3/3)



Kétüléses első paddal felszerelt változat

A háttámlák lehajthatók (egy vagy két részben).

A háttámlák előrehajtása

Húzza meg a(z) **6** és **7** nyelveket a háttámlák rögzítésének kioldásához, majd hajtsa le a(z) **A** és **B** háttámlákat.

A háttámlák visszahajtása

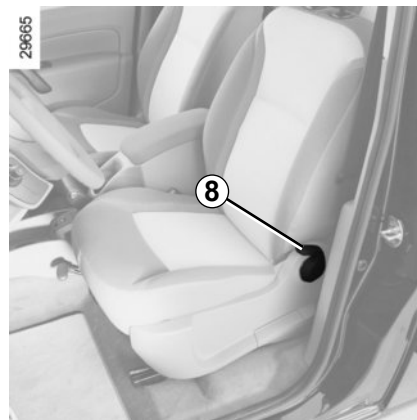
Hajtsa vissza a háttámlákat és rögzítse őket tartóelemeikbe.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki ne legyen a mozgó részek közelében. Az ülés mozgatasakor ügyeljen arra, hogy semmi ne zavarja a mozgó elemeket és azok rögzülését.



Első ülések

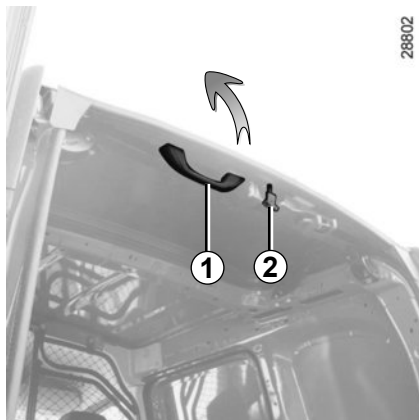
Működési rendellenesség

(típustól függően)

Ha az oldalsó toléajtó nem működik, engedje le a kart **8** és tartsa meg, amíg a támlát le-dönti, majd csúsztassa előre az ülést.

A visszaállításhoz húzza hátra az ülést. Állítsa be az ülést és ellenőrizze, hogy jól rögzítődött-e.

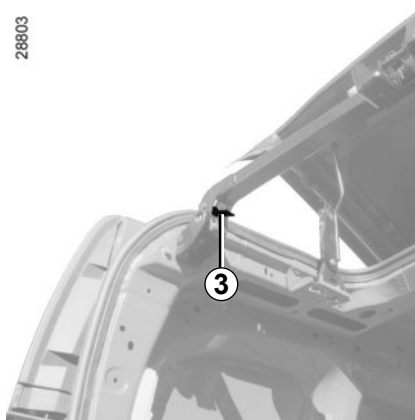
TETŐNYÍLÁS FEDELE (1/2)



Nyitás:

- Nyissa ki a **2** zárat, a tetőnyílás fedele automatikusan felemelkedik. (Ellenőrizze, hogy semmi ne zavarja a tetőnyílás fedelének nyitását. Ha szükséges, kísérje végig a felemelkedését a **1** fogantyú segítségével);
- a tetőnyílás fedelének nyitott helyzetében feltétlenül rögzítse azt, a gépkocsi eleje felé nyomva a zár rögzüléséig **2**.

Fontos: Tilos közlekedni nyitott helyzetű, nem rögzített tetőnyílás-fedél esetén.



Összekötő kereszttrúd

Terjedelmes tárgyak berakásakor az összekötő kereszttrúd lehajtható:

- Nyomja meg a kart **3**;
- a kioldáshoz emelje fel a kereszttrudat és mozgassa az ajtókeretig;
- berakodás után rögzítse a kereszttrudat.

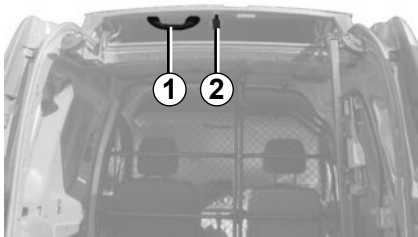
Megjegyzés: menet közben, ha a tetőablak nyitva van, a levegő áramlása zajokat okozhat. Ezek csökkentése érdekében kis mértékben nyissa ki az egyik oldalablakot.



Ha menet közben a tetőablak nyitva van, a beáramló kipufogógázok zavarhatják a jármű utasait. Ezért nyitott tetőablakkal csak **rövid távon** közlekedjen, amikor a hátsó ajtók kinyitása nélkül kíván **terjedelmesebb tárgyakat szállítani**. Ebben az esetben csukja be a többi ablakot, és működtesse a **szellőztető rendszert a fél vagy a tele állásnál, ne használja a keringetést**, mivel ezzel megakadályozhatja a kipufogógázok bejutását az utastérbe.

TETŐNYÍLÁS FEDELE (2/2)

28805



Zárás:

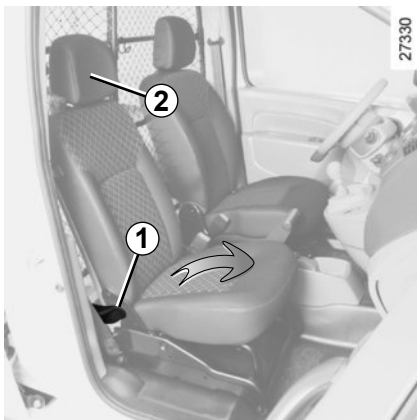
- Nyissa ki a zárat **2**, a tetőnyílás fedele automatikusan beáll félig nyitott helyzetbe;
- húzza meg a fogantyút **1**, és rögzítse a tetőnyílás fedelét zárt helyzetben.

Indulás előtt mindig állítsa vissza a keresztrudat és ellenőrizze annak megfelelő rögzítését.

A hátsó ajtószárnyak ugyanis csak így csukhatók be.

Terjedelmes tárgyak szállításakor vegye figyelembe a külső méretek megváltozását.

ELFORDÍTHATÓ ELVÁLASZTÓRÁCS



Az elválasztórács elfordítása

- Szüntesse meg az ülőrész rögzítését a kar **1** lehajtásával;
- emelje fel az utasoldali első ülés ülőrészét függőleges helyzetbe (nyíl);
- engedje le teljesen a fejtámlát **2**;
- szüntesse meg a háttámla rögzítését a kar **1** ismételt lehajtásával, és hajtsa le a háttámlát vízszintes helyzetbe. A művelet megkönnyítése érdekében hajtsa le a fejtámlát **2**;



- szüntesse meg a mozgórész rögzítését a zárszerkezet **3** felemelésével;
- állítsa vissza az ülőrészt, fordított sorrendben elvégezve a műveleteket.

Az elfordítható elválasztórács mozgatása során ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv ne sérüljön meg. Az elválasztórács forgatásakor tartsa a biztonsági övet az oldalfal mellett.



- Fordítsa el a mozgórészt derékszögben, majd rögzítse ott **5**, a zárszerkezet **3** leengedésével.

Megjegyzés: A rács mozgó részének visszaállítása előtt ellenőrizze, hogy a rögzítési pont nem tömődött-e el **4**.

A lehajtott helyzetű ülés maximális terhelése 80 kg, egységesen elosztva.



Ügyeljen arra, hogy a rács mozgó része menet közben mindig rögzítve legyen. Sérülésveszély.

BIZTONSÁGI ÖVEK (1/4)

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

A hátsó biztonsági övek hatékony működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését. Lásd a 3. fejezet „Hátsó ülés: működés” részében.



A rosszul beállított vagy összezsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Még a terhes nőknek is használniuk kell a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

Indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére, a megfelelő védelem biztosítása érdekében.

A vezetőülés beállítása

- **Helyezkedjen el úgy az ülésen**, hogy a háta végig támasztva legyen (miután levette kabátját, dzsekijét, stb.). Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülést a pedálok függvényében.** Úgy tolja hátra az ülését, hogy a tengelykapcsoló pedált még teljesen ki tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyékben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A maximális biztonság érdekében a feje és a fejtámla közötti távolság a lehető legkisebb legyen;
- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**



A biztonsági övek beállítása

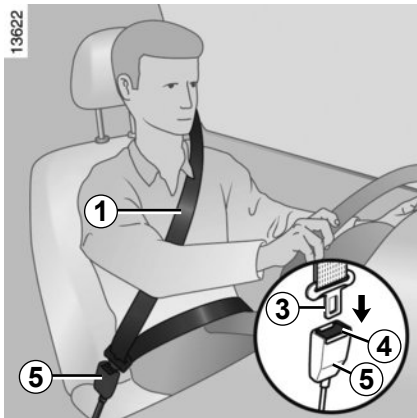
Dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára.

A vállheveder **1** minél közelebb húzódjon a nyak alsó részéhez anélkül, hogy azt elérné.

A medencét rögzítő heveder **2** feküdjön fel a combokra és a medencére.

A biztonsági öv a lehető legszorosabban simuljon a testre. Pl.: kerülje a túl vastag ruhákat, a tárgyakat, amik beszorulhatnak a heveder alá, stb.

BIZTONSÁGI ÖVEK (2/4)



Becsatolás

A hevedert **lassan, rángatás nélkül** húzza ki mindaddig, amíg az öv fémnyelve **3** hallhatóan bekattan a rögzítőházba **5** (a fémnyelv **3** meghúzásával győződjön meg róla, hogy a csat nem old ki).

Ha a heveder megakad, végezzen egy széles mozdulatot hátrafelé, és húzza ki újra.

Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza **lassan, de erőteljesen** mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekernedni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.



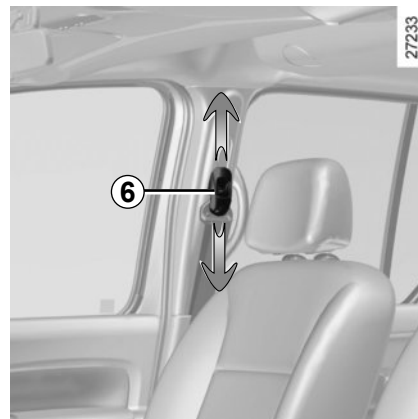
Az első biztonsági övek bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Indításkor világít, ha a gépkocsivezető biztonsági öve nincs bekapcsolva. Hangjelzés hallható kis hangerővel 30 másodpercen keresztül, majd erősebb hangerővel 90 másodpercen keresztül.

Nyitás

Nyomja meg a gombot **4**, és az övtekerő visszahúzza a hevedert. Kísérje a kezével.

Megjegyzés: az utasoldali ülésre helyezett tárgy a figyelmeztető jelzést bizonyos esetekben elindíthatja.



Az első biztonsági övek magasságállítása

Használja a gombot **6** az öv magasságának beállításához, és azt úgy állítsa be, hogy a vállheveder **1** az előzőekben ismertettek szerint haladjon:

- az öv leengedéséhez nyomja meg a **6** gombot, és ezzel egy időben engedje lejjebb az övet;
- az öv emeléséhez nyomja be a gombot **6**, majd emelje a kívánt magasságba.

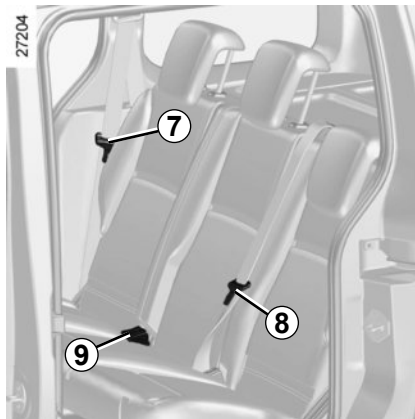
A beállítás után győződjön meg arról, hogy rendesen rögzítve van-e.

BIZTONSÁGI ÖVEK (3/4)



Kétüléses első paddal felszerelt változat

Normál használat esetén kösse be a középső ülés biztonsági övét akkor is, ha senki nem foglal helyet az ülésen.



Hátsó középső biztonsági öv

Húzza ki lassan a hevedert, az övnyelv **8** rögzítőházba **9** történő becsatolásáig.

Hátsó oldalsó biztonsági övek 7

Az övek ki- és becsatolása, valamint beállításuk ugyanúgy történik, mint az első övek esetében.

A hátsó biztonsági övek hatékony működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését. Lásd a 3. fejezet „Hátsó ülés: működés” részében.

BIZTONSÁGI ÖVEK (4/4)



- Semmiféle módosítás nem végezhető a visszatartó rendszer eredeti elemein: sem az üléseken, sem az öveken, sem pedig ezeknek a rögzítésein. Egyedi kívánságokkal (például gyermekülés beszerelése) forduljon márkaszervizhez.
- Ne használjon olyan tárgyakat, amelyek az övhézagokba kerülhetnek (pl.: ruhacsipesz, kapocs stb.), mert a túl laza öv baleset esetén sérülést okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a vállheveder ne legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Öbe vett kisbabát vagy gyereket sose kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse és ha szükséges, cseréltesse ki az öveget. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Amikor visszakerülnek a gépkocsiba hátsó ülések, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és a csatok megfelelően helyzetben vannak-e, hogy ezáltal megfelelően lehessen használni őket.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv csatjának közelébe ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja annak megfelelő működését.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (1/3)

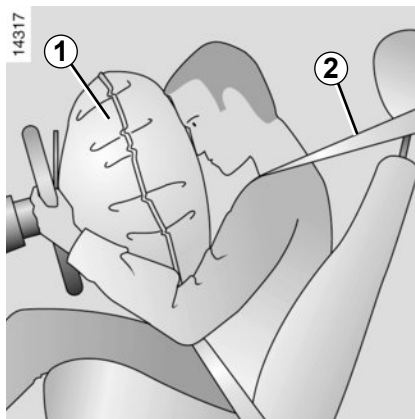
Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **biztonságiöv-feszítők;**
- **vezető- és utasoldali frontális légzsákok 1.**

A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását 2;
- a biztonságiöv-feszítőt (amely azért lép működésbe, hogy a biztonsági öv játékát korrigálja);
- a frontális légzsákokat.



Biztonságiöv-feszítők

A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett, jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően működtetheti a biztonságiöv-feszítőt, amely azonnal visszahúzza az övet.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfüszítők, légzsákok, elektronikus egység, kábel) vagy más járművön való újrafelhasználás, még azonos típus esetén is szigorúan tilos.

- Az övfeszítő véletlenszerű kioldódásából származó esetleges sérülések elkerülése érdekében az övfeszítő rendszeren és a légzsákokon kizárólag a márkaszerviz képezített szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gyújtószervezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében, forduljon márkaszervizhez.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BEREDEZÉSEI (2/3)

Vezető- és utasoldali frontális légzsákok

A légzsák az első üléseknél van felszerelve a vezetőoldalon és gépkocsitól függően az utasoldalon.

Gépkocsitól függően „airbag” felirat található a kormányon és a műszerfalon (légzsák ki-nyílási területe **A**), a szélvédő alsó részén pedig matrica jelzi ezt a felszereltséget.

Minden légzsákrendszer a következő ele-
mekből áll:

- a kormánykerékbe és az utas előtti sze-
relvényfalba szerelt légzsák és a hozzá
tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus
egység, amely vezérli a gázfejlesztő
egység elektromos gyújtószerkezetét;
- a kijelzőegységen elhelyezkedő különálló
visszajelzőlámpa ;
különálló érzékelők.

Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

Jelentős **frontális** ütközés esetén a légzsá-
kok gyorsan felfúvódnak, csökkentve ezzel
a vezető feje, mellkasa és a kormánykerék,
illetve az utas feje, mellkasa és a műszer-
fal közötti ütközés erejét; majd utána azon-
nal leengednek, hogy ne akadályozzák a
gépkocsi elhagyását.

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő
fölött lép működésbe és elviselhető szintre
csökkenti a biztonsági övek a testre gyako-
rolt nyomását.



**A gépkocsi három első
üléses változattal van
felszerelve**

Az utasoldali légzsák csak az
első oldalsó utast védi; az első középső
utast csak a biztonsági öv védi. Tartsa
be a szokásos biztonsági előírásokat
(bekapcsolt biztonsági öv).

Sérülésveszély baleset esetén.



A légzsák működése piro-
technikai elven alapul, ezzel
magyarázható, hogy a kiol-
dódáskor hő termelődik, füst
szabadul fel (ez nem jár tűzzel), és rob-
banási zaj hallatszik. A légzsák kioldó-
dása kisebb, könnyen gyógyuló felületi
sérüléseket okozhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BEREDEZÉSEI (3/3)

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légsák zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A vezetőoldali légsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne üljön túl közel a kormányhoz, vezetéskor a karja enyhén behajlított helyzetben legyen (lásd az 1. fejezet „A vezetőülés beállítása” című részét). Ez biztosítja a légsák kinyílásához és hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

Az utasoldali légsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne rögzítsen a műszerfal légsákat tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Kapcsolja vissza az első utasülés biztonsági övét kiegészítő biztonsági berendezéseit amikor kiszereeli a gyermekülést, hogy az ütközés elleni védelem biztosítva legyen.

ADDIG, AMÍG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BEREDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI.

(Lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: az első utasoldali légsák kikapcsolása/bekapcsolása” című részét.)

OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Oldalsó légzsákok

(típustól függően)

Az első ülések vannak felszerelve oldalsó légzsákkal, amely az ülések mellett (az ajtó felőli oldalon) nyílik ki, hogy megvédje az utasokat jelentős oldalsó ütközés esetén.

Függöny légzsákok

(típustól függően)

A jármű mindegyik felső oldala fel lehet szerelve olyan légzsákkal, amely az első és hátsó oldalablakok mentén nyílik ki, hogy megvédje az ott ülőket az erős oldalsó ütközéstől.

Gépkocsitól függően a szélvédőn levő jelzés a kiegészítő biztonsági berendezések (légzsákok, övfeszítők, stb.) jelenlétét jelzi az utastérben.



Az oldalsó légzsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- **Ülэшhuzatok használata:** A légzsákkal felszerelt ülések különleges ülэшhuzatot igényelnek. Ilyen speciális ülэшhuzatok beszerzése érdekében forduljon márkaszervizhez. Más típusú vagy másik járműre való ülэшhuzat használata akadályozza a légzsák helyes működését, és a biztonságot is csökkenti.
- Ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az ülэшtámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a légzsák megfelelő működését és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülэш és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képesített szakemberei számára megengedett.
- Az első háttámlákon levő nyílások (az ajtó mellett) a légzsák kioldódási zónájához tartoznak: Tilos ide tárgyakat helyezni.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

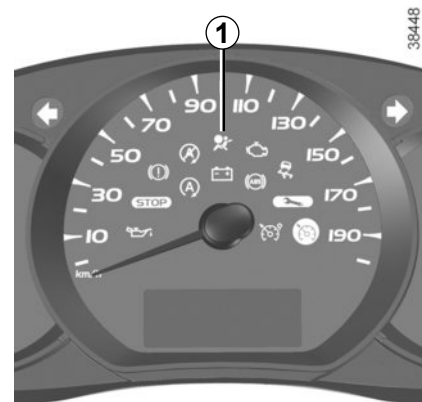
Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légszák zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A légszák a biztonsági övet egészíti ki, az öv és a légszák ugyanannak a biztonsági rendszernek elválaszthatatlan részét képezik. Ezért a biztonsági öv használata mindig kötelező. A biztonsági öv mellőzése a baleset során a sérülések súlyosbodását okozhatja, és növelheti azoknak a bőrön keletkező apró sérüléseknek a kockázatát is, amiket a légszák működése okoz.

Az övfeszítők és a légszákok működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve, **szigorúan tilos** bárkinek bármilyen beavatkozást vagy módosítást végezni a légszákrendszeren (légszákok, biztonságiövfeszítők, számítógép, vezetékek stb.).
- A légszák megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légszákrendszeren kizárólag a márkahálózat kiképzett szakemberei végezhetnek bármimemű beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légszákrendszert.
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.



Működési rendellenességek

A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa **1** a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem világít, vagy járó motor mellett világít, a rendszer meghibásodását jelzi (légszákok, biztonságiöv-feszítők stb.) az első és/vagy a hátsó helyeken.

Forduljon azonnal márkaszervizhez. Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (1/2)

Gyermekek szállítása

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók nyitásának megakadályozásához használja a „Gyermekezár” biztonsági berendezést (tájékozódjon az 1. fejezet „Ajtók nyitása és zárása” című részében).



50 km/h sebességgel történő ütközés 10 méter magasból való zuhanásnak felel meg. Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen! Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve. Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (2/2)

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatosan.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az üléssel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermeket:

- megfelelően használni a biztonsági övet;
- be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözeteket, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Ütközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.



31235

A menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülések

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.



38824

A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

Elsősorban a gyermek fejét és hasát kell óvni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.



31234

Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely lehetővé teszi számára a biztonsági öv használatát. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján haladjon és ne a hasán. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat. Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (1/2)

A gyermekülések két rögzítési rendszere a biztonsági öv és az ISOFIX rögzítési rendszer.

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzetteteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét úgy, hogy jobbra-balra és előre-hátra mozgatja azt. Az ülésnek mindvégig szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen férdén felszerelve, és ne érjen üveghez.



Ne használjon olyan gyermekülést, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülés alja nem lehet a zárnyelven vagy a biztonsági öv csatján.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon. Éles tárgytló ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselőhöz. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.



Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit módosítani: biztonsági övek, ISOFIX rögzítési rendszer, ülések és azok rögzítései.

Rögzítés ISOFIX rögzítési rendszerrel

Az ECE-R44 előírás szerint engedélyezett ISOFIX gyermekülések jóváhagyottak az alábbi három esetben:

- menetiránnyal szemben 3 pontos univerzális ISOFIX ülés;
- 2 pontos féluniverzális ISOFIX ülés;
- speciális

Az utóbbi kettő esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.

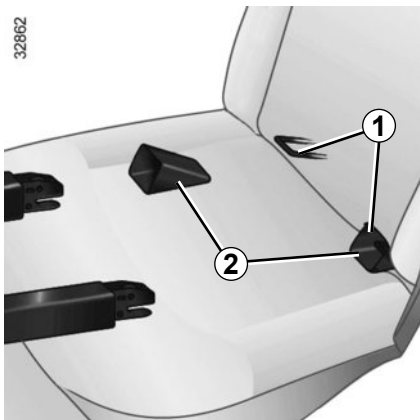
Rögzítse a gyermekülést ISOFIX gyűrűkkel a felszereltség függvényében. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztos felszerelést tesz lehetővé.

Az ISOFIX rögzítési rendszer kettő, illetve bizonyos esetekben három rögzítőgyűrűből áll.



Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel fel új gépjárművében, ellenőrizze, hogy az elhelyezés engedélyezett-e. Tájékozódjon az ülés elhelyezésére alkalmas gépjárművek listája alapján.

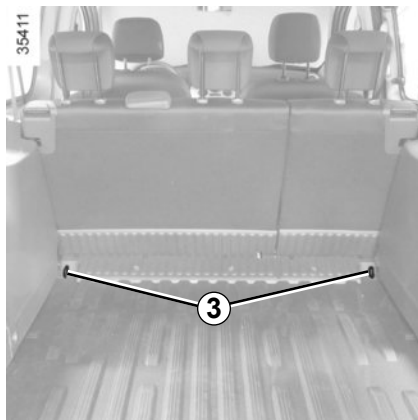
GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (2/2)



A két rögzítőgyűrű **1** az ülés háttámlája és ülőrésze között helyezkedik el, a cipzárok mögött, a jelölés által megadott helyen.

A gyűrűkhöz **1** való beszerelés és rögzítés megkönnyítése érdekében használja a gyermekülés vezetőelemét **2**.

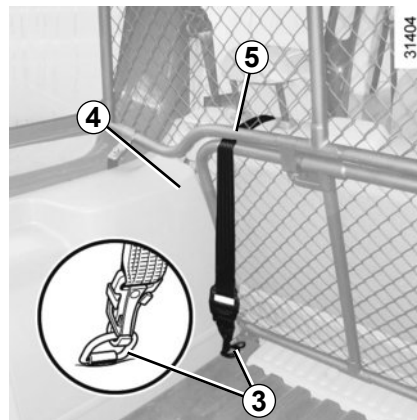
A harmadik gyűrű bizonyos gyermekülések felső hevederének rögzítését szolgálja.



A gépjárműtől függően, vezesse át a hevedert a kerékjáratok lemez kárpitozása **4** és a felső válaszfal alatti rész **5** között.

A csomagtartóból rögzítse a heveder kapcsát a gyűrűhöz **3** a megfelelő oldalon. Ellenőrizze a hátsó ülés háttámlájának megfelelő rögzítettségét.

Feszítse meg a hevedert úgy, hogy a gyermekülés háttámlája a gépjármű ülésének háttámlájához érjen.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert, és cserélje ki a gyermekülést.



A csomagtartó rögzítései (rögzítőgyűrűk) **3** nem használhatók, ha már két másik elem rögzítésére használja őket: elválasztóháló, rakomány a csomagterben vagy gyermekülés.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (1/7)

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. A következő oldalakon szereplő ábrák a gyermekülés felszerelési lehetőségeit mutatják.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetők. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljatról leoldódik.

Ha a fejtámlát el kell távolítani, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Első ülés esetén

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasülésen országonként változhat. Tájékozódjon az érvényben lévő előírások felől és kövesse a következő oldalakon szereplő ábrák utasításait.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- süllyessze le teljesen a biztonsági övet;
- húzza az ülést teljesen hátra;
- döntse meg kissé a háttámlát (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülőrészt, ha erre a gépjármű felszereltsége lehetőséget nyújt.

Minden esetben emelje fel a fejtámlát a lehető legmagasabb helyzetbe, hogy az ne érintkezzen a gyermeküléssel (tájékozódjon az 1. fejezet „Első fejtámla” című részében).

A gyermekülés felszerelése után az ülés szükség esetén előrébb húzható (hogy a hátsó üléseken helyet foglaló utasok vagy az azokra felszerelt gyermekülések számára elég hely legyen biztosítva). Menetiránynak háttal felszerelt gyermekülés esetén az ne érintkezzen a műszerfallal, illetve az ülést, amelyre fel van szerelve, ne legyen teljesen előrehúzva.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

mielőtt erre az ülésre gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légszák valóban ki van-e kapcsolva (lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utas oldali légszák ki-, bekapcsolása” című részét).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (2/7)

A hátsó ülésen

A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek fejét az ajtóval átellenes oldalra helyezze.

A gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezéséhez tolja teljesen előre az első ülést, majd tolja teljesen vissza úgy, hogy ne érjen a gyermeküléshez.

A menetiránnyal szemben utazó gyermek biztonsága érdekében ne tolja hátra a gyermek előtt lévő ülést a csúszósín felénél tovább, ne döntse túlságosan hátra az üléstámlát (25° legfeljebb), és emelje fel teljesen az ülést.

Ellenőrizze, hogy a menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés támaszkodik-e a gépjármű ülésének háttámlájához, és a fej támasz ne legyen útban.

Gyermekek számára alkalmassá tehető fejtámla

Ha a gépjármű ezzel felszerelt, a gyermek-fejtámlát és a magasítót kizárólag az oldalsó hátsó ülésekre lehet felszerelni.

A beszerelés és használat módjával kapcsolatban tájékozódjon a mellékelt útmutatóból.



Egy padlórögzítő gyermek-ülést soha nem szabad hátsó sor középső ülésére helyezni.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS
SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**



Gyermekek (2. vagy 3. kategóriájú) beszerelésekor ellenőrizze, hogy a biztonsági övek megfelelően működnek-e (viszaghúzódnak-e): olvassa el az 1. fejezet „Biztonsági övek” című részét”. Szükség esetén állítsa be megfelelően a gépkocsi ülésének helyzetét.



Ellenőrizze, hogy a gyermek-ülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését. Tekintse meg az 1. fejezet „Első ülés” című részét, vagy a 3. fejezet „Hátsó dupla utasülés: funkciók” című részét.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (3/7)

Kétüléses furgon változat



38510

Furgon változat Az ülés csoportja (a gyermek tömege)	Gyermekekülés felszerelésére alkalmas ülések Első utasülések (1)	
	UTASOLDALI LÉGZSÁKKAL (2)	UTASOLDALI LÉGZSÁK NÉLKÜL
0, 0+ csoport (13 kg alatt)	U	U
I csoport (9 kg - 18 kg)	U	U
II. és III. csoport (15 kg - 36 kg)	U	U

Gyermekekülés biztonsági övvel rögzítve

U Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.

 Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

 Ellenőrizze a légzsák állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.

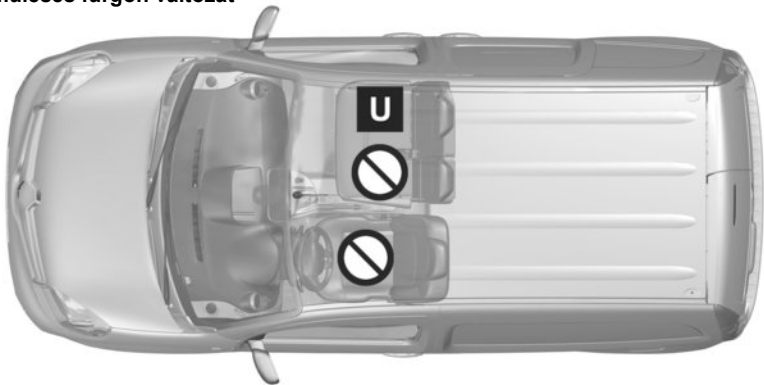
(1) A gyermekülés felszerelése előtt állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt helyzetbe.



(2) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utas-oldali ülésre gyermekülést szerelne fel, ellenőrizze, hogy a légzsák valóban ki van-e kapcsolva (tájékoztadjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utas-oldali légzsák ki-, bekapcsolása” című részében).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (4/7)

Háromüléses furgon változat



36196

Gyermekekülés biztonsági övvel rögzítve

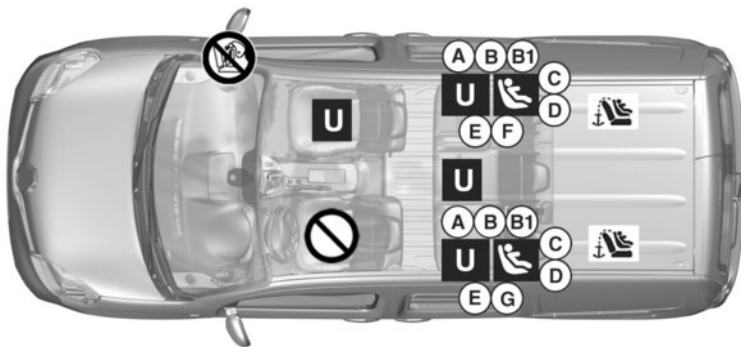
U Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.

⊘ Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Furgon változat Az ülés csoportja (a gyermek tömege)	Gyermekekülés felszerelésére alkalmas ülések Első utasülések (1)	
	OLDALSÓ ÜLÉS	KÖZÉPSŐ ÜLÉS
0, 0+ csoport (13 kg alatt)	U	X
I csoport (9 kg - 18 kg)	U	X
II. és III. csoport (15 kg - 36 kg)	U	X

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (5/7)

Kombi változat



Gyermekekülés biztonsági övvel rögzítve

U Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely;



HALÁLÓS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelné, ellenőrizze, hogy a légzsák valóban ki van-e kapcsolva (lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása” című részében).



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülések



ISOFIX gyermekülés rögzítésére alkalmas hely.



Ellenőrizze a légzsák állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben. A rögzítőelemek a csomagtartóban jól látható helyen helyezkednek el.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- A, B és B1: 1. csoport, gyermekülés menetiránnyal szemben (9 - 18 kg);
- C: 1. csoport, gyermekülés menetiránynak háttal (9 - 18 kg);
- D és E: 0 vagy 0+ csoport, hordozható bébiülés vagy gyermekülés menetiránynak háttal (13 kg alatt);
- F és G: 0 csoport, „kosár” (10 kg alatt).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (6/7)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Kombi változat A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés mérete ISOFIX	Első utasülés (1) (2)	Hátsó oldalsó ülés	Hátsó középső ülés
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	10 kg alatt	F, G	X	U - IL (3)	U (3)
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal 0, 0+ és 1. csoport	13 kg alatt és 9 - 18 kg	C, D, E	U	U - IL (4)	U (4)
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légzsák valóban ki van-e kapcsolva (lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása” című részében).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (7/7)

X = Erre az ülésre tilos gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal”) és biztonsági övvel rögzíthető, kereskedelembe beszerezhető gyermekülés felszerelése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

IUF/IL = Erre az ülésre, az ISOFIX rögzítő horgokkal ellátott gépkocsiknál, minden autótípushoz használható „Universal/Semi-universal vagy a gépkocsitípushoz speciálisan jóváhagyott” gyermekülés rögzítése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

- (2) Erre az ülésre csak a menetiránynak háttal alkalmazható gyermekülés szerelhető fel: állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).
- (3) A mőzeskosarat keresztirányban kell elhelyezni a gépkocsiban, ez a gyermekülés legalább két ülést foglal el (a gyermek feje ne az ajtó felőli oldalon legyen).
- (4) Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezéséhez, majd teljesen tolja vissza, de az a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (5) Gyermekülés menetiránnyal szemben: támassza a gyermekülés háttámláját a gépkocsi ülés háttámlájához. Állítsa be a fejtámla magasságát, vagy ha szükséges, vegye ki a fejtámlát. Ne tolja hátra a gyermek előtt elhelyezkedő ülést a csúszósínek középső beállítási helyzeténél hátrább, és ne döntse meg a háttámlát 25°-nál nagyobb szögben.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légszák kikapcsolása, bekapcsolása (1/3)



Az első utasoldali légszák kikapcsolása (az ezzel a felszereltséggel rendelkező gépkocsiknál)

Ahhoz, hogy a jobb első ülésen gyermek-ülést helyezhessen el, **feltétlenül** ki kell kapcsolni az első utas oldali légszákot.



A légszák kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében és kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg és fordítsa el a reteszt **1 OFF** állásba.

Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** ellenőrizze, hogy a visszajelzőlámpa **2** valóban kigyulladt-e a központi kijelzőn, és - gépkocsitól függően - megjelent-e az „utasoldali légszák kikapcsolva” üzenet.

Megjegyzés: ha a gépkocsi fel van szerelve oldallégszakkal, ez is kikapcsolódik.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légszák ki van kapcsolva.

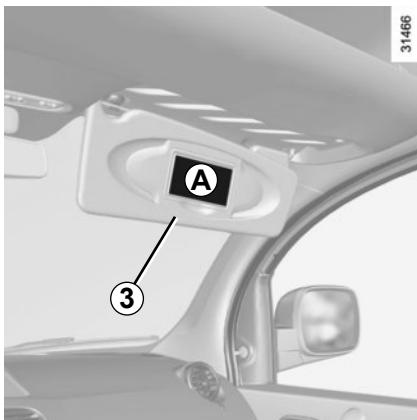


Az utasoldali légszák ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** végezze.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világítanak.

Hogy a légszák állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.



31466

A



31454

A



35770

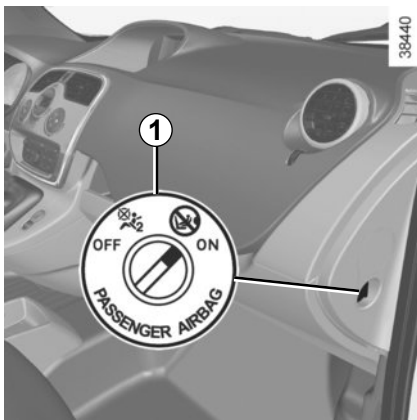


VESZÉLY

Mivel az első utas oldali légzsák kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT FRONTÁLIS LÉGZSÁKKAL** felszerelt. Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása **a GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

A műszerfalon található jelölések és az utasoldali napellenző **3** két oldalán elhelyezett matricák **A** (ld. a fenti példákat) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák kikapcsolása, bekapcsolása (3/3)



Az első utasoldali légzsák bekapcsolása

Ha kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légzsákokat, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.

A légzsák visszakapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében és kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg és fordítsa el a reteszt **1 ON** állásba.

Feltétlenül ellenőrizze bekapcsolt gyújtásnál, hogy a visszajelzőlámpa **2** kialudt-e.

Az első utasoldali biztonsági öv kiegészítő berendezései ezzel be vannak kapcsolva.



Működési rendellenességek

Az első utas oldali légzsák be-/kikapcsolásának működési rendellenessége esetén az első ülésre gyermekülést elhelyezni tilos.

Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



VESZÉLY

Mivel az első utas oldali légzsák kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT FRONTÁLIS LÉGZSÁKKAL** felszerelt. Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.



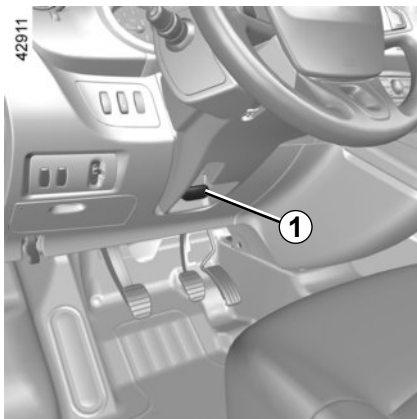
Az utasoldali légzsák ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** végezze.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világitanak.

Hogy a légzsák állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

KORMÁNYKERÉK



A kormánymagasság beállítása

Húzza meg a kart **1**, állítsa a kormánykereket a kívánt állásba; a kormánykerék rögzítéséhez nyomja vissza a kart.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

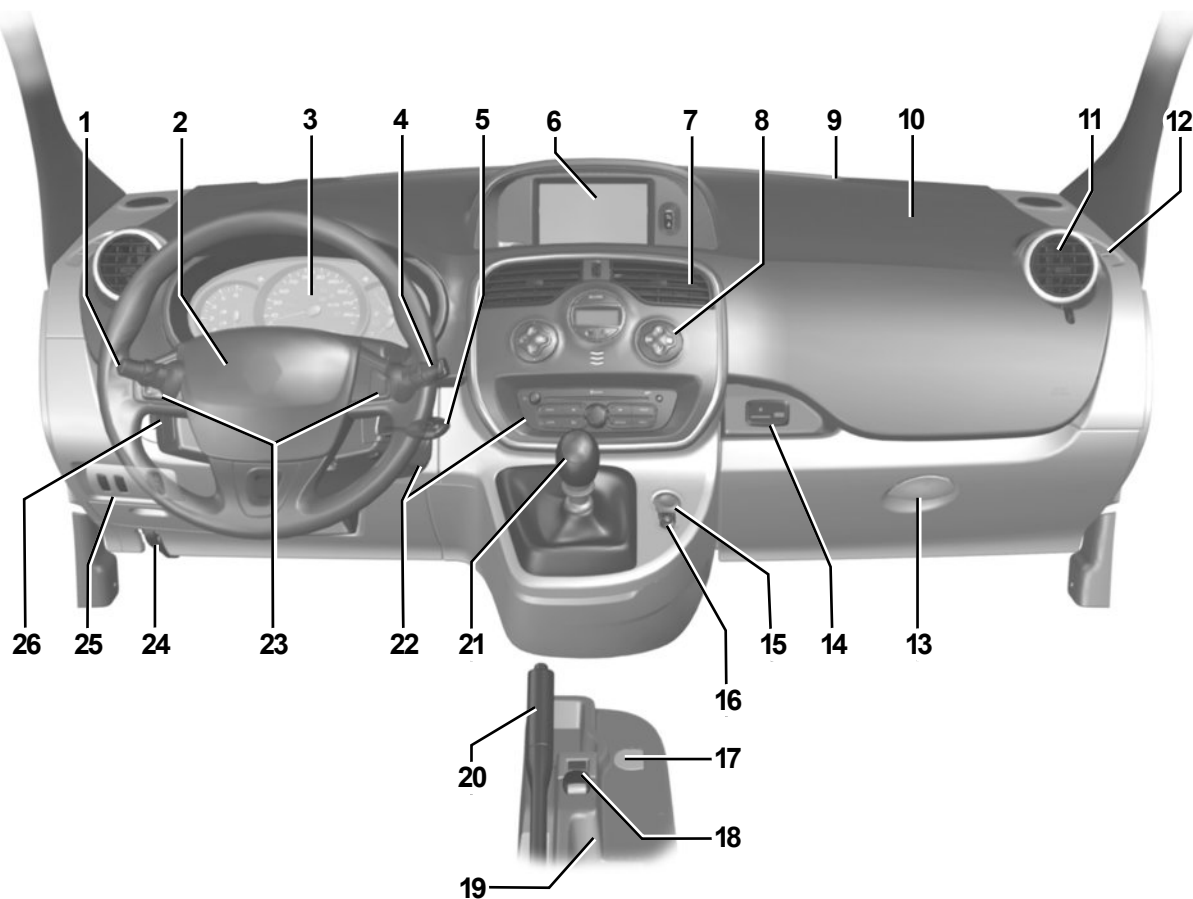


Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a szervok nem működnek).

Megálláskor ne hagyja a kormányt ütközésig elfordított állásban.

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)

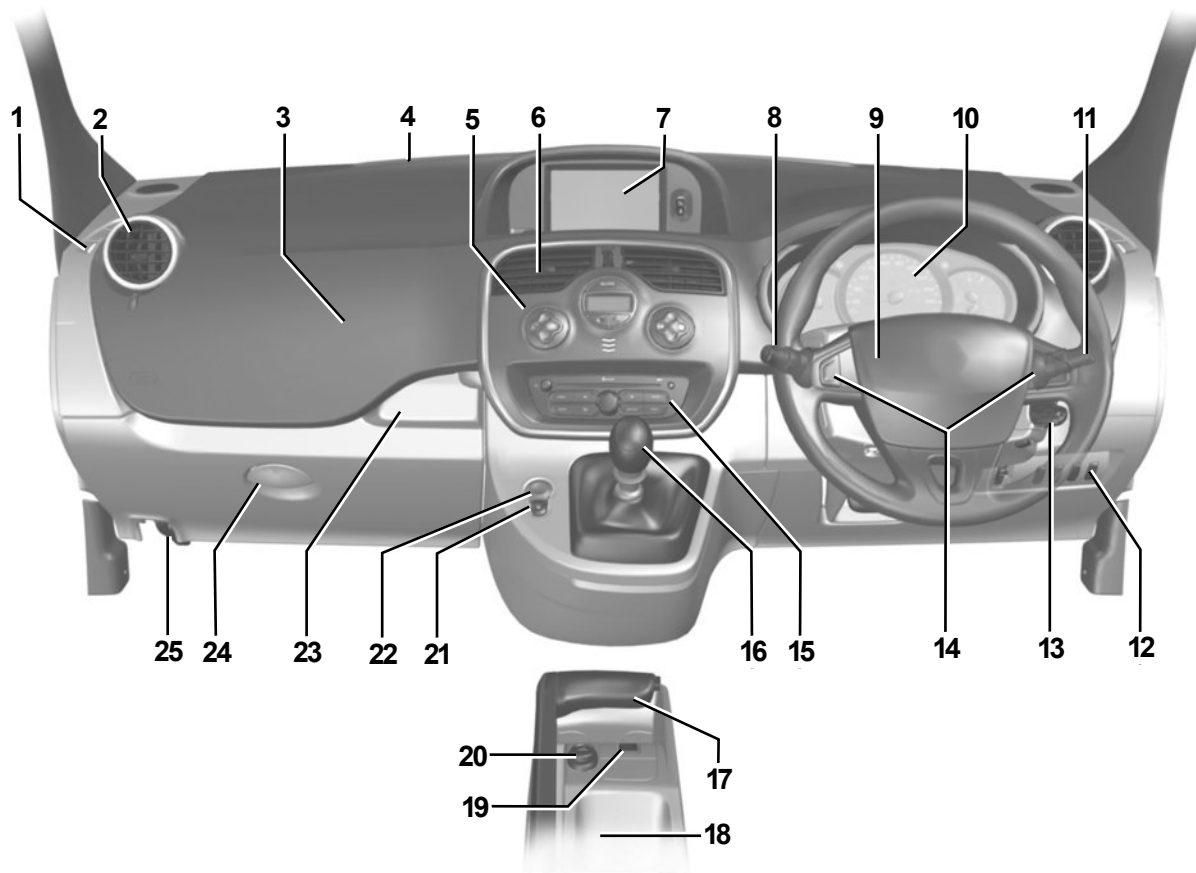
42153



BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

- | | | |
|---|--|--|
| <p>1 Kombinált kapcsoló:</p> <ul style="list-style-type: none">– irányjelzők,– külső világítás,– első ködlámpák,– hátsó ködlámpák. <p>2 – Hangkürt,</p> <ul style="list-style-type: none">– vezetőoldali légszák helye. <p>3 Kijelzőegység</p> <p>4 Kombinált kapcsoló:</p> <ul style="list-style-type: none">– ablaktörlő,– ablakmosó,– fedélzeti számítógép. <p>5 Gyújtáskapcsoló.</p> <p>6 Kijelző vagy a multimédia rendszer érintőképernyője:</p> <ul style="list-style-type: none">– biztonsági óv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa,– légszák kikapcsolásának visszajelzőlámpája,– navigációs berendezés,– óra,– külső hőmérséklet. <p>7 Középső szellőzőnyílás.</p> <p>8 Szellőzés, légkondicionálás és jégmentesítés kapcsolói.</p> | <p>9 Szélvédő páramentesítő nyílása.</p> <p>10 Utasoldali légszák helye.</p> <p>11 Oldalsó levegőadagoló rostély.</p> <p>12 Oldalablak páramentesítő nyílása.</p> <p>13 Kesztyűtartó.</p> <p>14 Rakodórekesz vagy segédberendezések csatlakozója.</p> <p>15 Elakadásjelző-lámpa kapcsolója.</p> <p>16 Központi ajtózár zárás / nyitás kapcsolója.</p> <p>17 Az ECO (takarékos) üzemmód kapcsolója.</p> <p>18 Szivargyújtó / 12 V-os csatlakozó.</p> <p>19 Középső rakodórekesz.</p> <p>20 Kézifék.</p> | <p>21 Sebességváltó kar.</p> <p>22 Távirányító/autórádió, navigációs rendszer helye.</p> <p>23 Sebességtartó/sebességhatároló automatika kapcsolója.</p> <p>24 A motorháztető nyitókarja.</p> <p>25 Kapcsolók:</p> <ul style="list-style-type: none">– parkolást segítő rendszer;– az első fényszórók magasságának beállítása. <p>26 Kapcsolók:</p> <ul style="list-style-type: none">– sebességtartó/sebességhatároló automatika általános kapcsolója.– Stop és Start funkció ki-/bekapcsolása.– a kipörgésgátló rendszer vagy a tapadás ellenőrző rendszer bekapcsolása/kikapcsolása. |
|---|--|--|



JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

- | | | |
|---|--|--|
| <p>1 Oldalablak páramentesítő nyílása.</p> <p>2 Oldalsó levegőadagoló rostély.</p> <p>3 Utas oldali légszák helye.</p> <p>4 Szélvédő páramentesítő nyílása.</p> <p>5 Szellőzés, légkondicionálás és jégmentesítés kapcsolói.</p> <p>6 Középső szellőzőnyílás.</p> <p>7 Kijelző vagy a multimédia rendszer érintőképernyője:
– biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa,
– légszák kikapcsolásának visszajelzőlámpája,
– navigációs berendezés,
– óra,
– külső hőmérséklet.</p> <p>8 Kombinált kapcsoló:
– irányjelzők,
– külső világítás,
– első ködlámpák,
– hátsó ködlámpák.</p> | <p>9 – Hangkürt.
– Vezetőoldali légszák helye.</p> <p>10 Kijelző-egység.</p> <p>11 Kombinált kapcsoló:
– ablaktörő,
– ablakmosó,
– fedélzeti számítógép.</p> <p>12 Kapcsolók:
– sebességtartó/sebességhatároló automatika általános kapcsolója;
– a kipörgésgátló rendszer vagy a tapadás ellenőrző rendszer bekapcsolása/kikapcsolása;
– Stop és Start funkció ki-/bekapcsolása;
– parkolást segítő rendszer;
– a fényszórók magasságának beállítása.</p> <p>13 Gyújtáskapcsoló.</p> <p>14 Sebességtartó/sebességhatároló automatika kapcsolói.</p> | <p>15 Rádió, navigációs rendszer helye.</p> <p>16 Sebességváltó kar.</p> <p>17 Kézfék.</p> <p>18 Középső rakodórekesz.</p> <p>19 Az ECO (takarékos) üzemmód kapcsolója.</p> <p>20 Szivargyújtó / 12 V-os csatlakozó.</p> <p>21 Központi ajtózár zárás / nyitás kapcsolója.</p> <p>22 Elakadásjelző-lámpa kapcsolója.</p> <p>23 Rakodórekesz vagy segédberendezések csatlakozója.</p> <p>24 Kesztyűtartó.</p> <p>25 Motorháztető nyitókarja.</p> |
|---|--|--|

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (1/4)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Kijelzőegység A



A visszajelzőlámpa **STOP** kigyulladására esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



A távolsági fényszórók visszajelzőlámpája



A tompított fényszórók visszajelzőlámpája



Az első ködlámpa visszajelző lámpája



A hátsó ködlámpa visszajelzőlámpája



Irányjelzők visszajelzőlámpái



A sebességfüggő szervokormány ellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha menet közben hangjelzés kíséretében kigyullad, a rendszer hibáját jelzi.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



Sebességváltás jelzője.

A kigyulladásuk azt jelzi, hogy ajánlott magasabb (felfelé mutató nyíl) vagy alacsonyabb (lefelé mutató nyíl) sebességfokozatba kapcsolni.

A visszajelzőlámpa  kigyulladására esetén **vezessen kíméletesen**, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (2/4)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



STOP Feltétlen megállásra felszólító visszajelzőlámpa

Kigyullad a gyújtás bekapcsolásakor, esetenként más visszajelzőlámpákkal együtt, majd néhány másodperc után kialszik.

A visszajelzőlámpa arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

Gépkocsitól függően, a visszajelzőlámpa kigyulladását a kijelzőegységen megjelenő üzenet kíséri.



A hűtőfolyadék túlmelegedését jelző lámpa

Ha menet közben folyamatosan világít a visszajelzőlámpa **STOP** kíséretében, a motor túlmelegedését jelzi. Álljon meg, és hagyja járni a motort egy-két percig alaphőmérsékletnek csökkenni kell. Ha nem csökken, állítsa le a motort. A motor kihűlése után ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét. Ha szükséges, forduljon márkaszervizhez.



A kézifék működését és a fékrendszer meghibásodását jelző visszajelzőlámpa

Bekapcsolt gyújtásnál kigyullad. Ha fékezéskor a visszajelzőlámpa **STOP** kíséretében kigyullad, ez a fékfolyadék alacsony szintjét jelzi. Veszélyes lehet tovább folytatni az utat, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



Figyelmeztető lámpa

Kigyullad a gyújtás bekapcsolásakor, esetenként más visszajelzőlámpákkal együtt, majd néhány másodperc után kialszik.

Ebben esetben ajánlatos mielőbb felkeresni egy márkaszervizt.

Gépkocsitól függően, a visszajelzőlámpa kigyulladását a kijelzőegységen megjelenő üzenet kíséri.



Környezetvédelmi visszajelzőlámpa

Felszereltségtől függően, a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd kialszik.

-  Ha folyamatosan világít a visszajelzőlámpa kíséretében, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a fordulatszámot a villogás megszűnéséig. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Olvassa el a 2. fejezet „Környezetvédelmi tanácsok, üzemanyag megtakarítás, vezetés” című részét.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (3/4)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A z o l a j n y o m á s visszajelzőlámpája

Ha menet közben kigyullad, feltétlenül álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást.

Ellenőrizze a motorolaj szintjét (tájékoztadjon a 4. fejezet „Motorolaj szintje” című részében). Ha az olajsztint megfelelő, a jelenségnek más oka van; forduljon márkaszervizhez.



Az előízzítás visszajelzőlámpája (dízel változat esetén)

Bekapcsolt gyújtásnál világít. Az izzítógyertyák működését jelzi. Az izzítás végén kialszik; ekkor indíthatja a motort.



Az elektronikus meghibásodás visszajelzőlámpája

Ha menet közben kigyullad, elektromos vagy elektronikus hibát jelez, vagy víz jelenlétét a gázolajban.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



A légszák visszajelzője

A lámpa a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik. Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem alszik ki, vagy menet közben kigyullad, a blokkolásgátló berendezés hibáját jelzi. A fékrendszer ekkor az ABS nélküli gépkocsik fékezési jellemzőivel rendelkezik.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



Tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik. Ha menet közben kigyullad egy hangjelzés kíséretében, tankoljon minél előbb. A visszajelzőlámpa kigyulladását követően mintegy 50 km megtételére marad elegendő üzemanyag.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (4/4)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Gépkocsitól függően a kijelzőegységen vagy a műszerfalon elhelyezkedő központi kijelzőn jelenik meg. Indításkor világít, ha a gépkocsivezető biztonsági öve nincs bekapcsolva. Hangjelzés hallható kis hangerővel 30 másodpercen keresztül, majd erősebb hangerővel 90 másodpercen keresztül.



Az akkumulátor töltésellenőrző lámpája

Ha útközben kigyullad, az elektromos rendszer túltöltését vagy alultöltését jelzi. Álljon meg, és minél hamarabb forduljon márkaszervizhez.



Nyitott ajtó visszajelzőlámpája

Bekapcsolt gyújtás mellett akkor gyullad ki, ha valamelyik ajtó nincs jól becsukva.



A motor készenléti üzemmódjának visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.



A motor készenléti üzemmódjának nem elérhetőségét jelző visszajelzőlámpa

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.



A sebességtartó- és sebességhatároló-automatika visszajelzőlámpái

Olvassa el a 2. fejezetben a „Sebességhatároló” és „Sebességtartó” című részeket.



Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetést segítő berendezések” című részében.



A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer

Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.



A tapadásellenőrző rendszer visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetést segítő berendezések” című részében.

KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (1/3)

A kijelzők és a visszajelzőlámpák jelenléte és működése A GÉPKOCSI FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

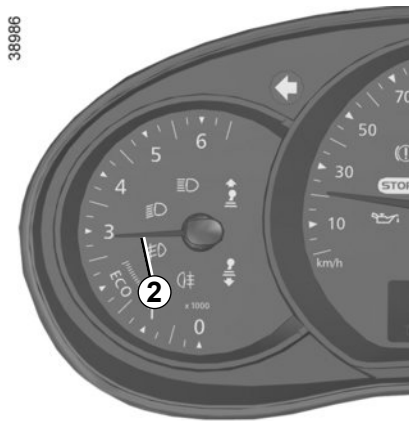


Sebességmérő 1

Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

Bizonyos járműveken körülbelül 40 másodpercenként 10 másodperces hangjelzés jelzi, ha a jármű 120 km/h sebességnél gyorsabban halad.

Megjegyzés: gépkocsitól függően lehetőség van a megfelelő sebesség beprogramozására. Forduljon a márkaképviselethez.



Fordulatszámérő 2

(beosztás x 1000)

KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (2/3)

A kijelzők és a visszajelzőlámpák jelenléte és működése A GÉPKOCSI FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.



Üzemanyagszint-jelző A

A világító négyzetek száma jelzi az üzemanyag szintjét. Ha a szint a minimumon van, hangjelzés kíséretében kigyullad a legalsó négyzet. A kijelzőegységen szintén kigyullad egy visszajelzőlámpa.

Tankoljon mielőbb. A visszajelzőlámpa kigyulladását követően mintegy 50 km megtételére marad elegendő üzemanyag.



Üzemanyagszint-jelző 3

A mutató jelzi az üzemanyagszintet. Ha a szint a minimumon van, hangjelzés kíséretében kigyullad az üzemanyagszintre figyelmeztető visszajelzőlámpa.

Tankoljon mielőbb. A visszajelzőlámpa kigyulladását követően mintegy 50 km megtételére marad elegendő üzemanyag.

A hűtőfolyadék hőmérsékletének kijelzője 4 vagy A

Normál használat esetén a mutató a zóna **B** alatt helyezkedik el. Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt. Rendellenességet csak akkor jelez, ha a visszajelzőlámpa kigyullad, vagy ha a kijelzőegységen megjelenik a „motor túlmelegedése” üzenet.

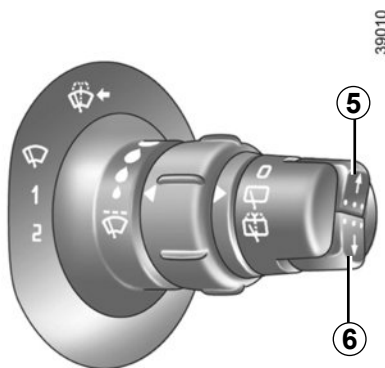
KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (3/3)

A kijelzők és a visszajelzőlámpák jelenléte és működése A GÉPKOCSI FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.



Az alacsony motorolajszintre figyelmeztető jelzés

Gépkocsitól függően, indításkor és az azt követő 30 másodpercben a kijelző **A** figyelmeztet, ha a motorolajszint elérte a minimum értéket. Tájékozódjon a 4. fejezet „Motorolajszint” című részében.



Kijelzés választókapcsoló 5 vagy 6

Gépkocsitól függően, a gomb többször egymás után történő megnyomása lehetővé teszi a váltást a kijelzőn megjelenített információk között, valamint a napikilométer-számláló nullázásának elérését (ebben az esetben a kijelzőn ki kell választani a napikilométer-számlálót).

– A kijelzési mód kiválasztása

Ha röviden megnyomja, a kijelző összkilométer-számlálóról napikilométer-számlálóra vált, és fordítva.

– A napikilométer-számláló nullázása

Nyomja meg hosszan a gombot, amikor a kijelző a napikilométer-számlálót mutatja.

Többfunkciós kijelző

Összkilométer-számláló.

Napikilométer-számláló

Óra beállítása.

VAGY

Fedélzeti számítógép

Olvassa el az 1. fejezet „Fedélzeti számítógép” című részét.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általánosságok (1/2)

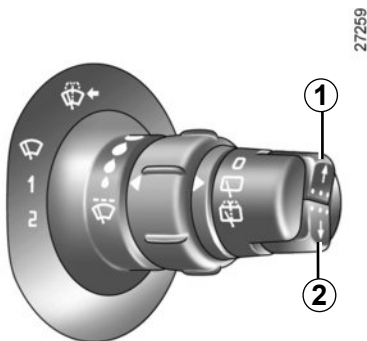


Fedélzeti számítógép A

Gépjárműtől függően a következő funkciókat foglalja magában:

- megtett távolság;
- utazási paraméterek;
- információ üzenet;
- működési rendellenesség üzenet (a visszajelzőlámpával );
- figyelmeztető üzenetek (a visszajelzővel együtt **STOP**).

Mindezen funkciók leírása a következő oldalon olvasható.

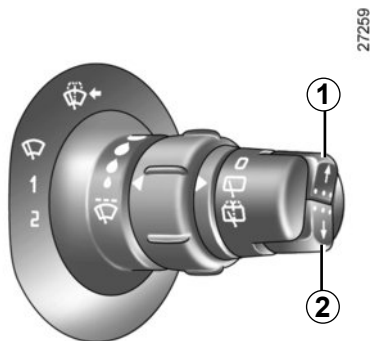


Kijelzés választókapcsoló 1 és 2

Egymást követő gyors lenyomásokkal görse az alábbi információkat felfelé (nyomógomb **1**) vagy lefelé (nyomógomb **2**) (a kijelzés függ a gépjármű felszereltségétől és az adott országtól).

- a) Összkilóméter-számláló és napikilóméterszámláló,
- b) utazási paraméterek:
 - üzemanyag-fogyasztás;
 - átlagfogyasztás;
 - pillanatnyi fogyasztás;
 - két tankolás között megtehető távolság;
 - megtett távolság;
 - átlagsebesség;

- c) a következő karbantartásig megtehető távolság,
- d) beállított sebességérték (sebességhatároló és sebességtartó),
- e) a gumiabroncsnyomás alapértékre állítása,
- f) fedélzeti napló, az információs és a működési rendellenességekre figyelmeztető üzenetek lehívása.



A napikilométer-számláló nullázása

A „napikilométer-számláló” kijelzés kiválasztásakor nyomja meg az egyik gombot **1** vagy **2** a nullázáshoz.

Az utazási paraméterek nullázása

Amíg a kijelző a kiválasztott paramétert mutatja, nyomja meg az egyik gombot **1** vagy **2** a mutatott érték nullázódásáig.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, az egy tankolással megtehető távolság, az átlagsebesség értékei az utolsó nullázás óta megtett távolság növekedésével egyre stabilabbak és megbízhatóbbak.

A nullázás után megtett néhány kilométer után megállapítható, hogy:

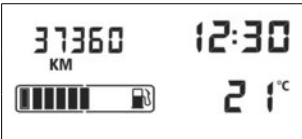
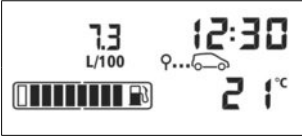
- a tankolás nélkül megtehető távolság nő. Ez szükséges ahhoz, hogy figyelembe vegye az utolsó nullázás óta elért átlagfogyasztást. Az átlagfogyasztás csökkenhet, ha:
 - a gépkocsi kilép egy gyorsítási szakaszból;
 - a motor eléri az üzemi hőmérsékletet (nullázás: hideg motornál);
 - városi forgalomból országúti utazásra vált át.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

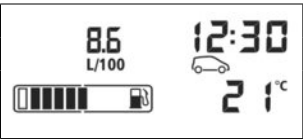
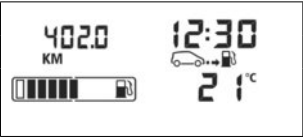
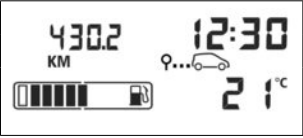
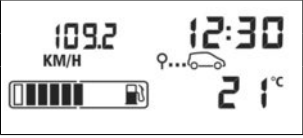
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (1/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
37360 KM 7080 KM		a) Napi- és összkilométer-számláló b) Utazási paraméterek: Az utolsó nullázás óta fogyasztott üzemanyag. Az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után az utolsó nullázás óta megtett távolság és a felhasznált üzemanyag értékének felhasználásával történik.
FUEL USED 26.0 L 		
AVERAGE 7.3 L/100 		

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (2/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
CURRENT 8.6 L/100 		Pillanatnyi fogyasztás A 30 km/h sebesség elérése után jelzett érték.
RANGE 402.0 KM 		A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság Ennek a távolságnak a kiszámítása az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás felhasználásával történik. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.
DISTANCE 430.0 KM 		A tartalék kijelzése után néhány perccel (lásd a „Kijelzőegység” c. részt) eltűnik a következő tankolásig előreláthatólag megtehető távolság kijelzése.
AVERAGE 109.2 KM/ÓRA 		Az utolsó nullázás óta megtetett távolság . Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség . A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (3/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
SERVICE IN 137.7 KM 		c) A legközelebbi olajcseréig megtehető távolság A következő karbantartásig megtehető távolság (km-ben). Ennek közeledtével a következő lehetőségek állnak fenn: – az előreláthatólag megtehető távolság kisebb, mint 3 000 km vagy két hónap: a(z) „SERVICE DUE ” üzenet jelenik meg; – következő olajcseréig megtehető távolság 0 km vagy a karbantartás időpontja elérkezett: a „SERVICE PROMPTLY” üzenet jelenik meg (ha a választott kijelzés a „következő olajcseréig megtehető távolság”), a szimbólum és a visszajelzőlámpa kíséretében. A gépjárművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.
Megjegyzés: gépjárműtől függően, a következő karbantartásig megtehető távolság változhat a vezetési stílus függvényében (gyakori vezetés alacsony sebességgel, rendszeres megállások, alpjáraton való közlekedés, vontatás stb.). A következő karbantartás ideje így korábban is bekövetkezhethet, függetlenül a valójában teljesített kilométerszámtól. A kijelző alapértékre állítása a karbantartási tervnek megfelelő karbantartás után. A következő karbantartásig megtehető távolság értékét csak a karbantartási dokumentumban előírt karbantartás után kell alapértékre állítani. Ha az olajcserét korábban végezteti el, ne állítsa be az alaphelyzetet, így elkerülheti az egyéb alkatrészek a karbantartási füzet által előírt esedékes cseréjének elmaradását. Különlegesség: a következő karbantartásig megtehető távolság értékének alaphelyzetbe állításához lépjen a karbantartás oldalra (lásd a fenti képet), és nyomja meg 10 másodpercen keresztül, megszakítás nélkül a kijelzés egyik nullázógombját, amíg a kijelző folyamatosan a következő karbantartásig megtehető távolság értékét nem mutatja. Tájékoztódjon a 2. fejezet „Fedélzeti számítógép: általánosságok” című részében.		

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (4/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
SPEED LIMITER 70 KM/ÓRA		d) A sebességtartó és sebességhatároló automatika felügyeleti sebességértéke (gépkocsitól függően) Tájékozódjon a 2. fejezet „Sebességtartó és sebességhatároló automatika” című részében. e) A gumiabroncsnyomás alapértékre állítása Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.
CRUISE CONTROL 70 KM/ÓRA		
TIRES:SET TPW	SEt tP	
TYRE PRESSURE ACQUISITION	SEt PP	

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: tájékoztató jellegű üzenetek

Információ üzenetek

A gépjármű beindításához vagy a vezetési állapot kiválasztásához nyújt segítséget.

Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

Üzenetek (példák)	Az üzenetek értelmezése
« NO MESSAGE AVAILABLE »	f) Fedélzeti napló Váltakozó kijelzések: – tájékoztató jellegű üzenetek (a világítás automatikus bekapcsolása, stb.), – működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek (ellenőrizendő befecskendezés stb.).
« BOOT OPEN »	Jelzi, hogy a csomagtartó nyitva maradt.
« BATTERY MODE : ECONOMY »	A gépkocsi fogyasztóinak lekapcsolását jelzi az akkumulátor kímélése érdekében.
« OIL LEVEL CORRECT »	A gyújtás bekapcsolásakor azt jelzi, hogy az olajszint megfelelő.
« AUTO LIGHTS DEACTIVATED »	Azt jelzi, hogy a fényszórók automatikus bekapcsolódása nem aktivált.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: működési rendellenességet jelző üzenetek

A visszajelzőlámpával  együtt gyulladnak ki, vezessen kíméletesen, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviselőt. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

Akkor tűnnek el, ha egyszer megnyomja a kijelzésválasztó kapcsolót, vagy néhány másodperc elteltével automatikusan. A kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre.

Üzenetek (példák)	Az üzenetek értelmezése
« CHECK ESC »	A dinamikus ESC menetstabilizáló rendszer és a kipörgésgátló rendszer meghibásodását jelzi (tájékoztódjon a 2. fejezet „Vezetést segítő berendezések” című részében).
« CHECK FUEL FILTER »	Azt jelzi, hogy a gázolajban víz van. Forduljon azonnal márkaszervizhez.
« CHECK GEARBOX »	A sebességváltó hibáját jelzi, forduljon azonnal márkaszervizhez.
« CHECK AUTO LIGHTS »	A világítás automata működésének hibáját jelzi, forduljon márkaszervizhez.
« CHECK STEERING »	A szervokormány működési rendellenességét jelzi.

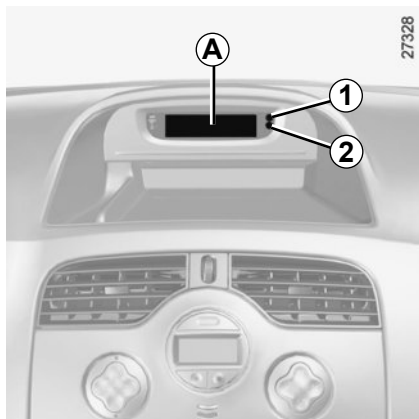
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: figyelmeztető üzenetek

A visszajelzőlámpával **STOP** együtt gyulladnak ki, biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy másik üzenettel váltakozva jelennek meg a kijelzőn (ha több üzenet vár kijelzésre), illetve egy visszajelzőlámpával és/vagy hangjelzéssel is együtt járhatnak.

Üzenetek (példák)	Az üzenetek értelmezése
« INJECTION FAULT »	A motorral kapcsolatos súlyos problémát jelez.
« ENGINE OVERHEATING »	Azt jelzi, hogy a gépkocsi motorja túlmelegedett.
« STEERING FAULT »	Azt jelzi, hogy a gépkocsi szervokormányja hibás.
« GEARBOX OVERHEATING »	Azt jelzi, hogy a sebességváltó túlmelegedett.
« TYRE PUNCTURE »	Azt jelzi, hogy legalább az egyik kerék defektes vagy nagyon leeresztett.

IDŐ ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET (1/2)



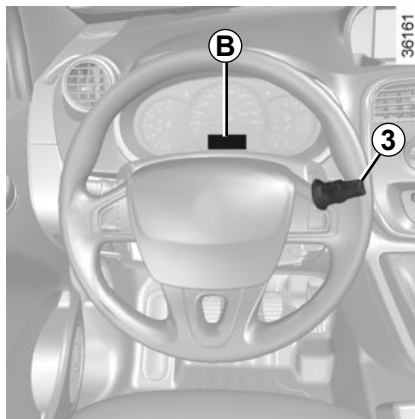
Bekapcsolt gyújtás esetén az idő és a külső hőmérséklet látszik (bizonyos járműveken).

Óra beállítása

Az óra A beállítása

Ha a jármű fel van velük szerelve, a beállítógombok **1** és **2** az óra beállítására szolgálnak.

Nyomja meg a gombot **1** az órák beállításához és a gombot **2** a percek beállításához.



Az óra B beállítása

Jelenítse meg az „Óra” kijelzésének oldalát a kijelzőegységen, a kapcsolókar **3** egyik gombjának megnyomásával.

Két másodperc után az órák és a percek kijelzése villogni kezd.

Nyomja meg hosszan a le gombot, hogy belépjen az órák beállítása üzemmódba.

Amikor csak az órák kijelzése villog, nyomja meg a fel gombot az órák görgetéséhez.

Nyomja meg hosszan a le gombot, hogy belépjen a percek beállítása üzemmódba.

Amikor csak a percek kijelzése villog, nyomja meg a fel gombot a percek görgetéséhez.

Érvényesítse a kapcsolókar **3** le gombjának hosszan tartó megnyomásával.

Az áramellátásban bekövetkezett kihasználás (lekött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után ajánlott elvégezni az óra beállítását.

Biztonsági okokból nem tanácsos ezeket a beállításokat vezetés közben végezni.

ÓRA ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET (2/2)

38505



Az óra beállítása C

Multimédiás érintőképernyővel, navigációs berendezéssel, telefonnal stb. felszerelt járművek

Tájékozódjon a speciális útmutatóban, hogy jobban megismerje az ezekkel a berendezésekkel felszerelt járműveknek a különlegeségeit.

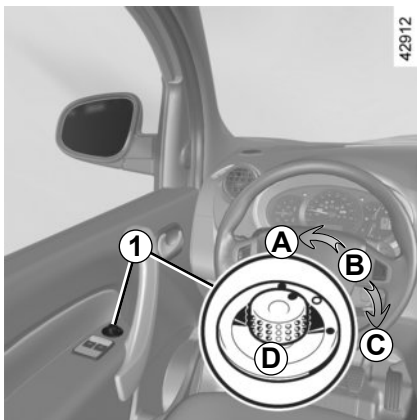
Külső hőmérséklet

Amennyiben a gépkocsi fel van ilyennel szerelve, ha a külső hőmérséklet -3°C és $+3^{\circ}\text{C}$ között van, a $^{\circ}\text{C}$ jel villog (jegesedés veszélyének jelzése).



Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérséklettől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.



Elektromos vezérlésű külső visszapillantó tükrök

Bekapcsolt gyújtással fordítsa el a gombot **1**:

- **A** helyzetbe a bal oldali visszapillantó tükrő beállításához;
- helyzetbe **C** a jobb oldali visszapillantó tükrő.

B állás: kikapcsolt állás.

Fűthető visszapillantó tükrök

Járó motor mellett a tükrő fűtése, a hátsó szélvédő jég- és páramentesítése együtt biztosított.

Behajtható visszapillantó tükrök

Mozgassa a(z) **1** gombot a(z) **D** állásba, hogy behajtsa a külső visszapillantó tükrőt. A vezetéshez állítsa vissza azokat a(z) **B** pozícióba.

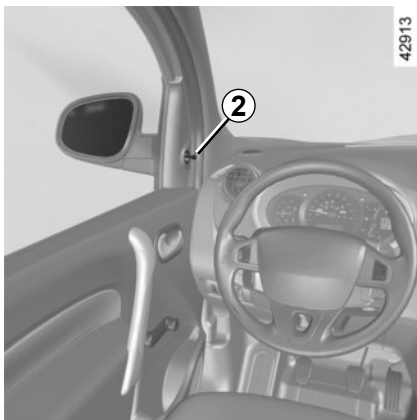
Ha kézzel behajtja a visszapillantó tükrőket a menet közbeni helyzet visszaállítása előtt **B**, először forgassa a gombot **1 D** helyzetbe.



A külső visszapillantó tükrőben megjelenő objektumok a látást ellenére a valóságban közelebb vannak.

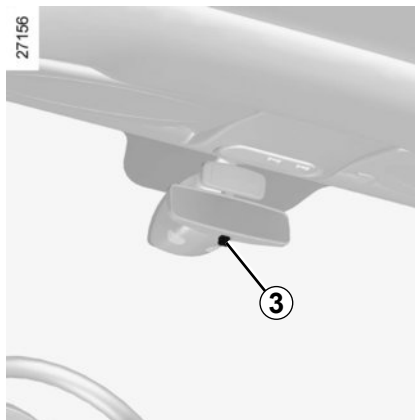
Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye a manővereket megelőző távolságfelmérés során.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (2/2)



Kézzel állítható külső visszapillantó tükrök

A tükrök állításához használja a mozgatókart **2**.



Belső visszapillantó tükrök

A belső visszapillantó tükrök állíthatók.

Mechanikusan állítható visszapillantó tükrök **3**

Éjszakai vezetéskor a hátulról jövő vakítás elkerülése érdekében billentse át a tükrök mögötti kart **3**.

Visszapillantó tükrök kar nélkül **3**

A visszapillantó tükrök automatikusan elsötétednek, ha a gépkocsit egy kivilágított jármű követi, vagy ha túl erős a környezeti fény.

HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT



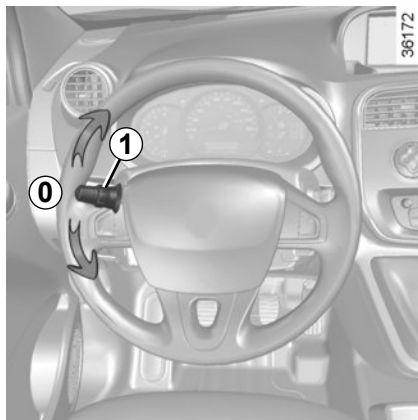
Hangkürt

Nyomja meg az egyik helyen **2**.

Írányjelzők

Mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kapcsolókat **1** abba az irányba, amerre fordulni akar.

Ha gyorsforgalmi úton utazik, a kormánykerék mozgása általában nem elegendő ahhoz, hogy a kar automatikusan visszaugorjon **0** helyzetbe.



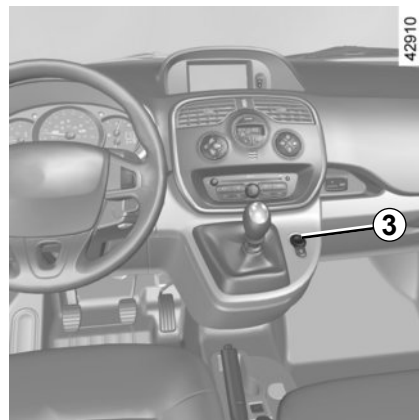
Erre az esetre létezik egy közbülső állás. Az irányjelző bekapcsolása után azonban a művelet közben ujjal meg kell tartani a kart.

Röviden is elmozdíthatja a kapcsolókat **1** közbülső helyzetbe, az irányjelző lámpa ekkor háromszor villan fel.

Ha ilyenkor a kombinált kapcsolókat elengedi, automatikusan visszaugrik az alap-helyzetbe **0**.

Fénykürt

A fénykürt működtetéséhez húzza maga felé a kombinált kapcsolókat **1**.

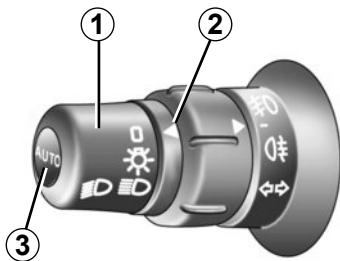


Vészvillogók

Nyomja meg a kapcsolót **3**. Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is egyszerre villogni kezdenek. Csak veszély esetén alkalmazható, abban az esetben, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi résztvevőjét arra, hogy rendellenes helyen kénytelen megállni, vagy rendkívüli vezetési körülmények állnak fenn.

Bizonyos járműveknél, erős fékezés esetén a vészvillogók automatikusan bekapcsolódhatnak. A kapcsoló **3** megnyomásával kikapcsolhatja.

27260



Helyzetjelző lámpa

Forgassa el a kombinált kapcsolókar végét, **1** hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel szembe kerüljön **2**.

A kijelzőegységen a visszajelzőlámpa kigyullad.



Tompított fényszórók

Kézi működtetés

Forgassa el a kombinált kapcsolókar végét, **1** hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel szembe kerüljön **2**. Ez a visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

Automatikus működés (típustól függően)

Járó motor esetén a tompított fényszóró a külső fényviszonyoktól függően bekapcsolódik vagy kikapcsolódik anélkül, hogy a kart **1** használná.

Ez a funkció kikapcsolható és visszakapcsolható.

- **A bekapcsoláshoz:** a gépkocsi álló helyzetében, bekapcsolt gyújtásnál nyomja meg a gombot **3** legalább négy másodpercen keresztül. Gépkocsitól függően, a kijelzőegységen megjelenik az „Automatikus világítás bekapcsolva” üzenet.
- **A kikapcsoláshoz:** a gépkocsi álló helyzetében, bekapcsolt gyújtásnál nyomja meg a gombot **3** legalább négy másodpercen keresztül. Gépkocsitól függően, a kijelzőegységen megjelenik az „Automatikus világítás kikapcsolva” üzenet.



Távolsági fényszórók

A tompított fényszóró állásban lévő kapcsolókart **1** húzza maga felé. Ez a visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza újra maga felé a kombinált kapcsolókart.



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). Ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem takarja (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS IRÁNYJELZŐK (2/3)

„Külső tájékozódó világítás”

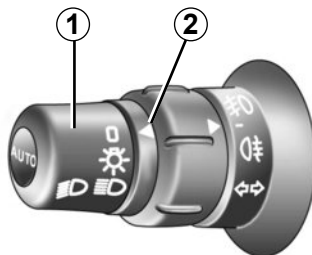
(típustól függően)

Ez a funkció (hasznos lehet például kapu vagy garázsajtó kinyitásakor stb.) lehetővé teszi a tompított fényszóró kis ideig tartó felkapcsolását.

Kikapcsolt gyújtás és kikapcsolt világítás mellett húzza maga felé a kapcsolókart **1**: a tompított fényszórók körülbelül hatvan másodpercre kigyulladnak.

Ezt a műveletet legfeljebb négyszer lehet elvégezni, ezzel négy perc világítást biztosítva.

A világításnak az automatikus kikapcsolás előtti kikapcsolása érdekében forgassa el a kar **1** végét, majd állítsa 0 állásba vagy kapcsolja be a gyújtást.



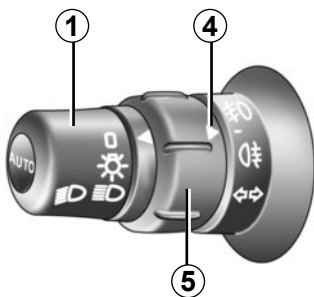
27260



A világítás kikapcsolása

Két lehetőség van:

- kézzel: állítsa a kapcsolót **1** alaphelyzetbe;
- automatikusan: a lámpák kialszanak a motor leállítása után, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy a jármű bezárásakor (járműtől függően). Ebben az esetben a motor indításakor a lámpák újra felgyulladnak, ha a gyűrű **2** a megfelelő helyzetben van.



Első ködlámpák

(típustól függően)

A helyzetjelző világításnak vagy a tompított fényszóróknak bekapcsolt helyzetben kell lenniük.

Forgassa a kombinált kapcsolókar **1** gyűrűjét **5**, hogy a szimbólum a jelzéssel **4** szembe kerüljön, majd engedje el. Ez a visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.



Hátsó ködlámpa

A ködfényszóróknak és a helyzetjelző világításnak vagy a tompított fényszóróknak bekapcsolt helyzetben kell lenniük.

Forgassa a kombinált kapcsolókar **1** gyűrűjét **5**, hogy a szimbólum a jelzéssel **4** szembe kerüljön, majd engedje el. Ez a visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpákat, ha már nincs rájuk szükség, mert zavarhatják a közlekedésben résztvevőket.

A világítás kikapcsolása

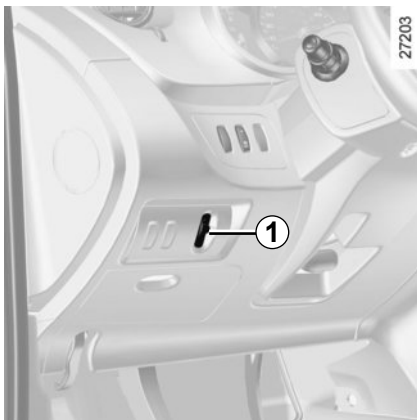
Forgassa újra el a gyűrűt **5**, hogy a jelzés **4** a kikapcsolni kívánt lámpa szimbólumával szembe kerüljön.

A külső világítás lekapcsolása vagy a gyújtás kikapcsolása az első és hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA (1/2)



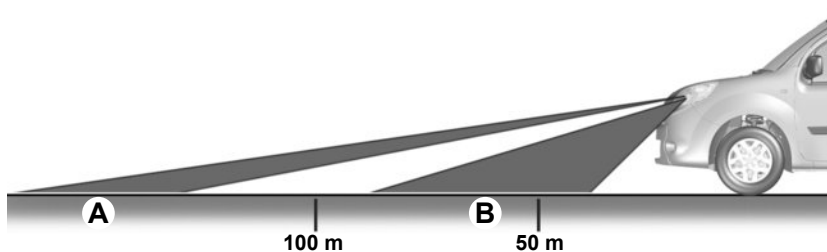
A forgókapcsoló **1** lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

A fényszórók alacsonyabbra állításához lefelé, magasabbra állításához pedig felfelé forgassa a kapcsolót **1**.

Terheletlen állapotban a forgókapcsolónak **1** 0 helyzetben kell lennie.

A gépkocsi közepes vagy maximális terhelése esetén a fényszórók fénycsóvjait úgy kell beállítani, hogy az utat 50 és 100 méter közötti távolságban világítsák be. Használja a forgókapcsoló 1 - 4 helyzetét.

42176

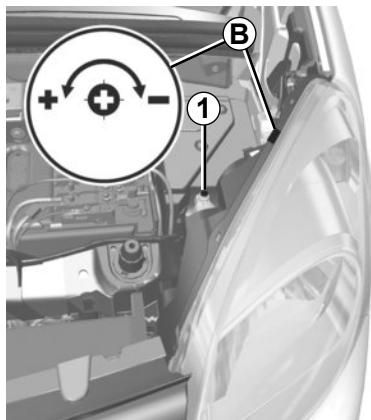


A Hibás beállítás: túl messzire világít és ez zavarhatja a szembejövőket. A fényszórók alacsonyabbra állításához forgassa a gombot lefelé.

B Helyes beállítás: a fényszóró maximális hatótávolsága 50-100 méter.

FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA (2/2)

Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére a lámpákat feltétlenül szükséges beállítani.



38494

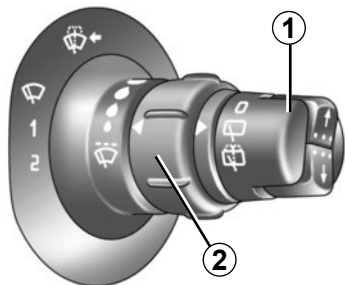
Ideiglenes beállítás

Nyissa ki a motorháztetőt, és keresse meg a jelölést **B** (az egyik első fényszóró egységhez közel található).

Mindegyik fényszóró esetében így járjon el: csavarhúzó segítségével fordítsa el negyed fordulattal a csavart **1** a - jelzés irányában, a fényszórót ezzel alacsonyabbra állítja.

Tartózkodása után állítsa vissza a fényszórók eredeti helyzetét: fordítsa el negyed fordulattal a csavart **1** a + jelzés irányában, a fényszórót ezzel magasabbra állítja.

ELÜLSŐ ABLAKTÖRLŐ (1/2)



Első ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtással mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kombinált kapcsolókart **1**:

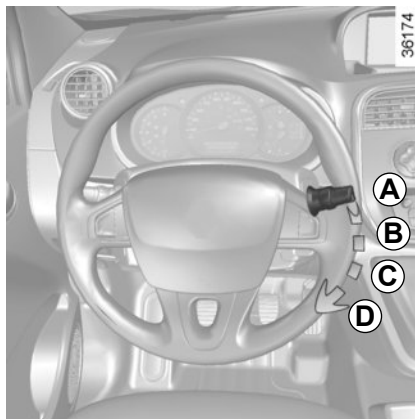
A Kikapcsolt állás

B Szakaszos törlés

Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak. A gyűrű forgatásával **2** változtathatja a törlések közötti időt.

C Folyamatos lassú törlés

D Folyamatos gyors törlés



Különlégesség

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált. Amikor a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetire.

A kombinált kapcsolókar **1** működtetése többséget élvez és megszünteti az automata hatását.

Ha valami mechanikusan akadályozza az ablaktörlő működését (jeges szélvédő stb.), a rendszer automatikusan kikapcsolja az ablaktörlő táplálását.

Automata ablaktörlés (típustól függően)

Járó motornál használja a kart **1**.

A Kikapcsolt állás

B Automata ablaktörlés

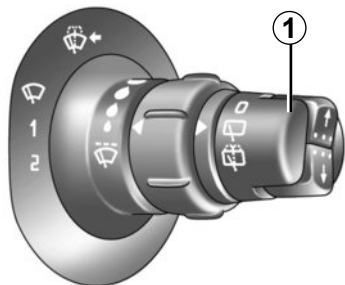
Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőn levő vizet és ehhez igazítja az ablaktörlő törlési sebességét. A gyűrű **2** elforgatásával lehetséges a kioldódási határsebesség és a törlések közötti idő módosítása.

Megjegyzés: ködös időben, havazásban az automatikus törlés nem szisztematikus, a vezetőnek kell kezelnie.

C Folyamatos lassú törlés

D Folyamatos gyors törlés

ELÜLSŐ ABLAKTÖRLŐ (2/2)



27259

Első ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza a kapcsolókart **1** magá felé.

Rövid idejű kapcsolás működteti az ablakmosót is és egyszeri törlést eredményez.

Hosszabb idejű kapcsolás működteti az ablakmosót, háromszori törlést eredményez, amit néhány másodperc múlva egy negyedik követ.

Havas vagy fagyos időben, tisztítsa meg a szélvédőt (a belső visszapillantó tükör mögötti részt is) és a hátsó szélvédőt az ablaktörlő működtetése előtt (motor felmelegedésének veszélye miatt).



A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókart **1 A** állásba (kikapcsolt állás).

Sebesülés és/vagy sérülés veszélye.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

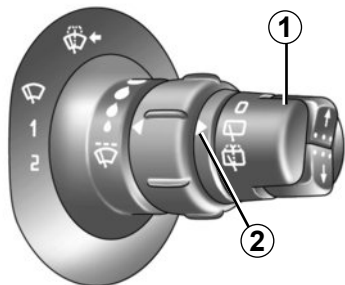
- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Cserélje ki a törlőlapátokat, amint csökken a teljesítményük: Nagyjából évente (tekintse meg az 5. fejezetet: „Ablaktörlő lapátok: csere”).

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypon alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ



Sebességtől függő szakaszos hátsó ablaktörlés (típustól függően)

Forgassa el a kombinált kapcsolókar **1** végét, hogy a szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.

A törlési gyakoriság a jármű sebességétől függ.

Különlegesség

Ha az első ablaktörlők működnek, miközben hátramenetbe kapcsol, a hátsó ablaktörlő szakaszos működésbe kezd.

Hátsó ablaktörlő és ablakmosó (típustól függően)

Forgassa el a kombinált kapcsolókar **1** végét, hogy a szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.

Ha elengedi a kart, a hátsó ablaktörlésnek megfelelő helyzetbe áll vissza.

Ne használja az ablaktörlő lapát karját a csomagtér ajtajának nyitására vagy csukására.



Mielőtt bármilyen műveletbe kezdene, ami érinti a hátsó szélvédőt (gépkocsi mosása, jégmentesítés, tisztítás, stb.) állítsa vissza a(z) **1** kapcsolókart **P** (Parkolás) állásba.

Sebesülés és/vagy sérülés veszélye.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

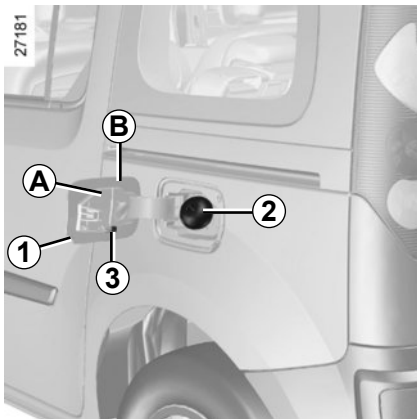
- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Cserélje ki a törlőlapátokat, amint csökken a teljesítményük: Nagyjából évente (tekintse meg az 5. fejezetet: „Ablaktörlő lapátok: csere”).

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagyponthoz alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (1/3)



Tankolás

Az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének nyitásához helyezze az ujját a mélyedésbe **1**.

Tanksapkát a slusszkulccsal tudja kinyitni **2**.

A betöltés alatt használja a zárósapkatarót **3** az üzemanyag-betöltőnyíláson **B** a zárósapka **2**elhelyezésére.

Az üzemanyagtartály hasznos térfogata: körülbelül 60 liter Diesel-motoros és 56 liter benzinmotoros változatok esetén.

Az üzemanyag minősége

Az adott országban érvényben lévő előírásoknak megfelelő, **jó minőségű üzemanyagot használjon**, és **feltétlenül** tartsa be az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén elhelyezett matricán **A** szereplő utasításokat. Tájékozódjon a 6. fejezet „Motoradatok” című részében.

Dízelmotoros változatok

Kizárólag olyan gázolajat használjon, amely megfelel az üzemanyagtartály fedelén lévő címkén jelöltnek **A**.

A betöltéskor vigyázzon, nehogy víz kerüljön az üzemanyagtartályba. Az elzárórendszernek és környezetének pormentesnek kell maradnia.

Üzemanyagtipusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik: tekintse meg a „Motor műszaki adatai” részt a 6. fejezetben.



**Ü z e m a n y a g t a r t á l y
zárósapkája: típus specifikus**

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza. Forduljon márkaszervizhez. Nyílt láng vagy hőforrás közelében ne nyissa ki a tanksapkát!

A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.



Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.

Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.

A benzinbe ne keverjen adalékanyagot, mert ez károsíthatja a motort.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (2/3)

Benzinmotoros típusok

Kizárólag ólommentes benzint használjon. Az oktánszám (RON) az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének belsején **A** jelzett értéknek megfelelő legyen. Tájékozódjon a 6. fejezet „Motoradatok” című részében.

Etanol alapú üzemanyaggal működő gépkocsik

Feltétlenül ólommentes benzint vagy etanol maximum 85%-ban tartalmazó üzemanyagot (E85) használjon.

Nagy hidegben a motor indítása nehezebbé vagy akár lehetetlenné válhat. A probléma elkerüléséhez használhat ólmozatlan üzemanyagot, vagy használhatja a motorba épített fűtést (ha van): Kösse a hosszabbító végződését a rácsra szerelt aljzatba, a másik végét pedig egy **220 V** feszültségű aljzatba legalább 6 órával a gépkocsi indítása előtt.

Megjegyzés: ha ezt az üzemanyagot használja, akkor a gépjármű fogyasztása megemelkedhet.

Tankolás

Kikapcsolt gyújtás mellett nyomja el a csapantyút, majd tolja az adagolópisztolyt **ütközésig** a nyílásba, és kezdje meg a tankolást (a melléfolyást elkerülve).

Tankolás közben tartsa ebben az állásban.

A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tágulasi térfogat.

Benzinmotoros típusok

Ólomtartalmú benzin használata a katalizátor meghibásodását okozhatja, és a garancia elvesztésével jár.

Az ólomtartalmú benzinnel történő tankolás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsoncja olyan biztonsági rendszerrel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).



Tartós üzemanyagszag

Állandó üzemanyagszag észlelése esetén a teendő:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg és kapcsolja ki a gyújtást;
- kapcsolja be a vészvillogót, szállítson ki minden utast az autóból és küldje őket forgalommentes helyre;
- forduljon márkaképviselőhez.



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyag-rendszeren (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat kiképzett szakembereit).

ÜZEMANYAGTARTÁLY (3/3)

Az üzemanyag-ellátó rendszer légtelenítése

Az üzemanyagtartály teljes kiürülését követően a motor indítása előtt el kell végezni a rendszer légtelenítését.

A külső berendezéseket (generátor, indítómotor, motortartó elemek stb.) védeni kell az olaj ráfröccsenésétől.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Fennáll a sérülés veszélye.



Kézi körte alakú légtelenítővel felszerelt járművek

- Amennyiben a gépjármű ezzel felszerelt, forgassa el a gázolajsűrőn található légtelenítőcsavart;
- A körte alakú légtelenítőt **1** működtesse addig, amíg az felkeményedik és az üzemanyag folyni kezd a csővezetékben.

Kézi körte alakú légtelenítővel fel nem szerelt járművek

- Tegye a gyújtáskulcsot „Bekapcsolt” állásba **M** (tájékozódjon a 2. fejezet „Gyújtáskapcsoló” című részében) és várjon néhány percet a motor indítása előtt, hogy az üzemanyag-rendszer légtelenítése megtörténjen;
- forgassa a kulcsot **D** helyzetbe. Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet.



2. fejezet: A vezetés

(üzemanyag-megtakarítással és környezetvédelemmel kapcsolatos tanácsok)

Bejáratás	2.2
Gyújtáskapcsoló	2.2
A motor beindítása, leállítása	2.3
Stop és Start funkció	2.4
Sebességváltó kar	2.7
Kézfék, Szervokormány	2.8
A benzinmotoros változatok különlegességei	2.9
Dízelmotoros változatok sajátosságai	2.10
Vezetési tanácsok és takarékos vezetés	2.11
Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok	2.15
Környezetvédelem	2.16
A gumibroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer	2.17
A gumibroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer	2.22
Korrekciós és vezetést segítő berendezések	2.26
Sebesség-határoló	2.31
Sebességtartó automatika	2.34
Parkolást segítő rendszer	2.38
Tolatókamera	2.40
Automata sebességváltó	2.42

BEJÁRATÁS / GYÚJTÁSKAPCSOLÓ

Bejáratus

Benzinmotoros változat

1 000 km-ig ne lépje túl a legmagasabb sebességfokozatban a 90 km/h sebességet.

1 000 km után semminemű korlátozás nem áll fenn, de ne felejtse, hogy gépkocsija majd csak 3000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

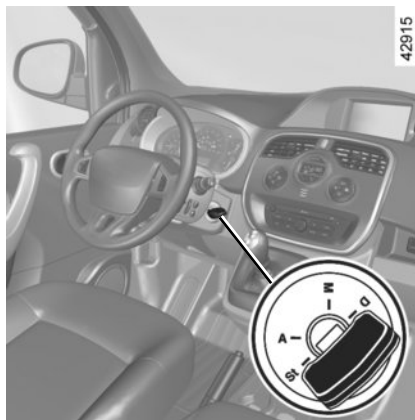
Karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépjármű karbantartási dokumentumában.

Dízelmotoros változat

Az első **1500 km-en** ne lépje túl a 90 km/h sebességet legmagasabb fokozatban. Ezután már gyorsabban is vezethet, de ne felejtse el, hogy gépkocsija csak 6000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

A bejáratus időtartama alatt hideg motor-nál tartózkodjon az erős gyorsítástól, és ne használja a motort túl magas fordulatszámon.

Karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépjármű karbantartási dokumentumában.



Gyújtáskapcsoló

„Stop, kormányzár bekapcsolva” állás - (St)

A kormányzár bekapcsolásához húzza ki a gyújtáskapcsoló kulcsot és fordítsa el a kormányt, amíg a kormányzár bezáródik.

A kormányzár oldásához a kormánykerék egyidejű enyhe moztatásával fordítsa el a gyújtáskapcsoló kulcsot az óramutató járásával megegyező irányban.

„Segédberendezések feszültség alatt” állás (A)

A gyújtás kikapcsolása után egyes fogyasztók (rádió stb.) működőképesek maradnak.

„Gyújtás bekapcsolva” állás (M)

A gyújtás be van kapcsolva:

- **benzines változat:** a gépjármű indításra kész;
- **dízel változat:** az előízzítás folyamatban.

„Indítás” állás (D)

Ha az indítás nem sikerült, újraindítás előtt a gyújtáskulcsot fordítsa teljesen vissza a kiindulási helyzetig. A motor elindulása után a gyújtáskulcsot azonnal engedje el.

Megjegyzés: Dízel változat esetén a kulcs elforgatása és a motor elindulása között eltelhet néhány másodperc, az előízzítás érdekében.

„Segédberendezések, vagy „Gyújtás bekapcsolva, állásban az akkumulátor töltöttségi szintje alapján, a teljes lemerülés elkerülése érdekében az erre szolgáló rendszer automatikusan lekapcsolhatja a gépkocsi segédberendezéseit.

A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA



A motor beindítása

Benzinmotoros típusok

- Indítózzon **a gázpedál lenyomása nélkül**;
- a motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.



Dízelmotoros változatok

- Fordítsa a gyújtáskulcsot „Bekapcsolva” (**M**) állásba, és tartsa ott mindaddig, amíg az előizzítás visszajelző-lámpája kialszik;
- fordítsa a kulcsot „Indítás” állásba (**D**) **a gázpedál lenyomása nélkül**;
- a motor beindulásakor engedje vissza a gyújtáskulcsot.

Sajátosság: a motor indításakor nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén (10°C-nál kisebb): tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált a motor indulásáig.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást addig, amíg a gépkocsi teljesen meg nem állt, álló motorral a fékszerző és a kormánysszerző, valamint a passzív védelmi eszközök, mint a légzsákok airbags és az övfeszítők nem működnek.

A motor leállítása

Várja meg, amíg a motor fordulatszáma visszaáll alaphelyzetre, majd fordítsa a gyújtáskulcsot a „Stop” **St** állásba.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

STOP AND START FUNKCIÓ (1/3)

A rendszer az üzemanyag és az üvegház hatást okozó gázok kibocsátását csökkenti. A jármű elindulása után a rendszer automatikusan aktiválódik.

Haladás közben a rendszer leállítja a motort (készületi leállítás), amikor a jármű megáll (csúcsforgalom, jelzőlámpa, stb.).

A rendszer működésének feltételei

A motor készületi állapotba kerül, ha:

- a jármű az utolsó megállása óta halad;
- a sebességváltó semleges (üres) állásban van;
- a tengelykapcsoló pedál ki van nyomva; és
- a gépkocsi 3 km/h-nál kisebb sebességgel halad.



Ne menjen a gépkocsival, amikor a motor készületi üzemmódban van (a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen).

A motor készületi üzemmódjáról a kijelzőegységen megjelenő  visszajelzőlámpa figyelmeztet.

A gépkocsi berendezései a motor leállása alatt tovább működnek.

A motor újra indul, amint lenyomja a tengelykapcsoló pedált a sebességfokozatba kapcsoláshoz.

Amikor elhagyja a gépkocsit, hangjelzés figyelmeztet a motor nem leállított és készületi állapotáról.



A gépkocsi elhagyása előtt a gyújtás levétele kötelező (lásd a 2. fejezet „Motor beindítása, leállítása” című részében).

A motor automatikus újraindulásával kapcsolatos jellemzők

Bizonyos körülmények között, a motor beavatkozás nélkül is újraindul az Ön biztonsága és kényelme érdekében.

Ez a következő körülmények esetén fordulhat elő:

- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas (alacsonyabb, mint 0°C vagy magasabb, mint kb. 35°C);
- a „tisztánlítás” funkció, ha a gépkocsi rendelkezik ilyennel, bekapcsolt állapotban van (tájékozódjon a 3. fejezet „Automata légkondicionáló berendezés” című részében);
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi sebessége nagyobb 7 km/h-nél (lejtmenetben ...);
- ismételt fékre lépés vagy a fék rendszerre szükség van;
- a mechanikus sebességváltóval szerelt gépkocsikon a motor újraindítása félbeszakadhat, ha a tengelykapcsoló-pedált túl gyorsan engedi fel bekapcsolt fokozat mellett;
- ...

STOP AND START FUNKCIÓ (2/3)

A motor készenléti állapotának kizárása

Bizonyos körülmények nem teszik lehetővé a motor készenléti állapotba kerülését, nevezetesen:

- a hátramenet fokozat kikapcsolása után;
- a motorháztető nincs bezárva;
- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas (alacsonyabb, mint 0°C vagy magasabb, mint kb. 35°C);
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi belső hőmérséklete jelentősen eltér az automatikus légkondicionáló beállított hőmérsékletétől;
- a „tisztánlítás” funkció, ha a gépkocsi rendelkezik ilyennel, bekapcsolt állapotban van (tájékozódjon a 3. fejezet „Automata légkondicionáló berendezés” című részében);

- a vízhőmérséklet nem elegendő;
- a részecskeszűrő automatikus tisztítása folyik;
- vagy
- ...

A kijelzőegységen kigyulladó

visszajelzőlámpa  figyelmezteti arról, hogy a motor készenléti üzemmódja nem elérhető.

A gépkocsi álló helyzetében, bekapcsolt sebességfokozat és benyomott tengelykapcsoló-pedál mellett, a visszajelző-lámpa



villog, figyelmeztetésül arra, hogy a motor készenléti üzemmódba kerülhet.

Ha szeretné üzemanyaggal feltölteni, a motort le kell állítani (NEM készenléti állapotba állítani): Állítsa le a motort (Tekintse meg a „Motor leállítása és indítása” részt a 2. fejezetben).

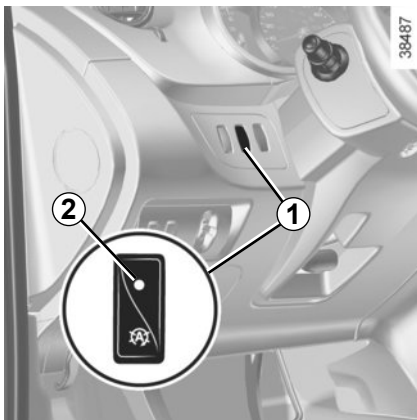
Különleges esetek

A motor lefulladása esetén, ha a rendszer működik, nyomja ki teljesen a tengelykapcsoló pedált a motor újbóli indításához.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

STOP AND START FUNKCIÓ (3/3)



A funkció be és kikapcsolása

A rendszer kikapcsolásához nyomja meg az **1**-gyel jelölt kapcsolót. A kapcsolóba épített visszajelzőlámpa **2** kigyullad.

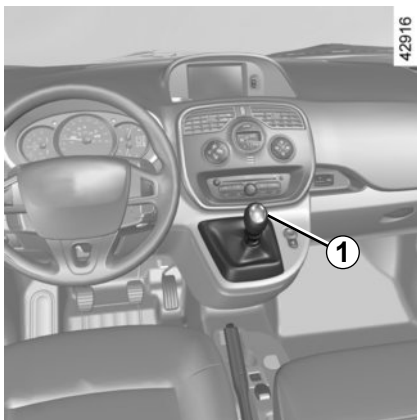
Az újbóli megnyomással ismét bekapcsolja a rendszert. A kapcsolóba **1** épített visszajelzőlámpa **2** kialszik.

A rendszer automatikusan visszakapcsolódik a motor minden szándékos beindításakor (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



A gépkocsi elhagyása előtt a gyújtás levétele kötelező (lásd a 2. fejezet „Motor beindítása, leállítása” című részében).

SEBESSÉGVÁLTÓ KAR



Hátramenetbe kapcsolás

(álló gépjármű mellett)

Mechanikus sebességváltó esetén kövesse a sebességváltó gombjának rajzolatát **1**, hátramenetbe kapcsoláshoz pedig (járműtől függően) emelje meg a gyűrűt a gombig.

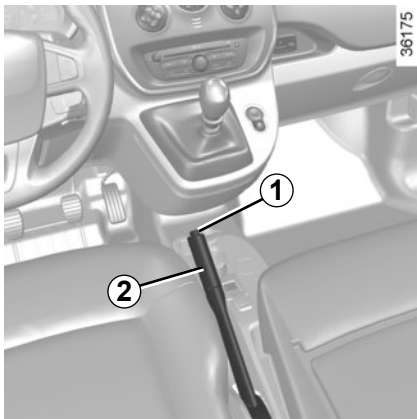
Automata sebességváltós gépjárművek: lásd a 2. fejezet „Quickshift sebességváltó” című részét.

Bekapcsolt gyújtás esetén a tolatólámpa bekapcsolódik, amikor hátramenetbe kapcsolunk.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.



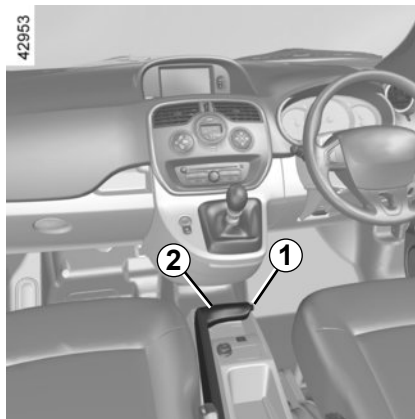
Kézifék

A kézifék kiengedése

Egy kicsit húzza fel a kart **2**, nyomja meg a gombot **1** és engedje vissza a padlóig a kart.



A közlekedés során ügyeljen arra, hogy a kézifék teljesen ki legyen engedve (piros visszajelzőlámpa kialszik), ellenkező esetben túlmelegedhet, vagy megrongálódhat.



A kézifék behúzása

Húzza felfelé, és ellenőrizze, hogy a jármű megfelelően rögzítődött-e.



Ha lejtőn áll meg és/vagy a jármű terhelése nagy, szükséges lehet, hogy a kéziféket legalább két foknyit jobban behúzza, és a sebességváltót sebességbe tegye (1. fokozat vagy hátramenet) mechanikus sebességváltó esetén, vagy automata sebességváltó esetén **P** állásba.

Sebességfüggő szervokormány

A sebességfüggő szervokormány elektronikus egysége a rásegítés mértékét a sebességhez igazítja.

A rásegítés parkolási művelet közben nagyobb mértékű (a kényelem növelése céljából), a sebesség növekedésével pedig fokozatosan csökken (hogy biztonságosabban haladhasson nagyobb sebességen is).



Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a szervok nem működnek).

A BENZINMOTOROS VÁLTOZAT KÜLÖNLEGESSÉGEI

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi további használata akkor, ha a tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa világít;
- ólomtartalmú benzin használata;
- nem elfogadott kenőanyagok vagy üzemanyag-adalékok használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, üzemanyaghiány vagy lekötött gyertya, amely a gyújtás-kimaradásról és a motor rángatásáról ismerhető fel;
- a motor teljesítményének csökkenése,

a katalizátor túlmelegedését okozzák, csökkentve hatékonyságát, **annak tönkremenetelét eredményezhetik és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek az üzemzavarok elkerülhetők, ha a „Jótállási és karbantartási füzet” által javasolt időközökben rendszeresen átvizsgál-tja gépkocsiját a legközelebbi márkaszervizben.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségekbe ütközik, **ne próbálkozzon ismételt** indítással, a gépjármű betolásával vagy behúztatásával, **amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem háritotta**, mert ettől tönkremehet a katalizátor.

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyaggal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe!

A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK KÜLÖNLEGESSÉGEI

Dízelmotor fordulatszáma

A dízelmotorok olyan elektronikus szabályozórendszerrel ellátott befecskendezéssel rendelkeznek, **amely egyik sebességfokozatban sem teszi lehetővé** a megengedett fordulatszám túllépését.

Ha a visszajelzőlámpák  és  kigyulladnak, minél előbb forduljon a márkaképviselőhöz.

Elfogyott az üzemanyag

A **teljesen kiürült üzemanyagtartály feltöltése után**, ha az akkumulátor jól feltöltött állapotban van, általában minden nehézség nélkül elindul a motor.

Végül, ha néhány másodperc elteltével többszöri próbálkozás ellenére sem indul a motor, lásd az 1. fejezet „Üzemanyagtartály” című részében.

Téli tudnivalók

Ha hideg időben is problémamentesen szeretne autózni:

- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor mindig feltöltött állapotban legyen;
- ne hagyja, hogy a gázolaj szintje nagyon lecsökkenjen az üzemanyagtartályban, mert ekkor a tartály alján kondenzvíz gyűlhet össze.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe.

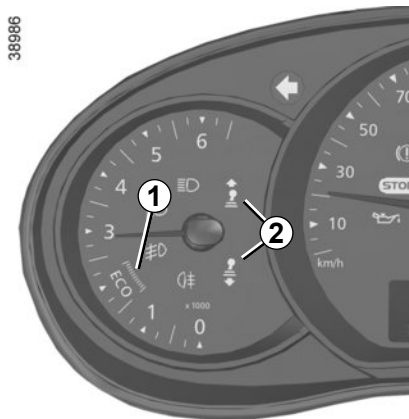
VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (1/4)

Az üzemanyag-fogyasztási értékek egy standard és előírt módszernek megfelelően hatóságilag kerülnek meghatározásra. Az egyes gépkocsigyártóktól függetlenek, és lehetővé teszik a gépkocsi összehasonlítását. A tényleges fogyasztás a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ. A fogyasztás optimalizálása érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

Típustól függően különböző funkciók állnak rendelkezésre az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének elősegítésére:

- A fordulatszám-mérő gazdaságos zónája
- sebességváltás jelzője;
- útszakasz-információk és takarékosági tanácsok a multimédia rendszer kijelzőjén keresztül;
- az ECO gombbal bekapcsolható ECO (takarékos) üzemmód.

A navigációs rendszer kiegészítő információkkal szolgál, ha a gépkocsi fel van ilyenvel szerelve.



A fordulatszám-mérő gazdaságos zónája 1

A gazdaságos zónán belüli vezetés hozzájárul az optimális üzemanyag-fogyasztáshoz.

Sebességváltás jelzője 2

A jármű típusától függően a fogyasztás optimalizálása érdekében a műszerfalon egy visszajelzőlámpa tájékoztat arról, hogy ajánlatos magasabb vagy alacsonyabb fokozatba kapcsolni:



kapcsoljon felsőbb fokozatba;



kapcsoljon alacsonyabb fokozatba.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (2/4)

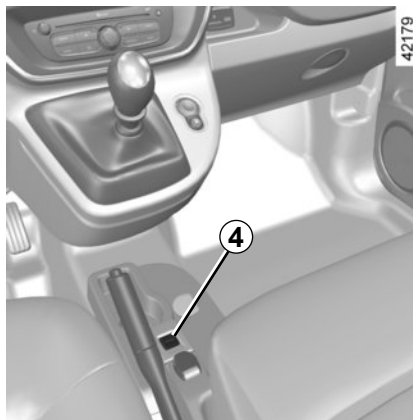


Útszakasz-információk

A motor leállításkor az „útszakasz-információk” kijelzése a képernyőn **3** az utolsó útszakasszal kapcsolatos információkat adja meg.

Jelzi:

- az átlagfogyasztást;
- a megtett kilométerek száma;
- a nyert kilométerek száma.



éco (takarékos) üzemmód

Az ECO (takarékos) üzemmód optimalizálja az üzemanyagfogyasztást. A gépkocsi egyes energiafogyasztó rendszereire (fűtés, légkondicionálás, szervokormány stb.) és vezetési műveleteire (gyorsítás, fokozatváltás, sebességtartás, lassítás stb.) van hatással.

A funkció bekapcsolása

Nyomja meg a **4**kapcsolót.

A kapcsolóba **4** beépített visszajelzőlámpa kigyullad.

Vezetés közben lehetősége van az ECO (takarékos) üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált.

Az ECO (takarékos) üzemmód ismét bekapcsolódik, ahogy enged a gázpedálon.

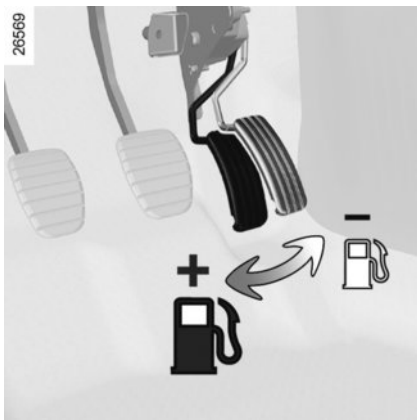
A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a **4**kapcsolót.

A kapcsolóba **4** épített visszajelző-lámpa kialszik.

A gépkocsitól függően, ez a funkció aktiválódik minden alkalommal a motor beindításakor. A műszerfalra csatolt címke figyelmezteti erre.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (3/4)



Vezetési tanácsok és TAKARÉKOS vezetés

Magatartás

- A motor álló helyzetben való bemelegítése helyett azonnal induljon el, de kíméletesen vezessen mindaddig, amíg a motor el nem éri az üzemi hőmérsékletet.
- A sebesség sokba kerül.
- A „sportos” vezetés sokba kerül. Vezessen inkább kíméletesen.
- Alacsonyabb sebességfokozatokban ne használja a motort magas fordulatszámon. Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen.

- Kerülje a durva gyorsításokat.
- Fékezzon minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, elegendő levenni a lábát a gázpedálról.
- Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét. Ne adjon több gázt, mintha sík terepen vezetne, próbálja meg a lábát változatlan pozícióban megtartani a gázpedálon.
- A modern gépkocsik esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállítás előtt már nem szükséges.
- Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a díztárcsa alsó szélét.

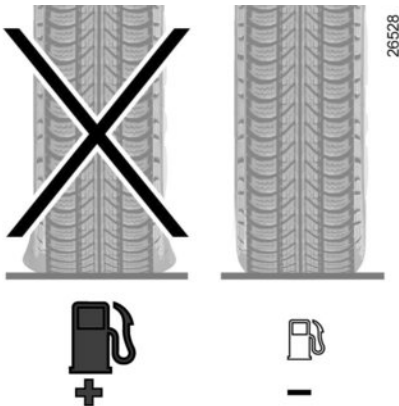


A vezetés zavarása

A vezetőoldalon kizárólag gépkocsinak megfelelő, az előszerelt elemekhez rögzíthető szőnyeget használjon, és ellenőrizze rendszeresen a rögzítésüket. Ne helyezzen egymásra több szőnyeget.

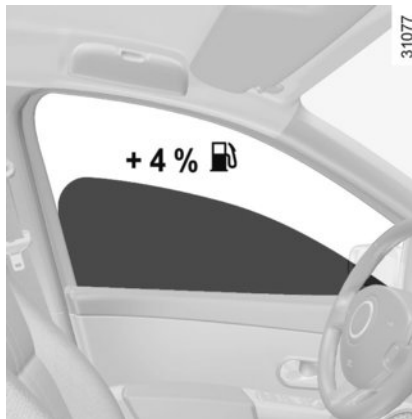
A pedálok beakadhatnak

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (4/4)



Gumiabroncsok

- Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
- A nem az előírt méretű és típusú abroncsok növelhetik a fogyasztást.



Használati tanácsok

- Részesítse előnyben az ECO (takarékos) üzemmódot.
- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyagfogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. **De** (a biztonság mindenekelőtt) a „látni és látszani” elv alapján kapcsolja mindig be a fényszórókat, ha a látási viszonyok és szabályok azt szükségessé teszik.
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel, 4%-kal nő az üzemanyagfogyasztás.
- Tankoláskor ne töltse színültig az üzemanyagtartályt, mert kicsordulhat.

- **Légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsik esetén**, ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyagfogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

- Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
- Ha lakókocsit vontat, szereljen fel hatóságilag jóváhagyott terelőlemezt. Ne felejtse el azt a megfelelő szögben beállítani.

KARBANTARTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Az Ön gépkocsija megfelel a használatból kivont gépkocsik újrahasznosításával és újrafeldolgozásával kapcsolatos, 2015-ben érvénybe lépett követelményeknek.

A gépkocsi bizonyos alkatrészei a későbbiekben újrahasznosíthatók.

Az újrahasznosító központokban történő összegyűjtés és feldolgozás érdekében ezek az alkatrészek egyszerűen leszerelhetők.

Ezen felül a tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Am a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a gépkocsi rendszeres karbantartására és megfelelő használatára.

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értékeket túllépik. Továbbá a motor, az üzemanyag- és a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Végeztesse el a karbantartási program által előírt, gépjárművére vonatkozó beállításokat és ellenőrzéseket egy márkaszervizben, melyek felszereltsége biztosíték arra, hogy gépjárműve megőrizze eredeti állapotát.

A motor beállítása

- **Levegőszűrő, gázolajszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.
- **Alapjárat:** semmilyen beállítást nem igényel.

A kipufogógáz ellenőrzése

A kipufogógázok ellenőrzési rendszere lehetővé teszi a jármű környezetvédelmi berendezése hibájának felfedezését. Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.



A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa a rendszer meghibásodását jelzi:

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a fordulatszámot a villogás megszűnéséig. Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Tájékozódjon az 1. fejezet „Adalékanyag-tartály” című részében.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépkocsi a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi előírásoknak**: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén egyaránt. Ezt az elkötelezettséget a gyártó eco² aláírása is bizonyítja.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosokra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

A gépkocsi úgy lett kialakítva, hogy a használati fázisban kevesebb üvegházhatású gázt (CO₂) bocsásson ki, és ennek megfelelően a fogyasztása is alacsonyabb legyen (pl. 140 g/km gáz 5,3 l/100 km üzemanyag-nak felel meg dízelüzemű gépkocsi esetén).

Ezen felül a járművek különböző környezetvédelmi rendszerekkel vannak ellátva, mint például a katalizátor, a lambda-szonda és az aktív szénzsűrő (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzők szabadba kerülését) stb.

Egyes dízelmotoros gépjárműveknél ez a rendszer részecskeszűrővel egészül ki, amely tovább csökkenti a károsanyag-kibocsátást.

Védje a környezetét Ön is!

- A gépkocsi szokásos karbantartásakor cserélt használt alkatrészeket (akumulátor, olajsűrő, levegőszűrő, elemek stb.) és az üres vagy fáradt olajjal telt olajdobozokat erre szakosodott szervezeteknél kell leadni.

- Az újrahasznosítás érdekében a gépkocsit a forgalomból történő végleges kivonása esetén az ezzel megbízott központoknak kell leadni.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

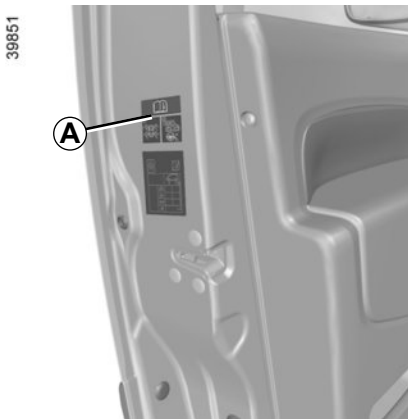
Levegő-recirkuláció

Az Ön gépkocsija 85%-ban újrafeldolgozható és 95%-ban újrahasznosítható.

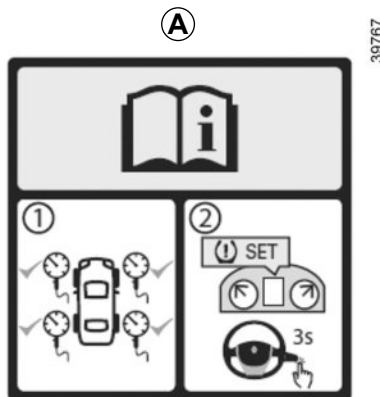
Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy lehetséges legyen az újrahasznosításuk. A szerkezetet és az anyagokat úgy fejlesztettük ki, hogy biztosítható legyen az összetevők egyszerű leszerelése és specifikus feldolgozóüzemekben történő kezelése.

A nyersanyagforrások megőrzése céljából a gépkocsi számos újrahasznosított műanyagból vagy megújuló nyersanyagból (növényi vagy állati eredetű anyagok, pl. pamut és gyapjú) készült alkatrészt tartalmaz.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (1/9)



Ha a gépkocsi fel van ilyenvel szerelve, a rendszer egy vagy több gumiabroncs nyomáscsökkenésére figyelmeztet.



A rendszer azonosítása

Két figyelmeztető rendszer áll rendelkezésre a gumiabroncsok nyomáscsökkenésére vonatkozóan:

- „**A**” rendszer: a gépkocsiban elhelyezett címkéről **A** ismerhető fel. Megléteének ellenőrzéséhez nyissa ki a vezetőoldali ajtót.
- „**B**” rendszer: arról ismerhető fel, hogy a címke **A** hiányzik a gépkocsiból.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (2/9)



„A” RENDSZER

A berendezés működési elve

Ez a rendszer a kerekek sebességének vezetés közbeni mérésével deríti fel a gumiabroncsok esetleges nyomáscsökkenését.

A visszajelzőlámpa  1 folyamatosan világít, így figyelmeztetve a vezetőt, hogy nem elegendő a nyomás (leeresztett kerék, defektes kerék...).

Működési feltételek

A rendszert a gumiabroncsok levegőnyomására vonatkozó címkén szereplő levegőnyomással egyenlő alapértékre kell állítani, ellenkező esetben jelentős nyomásvesztés esetén nem tud megbízható figyelmeztetést küldeni. Tájékozódjon a 4. fejezet „A gumiabroncsok levegőnyomása” című részében.

A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen:

- a kerekek felfújását vagy bármilyen, a kerekekre vonatkozó műveletet követően a rendszer alapértékre állítása nem történt meg;
- az alapértékekre rosszul beállított rendszer: az ajánlott nyomásoktól eltérő levegőnyomások;
- a terhelés jelentős módosulása vagy a terhelésnek a gépkocsi egyik oldalát érintő megoszlása;
- hirtelen gyorsulással járó sportos vezetés;
- közlekedés havas vagy csúszós úton;

- közlekedés hólánccal;
- csak egyetlen új gumiabroncs felszerelése;
- a hálózatban nem jóváhagyott gumiabroncsok használata.
- ...



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felöltségét.

Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (3/9)

„A” RENDSZER (folytatás)

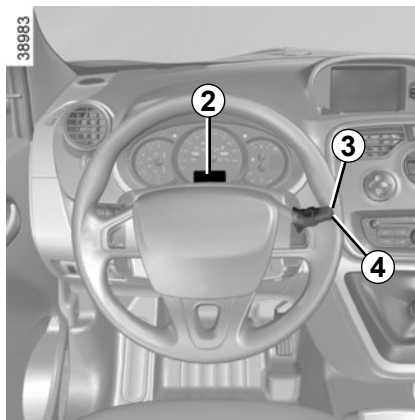
A megadott gumiabroncs-nyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- minden felfújást vagy a gumiabroncsok nyomásának újbóli beállítását követően;
- amikor a megadott gumiabroncs-nyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani;
- kerécsere után;
- a defektjavító készlet használatát követően;
- a kerekek egymással való felcserélése után (ez a gyakorlat semmilyen esetben sem tanácsos).

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a 4 gumiabroncs nyomását.

A gumiabroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani.



Alapértékre állítási eljárás

Bekapcsolt gyújtásnál, gépkocsitól függően:

- a(z) „TIRESET TPW” funkció kiválasztásához a kijelzőn **2** röviden nyomja meg többször a(z) **3** vagy **4** gombok egyikét;
- a beállítás megkezdéséhez hosszan (körülbelül 3 másodpercen keresztül) nyomja meg a(z) **3** vagy **4** gombok egyikét. A(z) „SET TPW LAUNCHED” üzenet körülbelül öt másodpercig tartó kijelzése arról tájékoztat, hogy a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állításának kérése figyelembe lett véve.

Vagy

- a(z) „SET tP” funkció kiválasztásához a(z) **2** kijelzőn röviden nyomja meg többször a(z) **3** gombot;
- a beállítás megkezdéséhez hosszan (körülbelül 3 másodpercen keresztül) nyomja meg a(z) **3** gombot. A körülbelül öt másodpercig tartó villogás, melyet a(z) „SET tP” üzenet folyamatos világítása követ, jelzi, hogy a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állításának kérése figyelembe lett véve.

Az érték beállítása néhány percnyi menet után megtörténik.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (4/9)

„A” RENDSZER (folytatás)

Kijelzés

A kijelző **2** a kijelzőegységen tájékoztat a gumiabroncsokhoz kapcsolódó esetleges problémákról (leeresztett kerék, defekt stb.).

INFLATE TIRES AND SET TPW

A  visszajelzőlámpa a(z) „INFLATE TIRES AND SET TPW” üzenet kíséretében folyamatosan világít.

Azt jelzik, hogy legalább az egyik kerék leeresztett vagy defektes.

Leeresztés esetén fújja fel újra az érintett gumiabroncsot.

Defekt esetén cserélje ki, vagy forduljon márkaszervizhez.

Ellenőrizze, és állítsa be hidegen a négy gumiabroncs nyomását, és kezdje meg a gumiabroncsnyomás referenciaértékének alapértékre állítását.

A visszajelzőlámpa  kialszik a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állításának megkezdését követően.

RECALIBRATE SET TPW

A(z)  visszajelzőlámpa több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít, gépkocsitól függően a(z) „RECALIBRATE SET TPW” üzenet kíséretében.

Azt jelzik, hogy a gumiabroncsnyomás referenciaértékének alapértékre állítási kérését újra kell indítani.

TPW UNAVAILABLE

A(z)  visszajelzőlámpa több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít, gépkocsitól függően a(z) „TPW UNAVAILABLE” üzenet kíséretében.

Azt jelzik, hogy a gépkocsi a négy kerék méretétől eltérő méretű pótkerékkel van ellátva, és az fel van szerelve a gépkocsira.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

CHECK TPW

A(z)  visszajelzőlámpa több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít, gépkocsitól függően a(z) „CHECK TPW” üzenet kíséretében.

Az üzenet mellett a visszajelzőlámpa  jelez.

A rendszer rendellenes működését jelzik, forduljon márkaszervizhez.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (5/9)

„A” RENDSZER (folytatás)

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomást **hidegen** kell beállítani (tájékoztadjon a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén).

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hidegen** végezni, a megadott értéket növelje meg **0,2 - 0,3** barral (**3 PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

A gumiabroncsok felfújását vagy nyomásuk újbóli beállítását követően minden esetben indítsa el a gumiabroncsnyomás referenciaértékének újrabéállítását.

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Kizárólag a márka által jóváhagyott berendezéseket használjon, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen. Tájékoztadjon az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.

Minden egyes kerék/gumiabroncs-cserét követően újból állítsa be a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állítását.

Pótkerék

Ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve, állítsa be újra a gumiabroncsokat, és kezdje meg a gumiabroncsnyomás-referenciaértékének alapértékre állítását.

Gumiabroncs-javító aeroszolak és defektjavító készlet

Kizárólag a márka által jóváhagyott berendezéseket használjon, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen. Lásd az 5. fejezet „Defektjavító készlet” című részét.

A defektjavító készlet használata után állítsa be újra a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a megadott gumiabroncsnyomás-értékének újra beállítását.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (6/9)



38988

„B” RENDSZER

A berendezés működési elve

Minden kerék (a pótkerék kivételével) fel van szerelve egy, a szelepbe épített érzékelővel, amely menet közben rendszeresen méri a levegő nyomását a gumiabroncsban.

A visszajelzőlámpa  1 folyamatosan világít, így figyelmeztetve a vezetőt, hogy nem elegendő a nyomás (leeresztett kerék, defektes kerék...).

A megadott gumiabroncs-nyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- amikor a megadott gumiabroncs-nyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladásakor stb.) kell igazítani;
- a kerekek egymással való felcserélése után (ez a gyakorlat semmilyen esetben sem tanácsos);
- kerékcseré után.

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a négy gumiabroncs nyomását.

A gumiabroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladásakor stb.) kell igazítani.

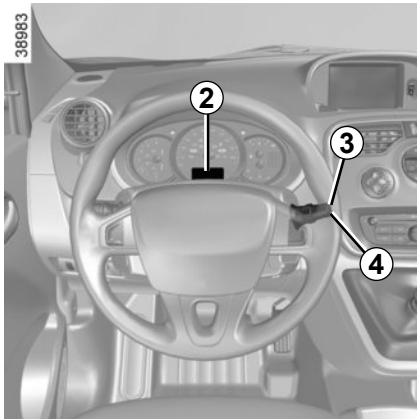


Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felöltségét.

Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (7/9)



„B” RENDSZER (folytatás)

Alapértékre állítási eljárás

Bekapcsolt gyújtásnál, gépkocsitól függően:

- a(z) „TYRE PRESSURE ACQUISITION” funkció kiválasztásához a kijelzőn **2** röviden nyomja meg többször a(z) **3** vagy **4** gombok egyikét;
- a beállítás megkezdéséhez hosszan (körülbelül 3 másodpercen keresztül) nyomja meg a(z) **3** vagy **4** gombok egyikét.

A(z) „TP ACQUISITION LAUNCHED” üzenet körülbelül öt másodpercig tartó kijelzése arról tájékoztat, hogy a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állításának kérése figyelembe lett véve.

Vagy

- a(z) „SEt PP” funkció kiválasztásához a(z) **2** kijelzőn röviden nyomja meg többször a(z) **3** gombot;
- a beállítás megkezdéséhez hosszan (körülbelül 3 másodpercen keresztül) nyomja meg a(z) **3** gombot. A körülbelül öt másodpercig tartó villogás, melyet a(z) „SEt PP” üzenet folyamatos világítása követ, jelzi, hogy a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állításának kérése figyelembe lett véve.

Az érték beállítása néhány percnyi menet után megtörténik.

Megjegyzés

A megadott nyomásérték nem lehet alacsonyabb az előírtnál (a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén van feltüntetve).

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (8/9)

„B” RENDSZER (folytatás)

Kijelzés

A kijelző 2 a kijelzőegységen tájékoztat a gumiabroncsokhoz kapcsolódó esetleges problémákról (leeresztett kerék, defekt stb.).

CHECK TYRE PRESSURES

A  visszajelzőlámpa a(z) „CHECK TYRE PRESSURES” üzenet kíséretében folyamatosan világít. Ez azt jelzi, hogy legalább az egyik gumiabroncs leeresztett.

Szükség esetén ellenőrizze és állítsa be a nyomást a négy keréken, hideg motornál. A

visszajelző-lámpa  néhány percnyi menet után kialszik.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

TYRE PUNCTURE

A(z)  visszajelzőlámpa hangjelzés és – gépkocsitól függően – a(z) „TYRE PUNCTURE” üzenet kíséretében folyamatosan világít.

Az üzenet mellett a visszajelzőlámpa  jelez.

Jelzik, hogy legalább az egyik kerék defektos vagy nagyon leeresztett. Defekt esetén cserélje ki, vagy forduljon márkaszervizhez. Állítsa helyre a gumiabroncsok levegőnyomását, ha a kerék leeresztett.



meg.

A visszajelzőlámpa  ki-gyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

CHECK TYRE SENSORS

A(z)  visszajelzőlámpa több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít, gépkocsitól függően a(z) „CHECK TYRE SENSORS” üzenet kíséretében.

Az üzenet mellett a visszajelzőlámpa  jelez.

Jelzik, hogy legalább az egyik keréken nincs érzékelő (például a pótkeréken). Egyéb esetben forduljon márkaszervizhez.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (9/9)

„B” RENDSZER (folytatás)

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomást **hidegen** kell beállítani (tájékozódjon a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén).

Ha az ellenőrzést nem **hidegen** végzi, a megadott értéket növelje meg **0,2 - 0,3** barral (**3 PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Ez a rendszer speciális felszerelést igényel (kerekek, gumiabroncsok, díszlárcsák stb.). Tájékozódjon az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.

Forduljon márkaszervizhez a gumiabroncsok cseréjével kapcsolatban, valamint a márkahálózatban rendelkezésre álló és a rendszerrel kompatibilis kiegészítők megismerése érdekében: minden egyéb kiegészítő használata negatívan befolyásolhatja a rendszer működését.

Pótkerék

Ha a gépjármű felszereltségéhez pótkerék tartozik, az nem rendelkezik érzékelővel. Ha fel van szerelve a gépjárműre, a

visszajelzőlámpa  néhány másodpercig villog, majd a visszajelzőlámpa  kíséretében folyamatosan égve marad. Gépkocsitól függően, a kijelzőegységen megjelenik az „CHECK TYRE SENSORS” üzenet.

Gumiabroncs-javító aeroszolak és defektjavító készlet

A szelepek speciális kialakítása miatt kizárólag a hálózatban jóváhagyott eszközöket használja. Lásd az 5. fejezet „Defektjavító készlet” című részét.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/5)

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **ABS (blokkolásgátló rendszer);**
- **dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel;**
- **vészfékezést segítő rendszer;**
- **tapadás ellenőrző rendszer;**
- **emelkedőn való elindulást segítő rendszer.**



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

A funkciók nem avatkoznak be a vezető helyett. **A gépkocsi lehetőségeinek korlátain nem változtatnak, a vezető ezért ne vezessen gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

ABS (blokkolásgátló rendszer)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. Ezenfelül a féktávolság optimális, különösen csúszós útfelületen (szennyezett útfelület stb.).

Ha a berendezés működésbe lép, a fékpédálon rezgés tapasztalható. A gumibroncs és az útfelület tapadásának fizikai korlátai az ABS rendszer alkalmazása esetén sem léphetők át. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság, stb.).

Veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan** fékezzen. Szükségtelen a fékpédál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

Működési rendellenességek

- Ha menet közben a kijelzőegységen ki-
gyullad a  visszajelzőlámpa, a **fékrendszer továbbra is működőképes marad;**
- Ha a visszajelzőlámpák  és  ki-
gyulladnak a kijelzőegységen, **ez a fékrendszer meghibásodását jelzi.**

Ezekben az esetekben az ABS, az ESC és a vészfékezést segítő rendszer egyaránt kikapcsolt állapotban van, és gépkocsitól függően a kijelzőegységen megjelenik az „CHECK ABS”, az „BRAKES TO BE CHECKED” és az „CHECK ESC” üzenet.

Forduljon a márkaképviselőhöz.



A fékrendszer részlegesen működik. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni** és a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon márkaszervizhez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/5)

Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

ESC dinamikus menetstabilizáló rendszer

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

A berendezés működési elve

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

További, a gépkocsin elhelyezett érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a gépkocsivezető szándékát a gépkocsi valós pályájával, és korrigálja azt, ha szükséges, működtetve a fékrendszert bizonyos kerekeken és/vagy módosítva a motor teljesítményét. A rendszer működésekor a visszajelzőlámpa



villog a kijelzőegységen.

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC rendszer működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

A berendezés működési elve

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomatek megfelel a kerék alatti tapadásnak.

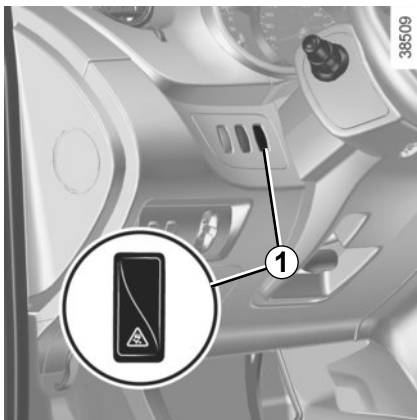
A rendszer hat a motor fordulatszámára is, hozzáigazítva azt a kerekek tapadásához, függetlenül a gázpedál működtetésétől.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, a(z) „CHECK ESC” üzenet jelenik meg, és a  visszajelzőlámpa kigyulad a kijelzőegységen. Ebben az esetben az ESC és a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon a márkaképviselethez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (3/5)



A kipörgésgátló rendszer kikapcsolása (típustól függően)

Bizonyos helyzetekben (nagyon puha talajon való közlekedéskor, hóban, sárban vagy hólánc használatakor) a rendszer csökkentheti a motor teljesítményét a kipörgés megakadályozására. Ha nem kívánja ezt a funkciót, kikapcsolhatja a kapcsoló **1** megnyomásával.

Az Ön figyelmeztetése érdekében a kijelzőegységen megjelenik a(z) „TRACTION CONTROL OFF” üzenet.

A kipörgésgátló rendszer kiegészítő biztonságot nyújt, így nem tanácsos kikapcsolni a vezetés során. Amint lehet, kapcsolja be újra, az **1** kapcsoló ismételt megnyomásával.

Megjegyzés: a gyújtás bekapcsolásakor vagy a körülbelül 40 km/h sebesség elérésekor a funkció automatikusan bekapcsolódik.

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

A berendezés működési elve

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrásegítő azonnal maximális hatást fejt ki, és működteti az ABS-t.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

A vészvillogó bekapcsolása

A vészvillogók gépkocsitól függően erőteljes lassításkor kigyulladhatnak.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a kijelzőegységen a(z) „BRAKING FAULT” üzenet jelenik meg és a  visszajelzőlámpa világít.

Forduljon a márkaképviselethez.

Fékezést elősegítő rendszer

Gépjárműtől függően, ha hirtelen felengedi a gázpedált, a rendszer **előkészíti** a fékezést a féktávolság csökkentése érdekében.

Különleges esetek

Sebességtartó használata során:

- a rendszer kikapcsolódhat, ha használja a gázpedált, miközben felengedi;
- a rendszer nem kapcsolódik ki, ha nem használja a gázpedált.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (4/5)

Tapadás ellenőrző rendszer

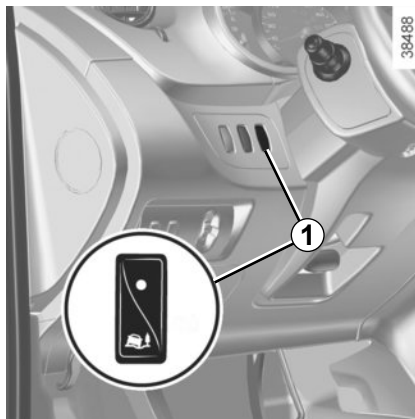
Ha a gépkocsi rendelkezik tapadás ellenőrző rendszerrel, ez a rendszer lehetővé teszi korlátozott tapadású úton (puha talaj stb.) a gépkocsi feletti irányítás megőrzését.



Gumiabroncsok

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak azonos gumiabroncsok szerelhetők fel (azonos márka, méret, típus és mintázat).

Legyenek azonosak a gyári gumikkal, vagy a márkaszerviz által ajánlott típusúak legyenek.



„Közúti” üzemmód

A gépkocsi indításakor a kijelzőegységen megjelenik a(z) „STANDARD HIGHWAY

MODE” üzenet. A visszajelzőlámpa  nem világít a kijelzőegységen.

Ez a pozíció normál útviszonyok esetén (száraz, nedves, enyhén havas stb.) optimális használatot tesz lehetővé.

A „Közúti” üzemmód a kipörgésgátló rendszer funkcióit használja.

„Laza útfelület” üzemmód

Nyomja meg a **1**-es kapcsolót: a műszerfal



visszajelzőlámpája a „VARIABLE HIGHWAY MODE” üzenet kíséretében kigyullad.

Ez a helyzet laza útfelület esetén (sár, homok, avar stb.) optimális használatot tesz lehetővé. Ebben a pozícióban a motorfordulatszám a járművezető ellenőrzése alatt marad. A rendszer automatikusan átvált „Közúti” módba 50 km/h sebesség felett, és



a figyelmeztető lámpa a műszerfalon kialszik.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (5/5)

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Ez a berendezés segíti Önt az emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával a lejtőnek megfelelően megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetése érdekében.

A rendszer működése

Csak akkor működik, ha a sebességváltó nem üres állásban és a gépjármű álló helyzetben van (fékpedál lenyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék fokozatosan kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszert nem szabad hosszabb leállásra használni: erre használja a fékpedált.

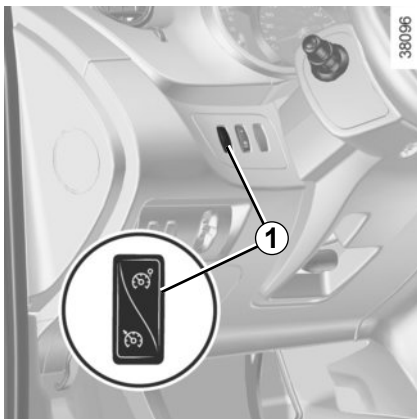
Ez a funkció nem a gépjármű állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításhoz szükség esetén használja a fékpedált.

A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

Súlyos balesetveszély!

SEBESSÉGHATÁROLÓ (1/3)



A sebességhatároló funkció biztosítja, hogy a **kiválasztott sebességhatárt** menet közben ne tudja túllépni.



Kapcsolók

- 1 Központi be- és kikapcsoló.
- 2 A sebességhatár bekapcsolása, elmentése, illetve növelése (+).
- 3 A sebességhatár csökkentése (-).
- 4 A funkció készenléti állapota (a sebességhatár memorizálásával) (O).
- 5 Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességhatár (R) visszahívásával.



Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsoló **1** (☞) oldalát. A visszajelzőlámpa (☞) narancssárgán világít és a(z) „SPEED LIMITER” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességhatároló működik, és várja a sebességhatár memorizálását.

Az aktuális sebességérték memorizálásához nyomja meg a kapcsolót **2** (+): A vonalak helyett megjelenik a sebességhatár értéke. A minimális memorizálható sebességérték 0 km/h.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (2/3)



Vezetés

Ha a határ sebességérték memorizálódott, amíg ezt a sebességértéket el nem éri, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékoztadjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

A sebesség változtatása

Megváltoztathatja a sebességhatárt egymás után megnyomva a következőket:

- kapcsoló **2** (+) a sebesség növeléséhez;
- kapcsoló **3** (-) a sebesség csökkentéséhez.

A sebességhatár átlépése

Bármikor lehetőség van a sebességhatár átlépésére: nyomja be **határozottan és teljesen** a gázpedált (az „ellenállási ponton” túlhaladva a pedállal).

Amíg a beállított sebességnél gyorsabban halad, a kijelzőegységen a beállított sebesség villog.

Ezután engedje el a gázpedált: a sebességhatároló automatika funkciója visszatér, amint a memorizált sebességnél alacsonyabb sebességértékhez ér.

Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Meredek lejtőn a rendszer nem tudja a beállított sebességértéket tartani: tájékoztatásul a beállított sebesség villog a kijelzőegységen.



A sebességhatároló automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (3/3)



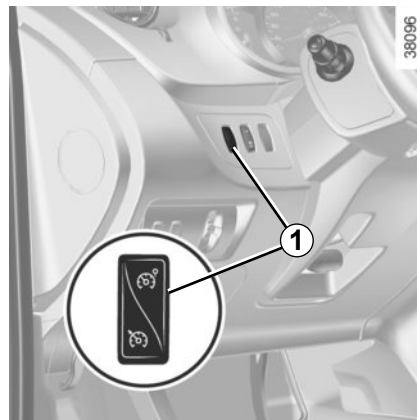
A funkció készenléti állapota

A kapcsoló 4 (O) megnyomása esetén a sebességhatároló funkció készenléti állapotba kerül. Ebben az esetben a sebességhatár értéke memorizált marad, és a kijelzőegységen megjelenik a(z) „SPEED MEMORY” üzenet a memorizált sebességérték kíséretében.

Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebességérték el van mentve, a kapcsoló 5 (R) segítségével elő lehet hívni.

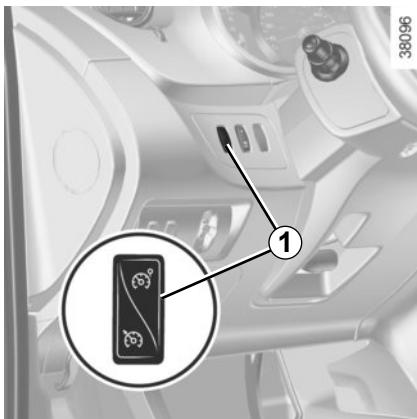
A sebességhatároló rendszer készenléti állapotában a kapcsoló 2 (+) egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi sebességét veszi figyelembe.



A funkció kikapcsolása

A sebességhatároló funkció kikapcsolódik, ha megnyomja a kapcsolót 1. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték. A kijelzőegységen a narancssárga visszajelzőlámpa  kialvása a funkció kikapcsolódását jelzi.

SEBESSÉGTARTÓ (1/4)



A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **tartott sebesség**.

Ez a tartott sebesség folyamatosan állítható 30 km/h értéktől kezdődően.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

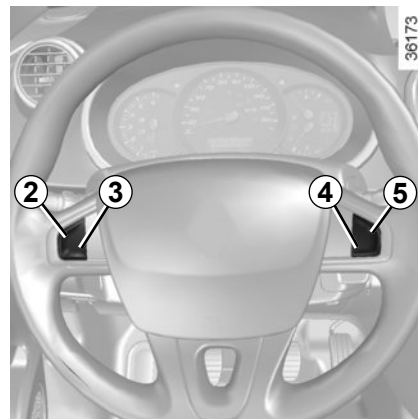


Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. A funkció nem avatkozik be a vezető helyett.

Soha nem teszi szükségtelessé a sebességkorlátozások betartását, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és a vezető felelősségét.

A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

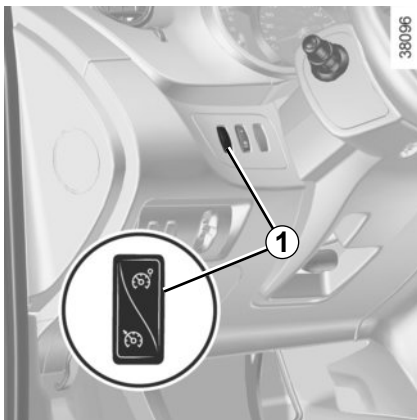
Balesetveszély.



Kapcsolók

- 1 Központi be- és kikapcsoló.
- 2 A szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve növelése (+).
- 3 A szabályozott sebességérték csökkentése (-).
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (O).
- 5 Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességérték visszahívásával (R).

SEBESSÉGTARTÓ (2/4)



Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsoló **1** oldalát .

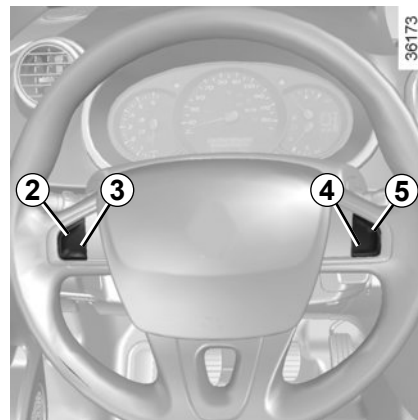
A visszajelzőlámpa **6** zölden világít, és a „CRUISE CONTROL” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességszabályozó működik, és várja a szabályozott sebesség bejegyzését.



A sebességszabályozás indítása

Állandó sebességnél (körülbelül 30 km/h felett) nyomja meg a kapcsolót **2** (+): a funkció bekapcsol, az aktuális sebességérték memorizálódik.

A szabályozott sebességérték a vonások helyébe lép, a sebességtartó funkció működését a kijelzőegységen megjelenő üzenet és a visszajelzőlámpa **7** zöld színben történő kigyulladás jelzi, a visszajelzőlámpa **6** kigyulladásán felül.



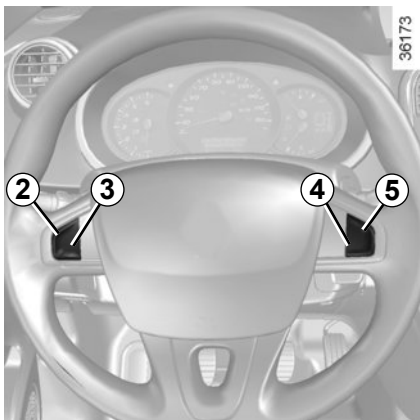
Vezetés

Ha van elmentett sebességérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

SEBESSÉGTARTÓ (3/4)



A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség változtatása lehetséges egymás utáni gombnyomással:

- kapcsoló **2 (+)** a sebesség növeléséhez,
- kapcsoló **3 (-)** a sebesség csökkentéséhez.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A szabályozott sebesség túllépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával. Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

Ha a sebesség tartása nem lehetséges

Meredek lejtőn a rendszer nem tudja a szabályozott sebességértéket tartani: tájékoztatásul a beállított sebesség villog a kijelzőegységen.

SEBESSÉGTARTÓ (4/4)



A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a fékpedált;
- a tengelykapcsoló pedált, vagy automata sebességváltó esetén üres állásba kapcsol;
- a kapcsolót 4 (O).

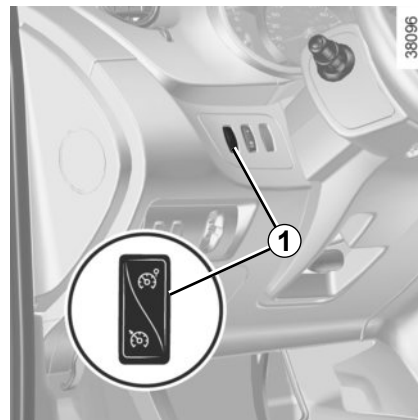
A szabályozott sebességérték mindhárom esetben memorizált marad.

A készenléti állapotot a zöld visszajelzőlámpa  kialvása és a kijelzőegységen a(z) „SPEED MEMORY” üzenet megjelenése igazolja vissza.

A szabályozott sebesség alkalmazása

A memorizált sebességérték a gomb 5 (R) megnyomásával előhívható, ha 30 km/h sebességnél gyorsabban halad, és meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok megfelelőek (forgalom sűrűsége, úttest állapota, időjárási viszonyok stb.).

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.



A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót 1. Ekkor nem marad elmentett sebességérték.

A kijelzőegységen a két zöld visszajelzőlámpa  és  kialvása a funkció kikapcsolódását jelzi.

Ha a sebességtartó automatika készenléti állapotban van, a gombok 2 (+) egyszeri megnyomása a funkció bekapcsolását eredményezi a memorizált sebességérték figyelmen kívül hagyásával: a rendszer a gépkocsi sebességét veszi figyelembe.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (1/2)

A berendezés működési elve

Az ultrahangos érzékelők, amelyek a gépkocsi hátsó lökhárítójában helyezkednek el, „méri” a gépkocsi és az akadály közötti távolságot.

Ez olyan ismétlődő hangjelzést ad, amelynek gyakorisága a jármű mögötti tárgy közelségével arányosan nő, és ha ez a távolság eléri a kb. 30 centimétert, a hangjelzés folyamatossá válik.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy az ultrahangos érzékelőket semmi nem takarja (piszok, sár, hó, kondenzáció stb.).

38505



Megjegyzés: típustól függően, a képernyő 1 a hangjelzéseket kiegészítve megjeleníti a gépkocsi környezetét.

34595



Működés

Hátamenetbe kapcsoláskor a rendszer érzékeli a gépkocsi hátsó részének környezetében a legfeljebb 1,20 m távolságban elhelyezkedő tárgyak nagy részét, hangjelzés hallható és, gépkocsitól függően, kigyullad a kijelző 1.

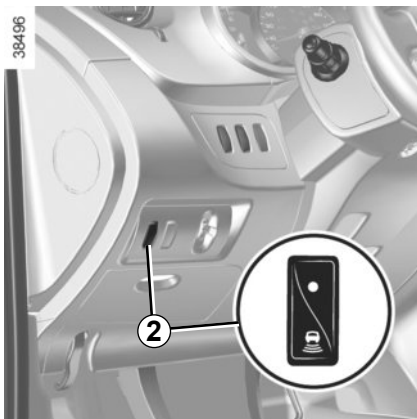


Ez egy kisegítő funkció, amely a manőverek során hangjelzés segítségével jelzi a jármű és az akadály távolságát.

Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felelősségét.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekes székes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (2/2)



A rendszer pillanatnyi kikapcsolása

(típustól függően)

Nyomja meg a kapcsolót **2** a rendszer kikapcsolásához.

A kapcsolóba épített kijelző kigyullad, ezzel jelzi, hogy a rendszer kikapcsolódott.

A kapcsoló újabb megnyomása bekapcsolja a rendszert és a visszajelzőlámpa kialszik.

A rendszer automatikusan bekapcsolódik a gyújtás kikapcsolása és a motor újraindítása során.

A rendszer tartós kikapcsolása

A rendszert tartósan kikapcsolhatja a kapcsoló **2** hosszan tartó megnyomásával.

A kapcsolóba épített visszajelzőlámpa ilyenkor folyamatosan világít.

A kapcsoló újabb megnyomása bekapcsolja a rendszert és a visszajelzőlámpa kialszik.



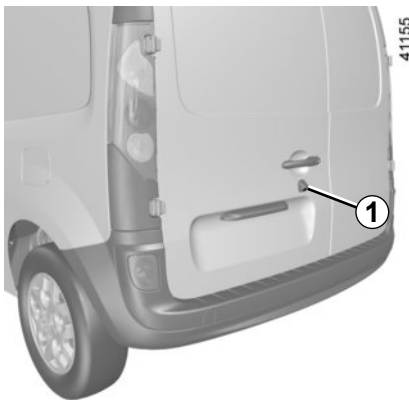
A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi, az áramkör vagy a vontató akkumulátor sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer valamilyen működési rendellenességet észlel, 3 másodperces hangjelzés szólal meg figyelmeztetésül. Forduljon a márkaképviselőhöz.

TOLATÓKAMERA (1/2)



Működés

Hátramenetbe kapcsoláskor a hátsó szárnyasajtón elhelyezett kamera **1** megjeleníti a gépkocsi hátsó részének környezetét a visszapillantó tükroren **2** vagy – gépkocsitól függően – a multimédia rendszer kijelzőjén **3**, a egy vagy két nyomvonal (mozgó vagy fix) **4** és **5** kíséretében.



Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a tolatókamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).



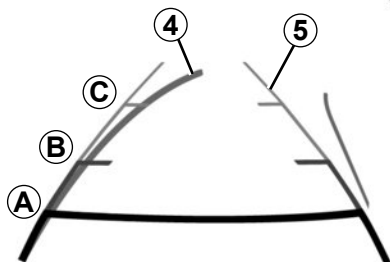
Megjegyzés: gépkocsitól függően beállíthat bizonyos paramétereket a multimédia rendszer kijelzőjéről **3**. Tájékozódjon a berendezés útmutatójában.



Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekes székes személy, kerékpáros, kővek, padka stb.) a manőverezés során az autó holterében.

TOLATÓKAMERA (2/2)



Mozgó nyomvonal 4 (típustól függően)

A multimédia rendszer kijelzőjén 3 kék színben jelenik meg. A kormánykerék helyzete alapján megadja a gépkocsi pályáját.

Fix nyomvonal 5

A fix nyomvonal a gépkocsi mögötti távolságot jelző színjelöléseket **A**, **B** és **C** foglalja magában:

- **A** (piros) a gépkocsitól körülbelül 30 cm távolságra;
- **B** (sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **C** (zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a gépkocsi pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.

A rendszer használata során először egy vagy több nyomvonalat vegyen figyelembe (a mozgót a pálya és a fixet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.

A képernyő fordított képet ad.

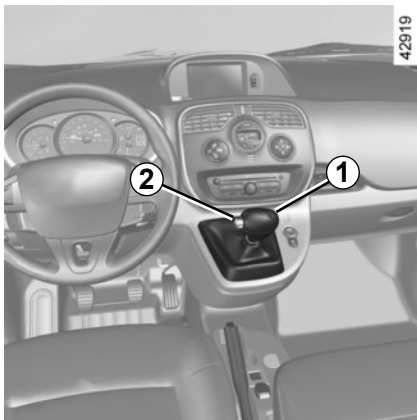
A nyomvonalak sík felületre vannak kivetítve, ezért az információt ne vegye figyelembe függőleges vagy a talajon elhelyezkedő tárgyak esetén.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

Ha a hátsó ajtók nyitva vannak vagy rosszul lettek becsukva, a kamerakijelzés eltűnik, és gépkocsitól függően a(z) „BOOT OPEN” üzenet jelenik meg.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (1/3)



Fokozatválasztó kar 1

A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa **A** jelzi az üzemmódot és a kapcsolt sebességfokozatot.

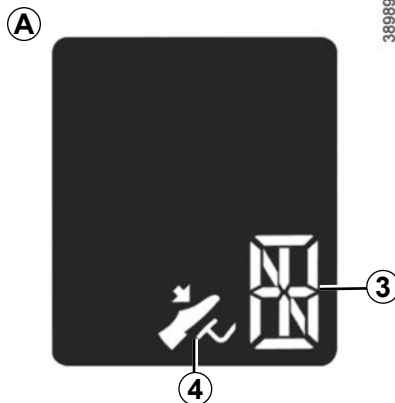
P: parkoló állás

R: hátramenet

N: üres állás

D: automata üzemmód (kizárólag előremenetben)

3: a kapcsolt sebességfokozat kijelzése kézi üzemmódban.



Elindulás

A fokozatválasztó kar **1 P** helyzetben, indítsa be a motort.

A **P** állásból történő kivételhez a biztosítógomb **2** lenyomása előtt feltétlenül nyomja le a fékpedált.

Tartsa a lábát a fékpedálon (a visszajelzőlámpa  **4** nem világít a kijelzőn), vegye ki **P** állásból.

Csak akkor váltsa a gépkocsit D vagy R sebességfokozatba, ha a jármű le van állítva, járó motorral, a vezető lába a fékpedálon van, és a gázpedál fel van engedve.

Megjegyzés: a gépkocsitól függően, amikor a váltókart **1** egy **P** pozíciótól eltérő helyzetbe teszi, a kiválasztott sebességfokozat 3-as kijelzője villog. Indítás nem lehetséges. Mozgassa a kart **1** a **P** helyzetbe, kapcsolja be a gyújtást.



Az alváz felüttközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (2/3)

Vezetés automata üzemmódban

Tegye a kart **1 D** állásba.

A legtöbb közlekedési helyzetben nem kell a sebességváltóhoz nyúlni, a sebességváltás automatikusan történik, a jármű rendszerének legalkalmasabb pillanatban, mert az automatika figyelembe veszi a jármű terhelését, az út jellegét és a vezetési stílust is.

Gyorsítás és előzés

Nyomja meg határozottan a gázpedált (a pedál ellenállási pontján túlhaladva).

Ez lehetővé teszi, hogy a motor lehetőségeit figyelembe véve az automatika viselkedjen a megfelelő fokozatban.

Vezetés kézi üzemmódban

A választókar **1 D** helyzetében húzza a kart balra. A kar egymást követő megnyomásai teszik lehetővé a fokozatok kézzel történő váltását.

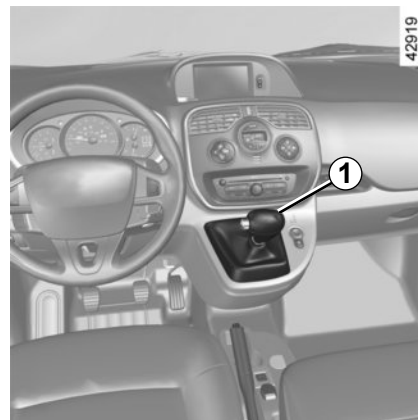
- a sebességfokozat csökkentéséhez a választókart nyomja hátrafelé;
- A sebességfokozat növelése érdekében előre nyomja a választókart.

A kapcsolt sebességfokozat megjelenik a kijelzőegységen.

Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (pl. a motor kímélése, a menetstabilizáló rendszer működésbe lépése: ESCstb.) elképzelhető, hogy az automatika felülbírálja a kézi fokozatot és egy másikba kapcsolja a sebességváltót.

A hibás műveletek elkerülése céljából lehetséges az is, hogy az automatika nem hajtja végre a kézi sebességváltást: ebben az esetben figyelmeztetésül a sebességfokozat kijelzése villog néhány másodpercig.



Gazdaságos vezetés

Menet közben hagyja mindig a sebességváltó karját **D** állásban, ilyenkor a gázpedált kicsit felengedve alacsonyabb fokozat kapcsolódik be.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (3/3)

Működési rendellenesség

- **ha menet közben** a kijelzőegységen a(z) „CHECK GEARBOX” üzenet jelenik meg a visszajelzőlámpával  együtt, az működési rendellenességet jelez.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

- **ha menet közben** a kijelzőegységen a „GEARBOX OVERHEATING” üzenet jelenik meg, mérsékelt sebességgel közlekedjen, és amennyiben a forgalom lehetővé teszi, vegye ki a választókart a **D** állásból (vagy **R** állásból): a megállások idejére minden esetben kapcsoljon vissza **N** állásba.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

- **Az automata sebességváltós jármű mentése**, lásd az 5. fejezet „Vontatás” című részében.

Különleges helyzetek

- **Ha az út felszíne és minősége** miatt nem lehetséges, hogy automata üzemmódban maradjon (pl. a hegyekben), ajánlatos átváltani manuális üzemmódba.

Ez azért szükséges, hogy elkerülje az „automatika” által kezdeményezett állandó sebességváltásokat, vagy hogy hosszú lejtőknél legyen motorfék.

- **Hideg időben** a motor lefulladását elkerülendő a **P** vagy **N** helyzetből való kivétel előtt várjon néhány pillanatot, mielőtt a választókart **D** vagy **R** állásba kapcsolja.

Várakozás a járművel

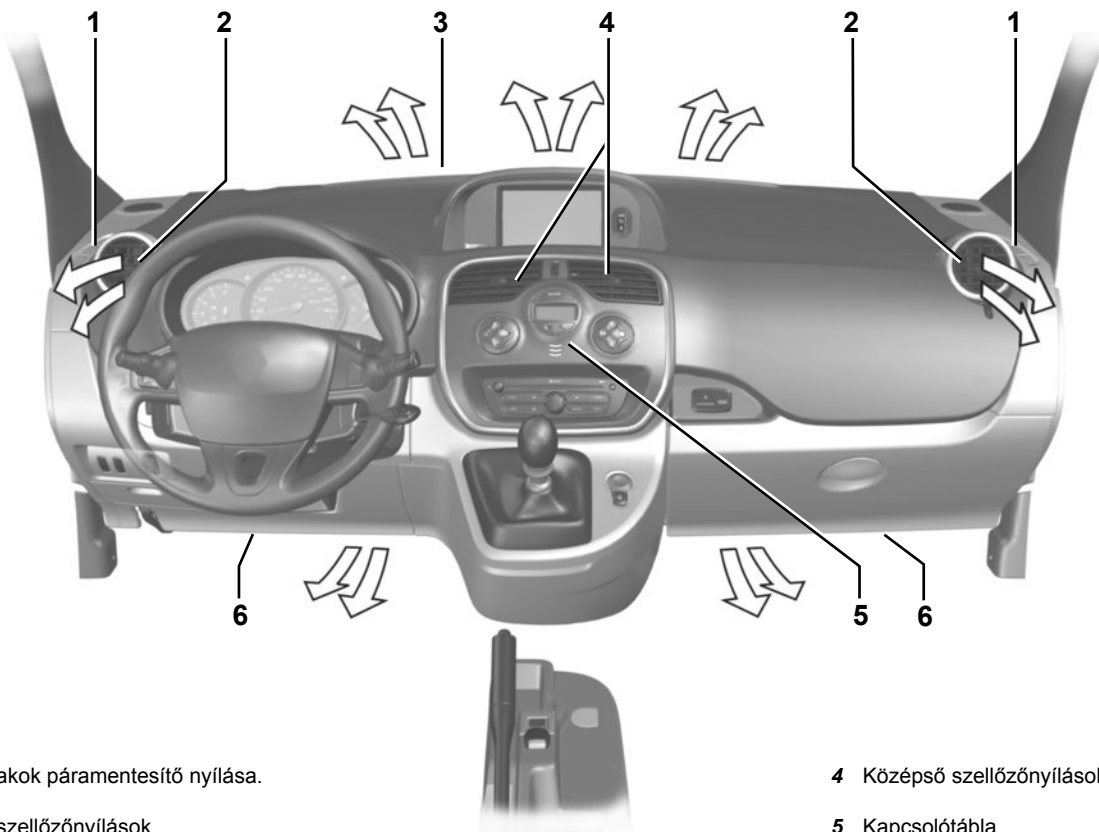
Amikor megállt, tartsa a lábát a féken, és tegye a kart **P** állásba: a sebességváltó üres állásban, a meghajtott kerekek mechanikusan rögzítve vannak.

Húzza be a kéziféket.

3. fejezet: Kényelmi berendezések

Szellőztetők: levegőkivezető nyílások	3.2
Fűtés, légkondicionálás	3.4
Automata légkondicionálás	3.7
Légkondicionálás: információk és használati tanácsok	3.15
Belső világítás	3.17
Napellenző/Tükrök	3.19
Elektromos ablakemelők	3.20
Billenthető ablak	3.21
Kézi működtetésű nyitható tető	3.22
Hamutartó, szivargyújtó/segédberendezések csatlakozója	3.23
Rakodóhelyek, az utastér felszerelése	3.24
Hátsó ülés	3.29
Csomagok szállítása	3.31
csomagtartóban	3.31
összekapcsolás	3.32
Csomagtérfedél	3.33
Csomagrögzítő háló	3.34
Tetőcsomagtartó	3.35
Multimédia eszközök	3.37

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK: levegő-kivezetés (1/2)

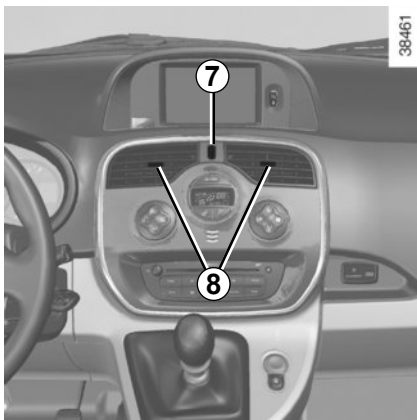


42920

- 1 Oldalablakok páramentesítő nyílása.
- 2 Oldalsó szellőzőnyílások.
- 3 Szélvédő páramentesítő nyílása.

- 4 Középső szellőzőnyílások.
- 5 Kapcsolótábla.
- 6 Lábtér szellőzőnyílásai.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK: levegő-kivezetés (2/2)



Középső szellőzőnyílások

Beállítások

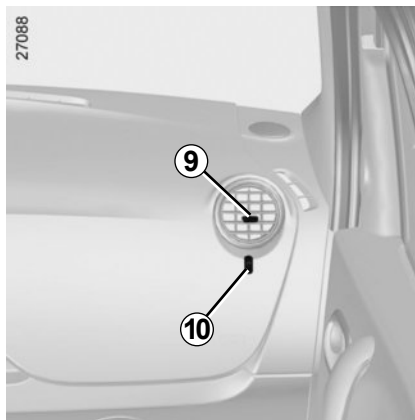
Levegőmennyiség:

Az ellenállást leküzdve állítsa be a forgatógombot **7**.

A levegő elosztása:

Jobb/bal: mozgassa a nyelveket **8**.

Fel/le: nyomja meg a levegőadagoló rostély felső vagy alsó részét.



Oldalsó szellőzőnyílások

Beállítások

Levegőmennyiség:

Az ellenállást leküzdve állítsa be a forgatógombot **10**.

A levegő elosztása:

Jobb/bal: mozgassa a nyelvet **9**.

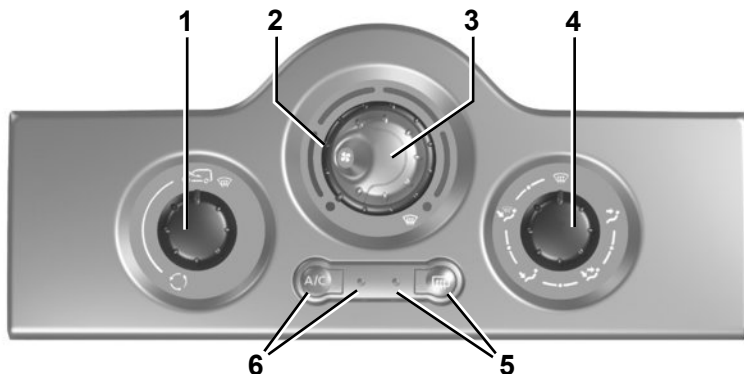
Fel/le: nyomja meg a levegőadagoló rostély felső vagy alsó részét.

A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében, a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja. Forduljon a márkaképviselethez.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.



Kapcsolók

- 1 - Belső levegőkeringetés kapcsolója.
- 2 - A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 3 - A ventilátor fordulatszámának szabályozógombja.
- 4 - Az utastérbe befűjt levegőmennyiség szabályozása.

5 - A hátsó szélvédő és a fűthető viszapillantó tükrök páramentesítésének és jégtelenítésének kapcsolója és visszajelzőlámpája.

6 - Alégkondicionáló berendezés kapcsolója és a működését jelző visszajelzőlámpa (gépkocsitól függően).

Információk és használati tanácsok:

Tájékozódjon a „Légkondicionálás: információk és használati tanácsok” részben.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

A gomb **6** lehetővé teszi a légkondicionálás bekapcsolását (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolását (visszajelzőlámpa nem világít).

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

- az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
- a gyors páramentesítést.

A légkondicionáló nem működik, ha a külső hőmérséklet alacsony.

A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót **2** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba. A mutató minél jobban közelít a piros részhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet.

Ha a légkondicionáló berendezést hosszabb időn keresztül használja, akkor lehet, hogy fázni fog. A hőmérséklet emeléséhez fordítsa a kapcsolót **2** jobbra.



A levegő elosztása az utastérben

A kapcsoló **4** forgatásával állítsa a mutatót a megfelelő helyzetbe.



A levegő ilyenkor az első szélvédő és az oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik. Ebben a helyzetben elkerülhető az ablakok párasodása.



A levegő az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain át, és az utasok lába felé áramlik.

Ez a helyzet ajánlott hideg időben.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.



A levegő az összes levegőnyílás, valamint az utasok lába felé áramlik.

Ez a helyzet ajánlott meleg időben.



Ebben az állásban főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő. Ez az állás az utastér gyors felmelegítését vagy lehűtését teszi lehetővé.

Gyors páramentesítés

Állítsa a kapcsolót ezekhez az állásokhoz



- külső levegő;
- maximális hőmérséklet;
- páramentesítés.

A légkondicionáló berendezés használata meggyorsíthatja a párártlanítást.

FŰTÉS, LÉGKONDITIONÁLÁS (3/3)

A ventilátor fordulatszámának szabályozása

Normál használat

A szellőzés bekapcsolásához, és a szellőzés erősségének beállításához forgassa a kapcsolót **3** a négy helyzet közül az egyikbe.

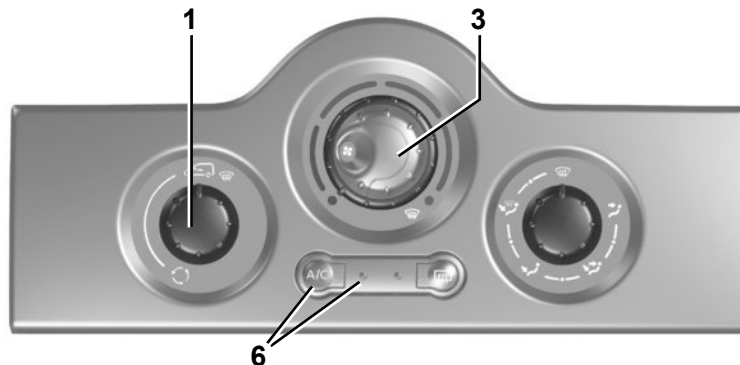
A legkisebb szellőzéshez (1) és a legerősebb szellőzéshez (4) válassza a megfelelő helyzetet.

0 állás

Ebben az állásban:

- a légkondicionálás automatikusan leáll még akkor is, ha a kapcsoló **6** be van kapcsolva (a visszajelzőlámpa világít);
- az utastérbe befűjt levegő szellőzési sebessége nulla;
- haladáskor azért kis mennyiségű levegő áramolhat az utastérbe.

Ezt az állást a szokásos használatnál megelőzni kell.



39948

Belső levegőkeringtetés (az utastér elszigetelése)

Fordítsa a kapcsolót **1** a belső levegőkeringtetés szimbóluma  felé.

A berendezés újrakeringteti az utastér levegőjét úgy, hogy nem kever hozzá külső levegőt.

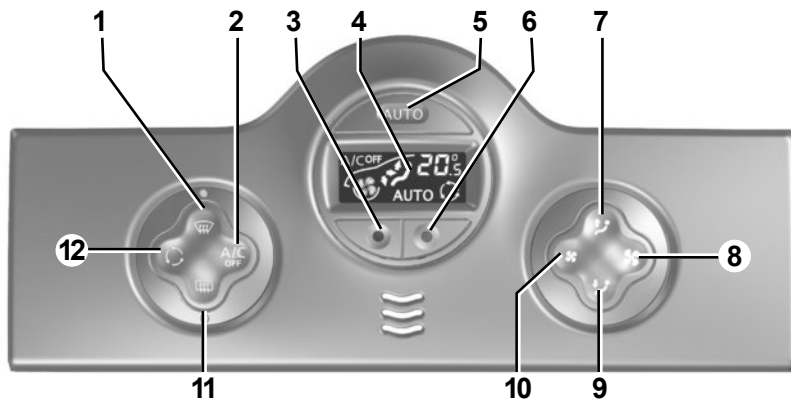
A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

- a külső levegőtől való elszigetelődést (szennyezett levegőjú területen való közlekedés, kellemetlen szagok esetén stb.);
- az utastér kívánt hőmérsékletének mielőbbi elérését.

Ennek a helyzetnek a hosszabb igénybevétele páráképződéshez vezethet az oldalablakokon és a szélvédőn, valamint az utastér nem cserélődő levegője miatt rossz közérzetet idézhet elő.

Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringtetésre, tanácsos a kapcsoló **1** ismételt elforgatásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (1/8)



Kapcsolók (típustól függően)

- 1** – „Jó kilátás” kapcsoló az ablakok páramentesítésére és jégtelenítésére.
- 2** - A légkondicionálás leállítása.
- 3 és 6** - A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 4** - Kijelző.
- 5** - Az automata üzemmód bekapcsolása.
- 7 és 9** - Az utastéri levegőelosztás szabályozása.

8 és 10 - A ventilátor fordulatszámának szabályozógombja.

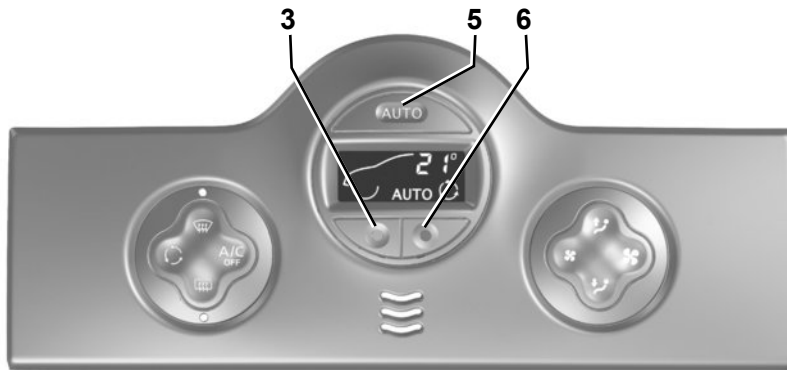
11 - Fűthető hátsó szélvédő és visszapillantó tükrök.

12 - Belső levegőkeringetés kapcsolója.

Információk és használati tanácsok

Tájékozódjon a „Légkondicionálás: információk és használati tanácsok” részben.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (2/8)



39849

Automata üzemmód

Nyomja meg a gombot **5**. Az AUTO működést jelző visszajelzőlámpa kigyullad.

Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett.

Ez az ajánlott használati mód.

A megfelelő kényelemérzet kialakításához és fenntartásához, és a jó kilátás fenntartásához a rendszer befolyásolja:

- a ventilátor fordulatszámát;
- a levegő elosztását;
- a belső levegőkeringetés kezelését;
- a légkondicionálás be- és kikapcsolását;
- a levegő hőmérsékletét.

Csak a hőmérséklet és az AUTO szimbólum jelenik meg.

Az automata üzemmód által vezérelt funkciók nem jelennek meg.

- a hőmérséklet növeléséhez nyomja meg a gombot **6**;
- A hőmérséklet csökkentéséhez nyomja meg a gombot **3**.

Megjegyzés: a legalacsonyabb „15 °C” vagy a legmagasabb „27 °C” hőmérséklet beállítása a leghidegebb vagy legmelegebb fokozat elérését teszi lehetővé a külső hőmérséklettől függetlenül.

Automata üzemmódban (az AUTO visszajelzőlámpa világít a kijelzőn) a légkondicionáló berendezés összes funkciója a rendszer ellenőrzése alatt áll.

Ha bizonyos funkciókat módosít, az AUTO visszajelzőlámpa kialszik. Csak a módosított funkció kerül ki az automata rendszer ellenőrzése alól.

Az automata üzemmód módosítása

A rendszer normál működése az automata üzemmód, de lehetőség van a rendszer által létrehozott beállítás módosítására (levegőelosztás stb.). Ezeket a lehetőségeket megtalálja a következő oldalakon.

A kijelzett hőmérsékleti értékek meghatározott komfortfokozatot jelentenek.

A gépjármű indításakor a kijelzett érték növelése vagy csökkentése semmiképpen sem teszi lehetővé a kívánt komfortfokozat gyorsabb elérését. A rendszer mindig optimalizálja a levegő hőmérsékletének csökkentését vagy növelését (a szellőzés nem indul el azonnal teljes sebességgel, növekedése fokozatos), ez néhány másodperctől több percig is eltarthat.

Hacsak nem különösen zavaró, a műszerfali szellőzőnyílásokat állandóan nyitva kell tartani.

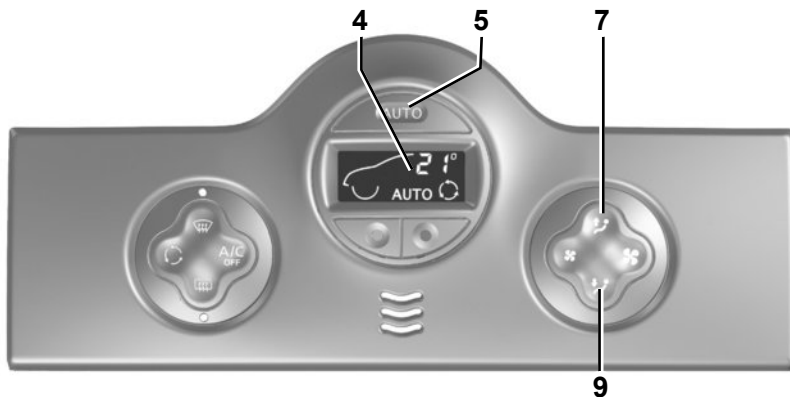
Az automata üzemmód az ajánlott használati mód

Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett.

A módosítási lehetőségek a következő oldalakon szerepelnek.

Amint lehetséges, térjen vissza az automata üzemmódba.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (4/8)



39849

A levegő elosztása az utastérben

A levegő elosztásához öt kombináció áll rendelkezésre, amelyek közül a gombok **7** és **9** egymás utáni lenyomásával lehet választani. A kijelzőn nyílak **4** mutatják, hogy melyik kombinációt választotta:



A levegő ilyenkor az első szélvédő és az oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.



A levegő az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain át, és az utasok lába felé áramlik.



Ebben az állásban főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő. Ez az állás az utastér gyors felmelegítését vagy lehűtését teszi lehetővé.



A beáramló levegő az összes levegőnyílás és az utasok lába felé áramlik.



Az összes beáramló levegő az utasok lába felé áramlik.

A levegőelosztás kézi beállítása-kor a kijelzőn **4** kialszik a működést visszajelző lámpa (automata üzemmód), a rendszer ekkor csak a levegőelosztást nem ellenőrzi.

Az automata üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg a gombot **5**.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (5/8)

A ventilátor fordulatszámának módosítása

Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a megfelelő komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

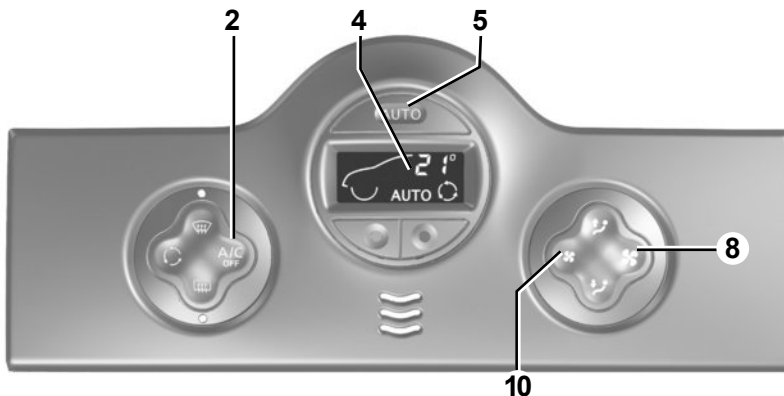
Ha megnyomja a gombokat **8** és **10**, akkor kilép az automata üzemmódból.

Ezek a gombok lehetővé teszik a ventilátor fordulatszámának növelését vagy csökkentését.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

Automata üzemmódban a rendszer felügyeli a légkondicionálás be- és kikapcsolását a külső időjárási viszonyoknak megfelelően.

Ha megnyomja a gombot **2**, akkor kilép az automata üzemmódból: a kijelző **4** AUTO visszakjelzőlámpája elalszik.



Megjegyzés: a „jó kilátás” üzemmód a légkondicionálás bekapcsolását is eredményezi. Az automata üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg a gombot **5**.

Automata üzemmódban, a külső hőmérsékletnek megfelelően a ventilátor nem indul mindig a maximális fordulatszámmal: a fordulatszám akkor emelkedik, amikor a motor hőmérséklete elegendő az utastér levegőjének fűtéséhez. Ez néhány másodperctől több percig is eltarthat.



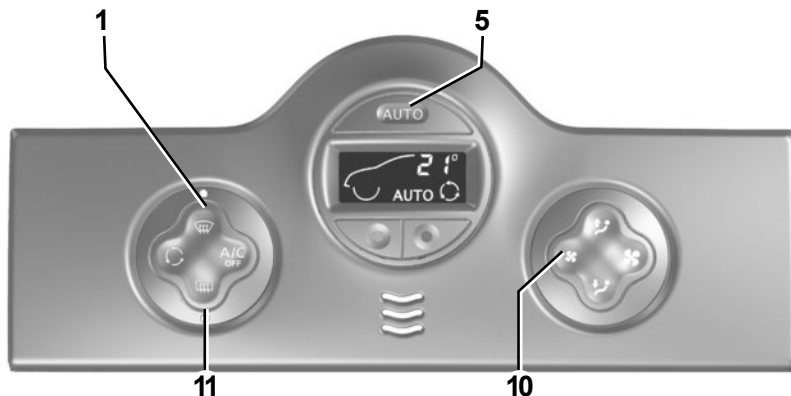
A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a gombot **11**.

Ez a funkció lehetővé teszi a hátsó szélvédő és a fűthető visszapillantó tükrök gyors elektromos páramentesítését és jégeltávolítását (gépkocsitól függően).

Ebből a funkcióból úgy léphet ki, hogy újra megnyomja a gombot **11**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (7/8)



„Jó kilátás” funkció

Nyomja meg a gombot **1**.

Az AUTO gomb visszajelzőlámpája (amely a kijelzőn található) kialszik.

Ez a funkció a szélvédő, az első oldalablakok, és a visszapillantó tükrök gyors jégtelenítését és páramentesítését teszi lehetővé.

Automatikusan elindítja a légkondicionálást, és a hátsó szélvédő jégtelenítését; a belső levegőkeringtetést leállítja.

Nyomja meg a gombot **11**, ha nem akarja a hátsó szélvédőfűtést működtetni.

Megjegyzések: ha csökkenteni akarja a beáramló levegő mennyiségét (ami bizonyos zajokat okozhat az utastérben), akkor nyomja meg a gombot **10**.

Ebből a funkcióból úgy tud kilépni, hogy megnyomja:

- ismételten a gombot **1**;
- vagy a gombot **5** (az AUTO visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőn).



Levegőkeringtetés

Ha egyszer nyomja meg a gombot, **12** akkor bekapcsolódik a belső levegőkeringtetés (a kijelzőn kigyullad a szimbólum).

A levegőkeringtetés közben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringtetése történik.

A levegőkeringtetés lehetővé teszi, hogy a külső hatásoktól elszigetelje az utasfülkét (szennyezett területen való áthaladás stb.).

Ennek a módnak a tartós használata a légcseré hiánya miatt szagok kialakulását és az ablakok párasodását idézheti elő.

Tanácsos tehát visszatérni a normál működéshez (külső levegő vagy automatikus levegőkeringtetés) újra megnyomva a gombot, **12** ha már a belső levegő keringtetése nem szükséges.

LÉGKONDITIONÁLÁS: információk és használati utasítások (1/2)

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás ki-kapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párasodás esetén használja a „jó kilátás” funkciót a párasodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.

Gépkocsik, móddal ECO

Aktiválás után, az ECO üzemmód csökkentheti a légkondicionálás teljesítményét. Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, takarékos vezetés” című részében.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyagfogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és így a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen.

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig kell járatni.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– A légkondicionáló nem hűt.

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a rendszert.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt kondenzvíz megjelenését tapasztaljuk.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

LÉGKONDITIONÁLÁS: információk és használati utasítások (2/2)



42430

A hűtőközeg-kör fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett címkén **A**.

Az információk megléte és elhelyezkedése a címkén **A** gépkocsitól függően változik.



Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Hűtőközeg folyadék típusa



A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa



Gyúlékony termék



Lásd a kezelési kézikönyvet



Karbantartás

x,xxx kg

A gépkocsiban jelenlévő hűtőközeg folyadék jelenléte.

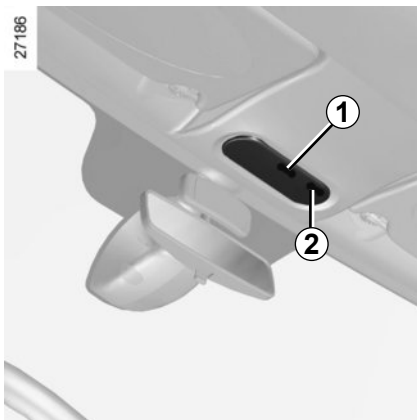
GWP xxxxx

Globális felmelegedés potenciál (CO₂ egyenérték).

CO₂ eq x,xx t

A mennyiség súlyban és CO₂ egyenértékben.

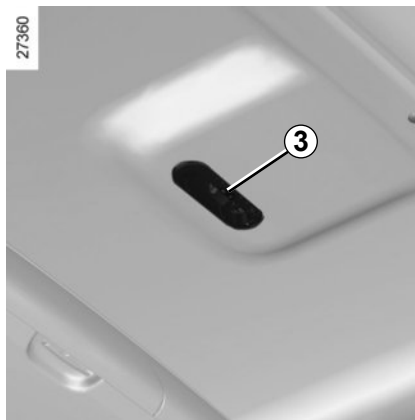
BELSŐ VILÁGÍTÁS (1/2)



Mennyezetlámpák

A kapcsolók **1** vagy **3** működtetésével a következő funkciókat kapcsolhatja be:

- állandó világítás;
- valamelyik ajtó kinyitása által kapcsolt belső világítás. Csak akkor alszik ki, ha a megfelelő ajtók teljesen be vannak csukva;
- azonnali kikapcsolás.

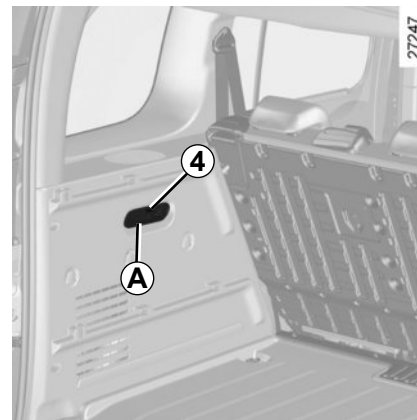


Olvasólámpák

(típustól függően)

Az állandó világítás bekapcsolásához bilentse át a kapcsolót **3**.

Az utasoldali első üléseknél nyomja meg a kapcsolót **2**.



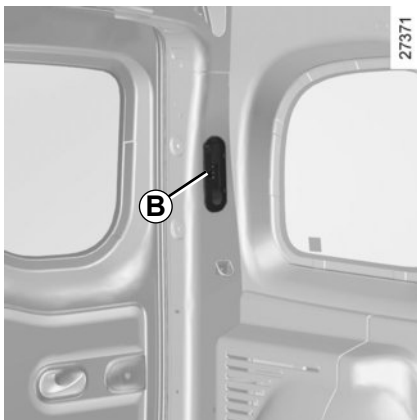
Csomagtartó-világítás A

(típustól függően)

Az állandó világítás bekapcsolásához bilentse át a kapcsolót **4**.

Az ajtózárok, az ajtók vagy csomagtérajtó kinyitásakor a mennyezeti időzített világítás bekapcsolódik.

BELSŐ VILÁGÍTÁS (2/2)



Csomagtartó-világítás B
(típustól függően)

Különlegességek

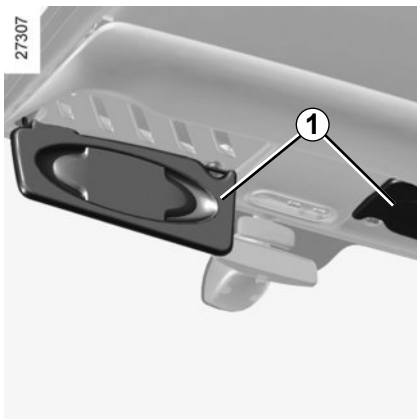
Bizonyos járműveken az ajtóknak a távirányítóval történő kinyitása után a belső világítás egy ideig működik. Az első vagy a hátsó ajtó nyitása után ez a funkció újra indul.

Ezután a mennyezetvilágítás és a csomagtartó világítása fokozatosan kialszik.

A világításidőzítés kikapcsolása több okból következhet be:

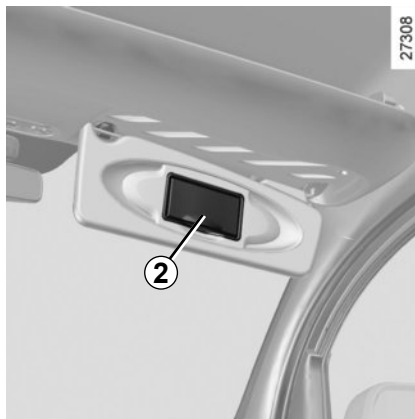
- 15 perc elteltével, ha az egyik ajtó nyitva maradt;
- 15 másodperc vagy gépkocsitól függően 5 perc elteltével, ha minden ajtó zárva van;
- a gyújtás bekapcsolása.

NAPELLENZŐ / TÜKRÖK



Első napellenző

Hajtsa le a napellenzőt **1**.
Autópályajegyek tárolására alkalmas.

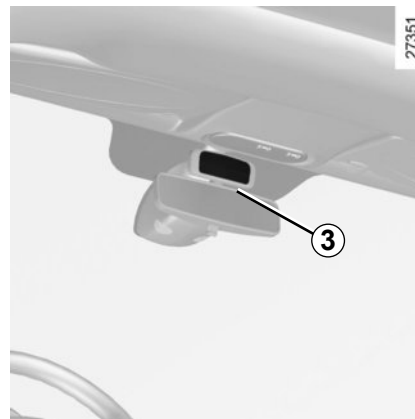


Szépítkezőtükör 2 (utasoldal)

A vezetőoldali napellenzőbe épített szépítkezőtükör zárófedéllel rendelkezik.



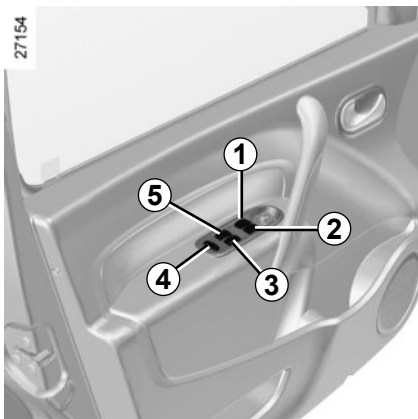
Menet közben a szépítkezőtükör fedelét zárja vissza.
Sérülésveszély.



Tájékoztató tükör 3

A tájékoztató tükör lehetővé teszi a gépkocsi hátsó részében utazó gyermekek figyelését.

ABLAKEMELŐK (1/2)



Elektromos ablakemelő

Bekapcsolt gyújtás mellett:

- nyomja le az adott ablak kapcsolóját, hogy az üveg a kívánt szintre süllyedjen;
- húzza fel az illető ablak kapcsolóját, hogy az üveg a kívánt szintre emelkedjen.

A vezetőülésnél

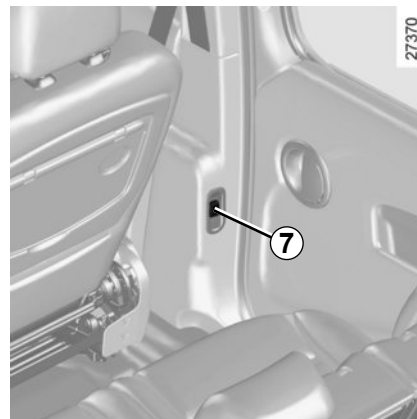
Nyomja meg a következő kapcsolók valamelyikét:

- **1** a vezetőoldali ablak esetén;
- **2** az utasoldali ablak esetén;
- **3 és 5** a hátsó ülések ablakai esetében.



Az első utasülésnél

Nyomja meg a kapcsolót **6**.



A hátsó üléseknél

Zárt ajtók esetén működtesse a kapcsolót **7**.



Hátsó utasok biztonsága

Gépkocsitól függően, a vezető a kapcsoló **4** megnyomásával letilthatja a hátsó ablakemelők működését.

A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha a távirányítót a járműben, ha ott gyermek (vagy állat) marad. A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő. Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos sérülések is előfordulhatnak.

ABLAKEMELŐK (2/2)/BILLENTHETŐ ABLAK



Impulzusos elektromos ablakemelő

Az egyszeri gombnyomásos üzemmód az ablakemelők korábban ismertetett funkcióihoz kapcsolódik.

A vezető-oldali ablak van felszerelve ezzel a rendszerrel.

Nyomja le vagy húzza fel teljesen és röviden a kapcsolót 1: az ablak teljesen leereszkedik vagy felemelkedik.

A kapcsoló működtetése megállítja az ablak mozgását.



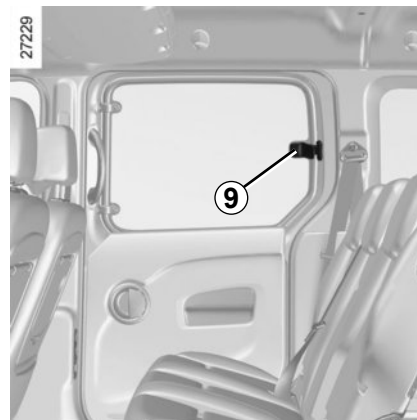
Az ablakok zárása súlyos sérüléseket okozhat.



Kézi ablakemelők

Forgassa a hajtókart 8.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablaknak, mivel károsodhat az ablakemelő.



Billenthető ablak

Az üveg elbillentéséhez mozgassa a kilincset 9 a nyílal jelzett irányba, és a kilincs megnyomásával rögzítse azt. Záráskor ellenőrizze a megfelelő rögzülését.

KÉZI MŰKÖDTETÉSŰ NYITHATÓ TETŐ



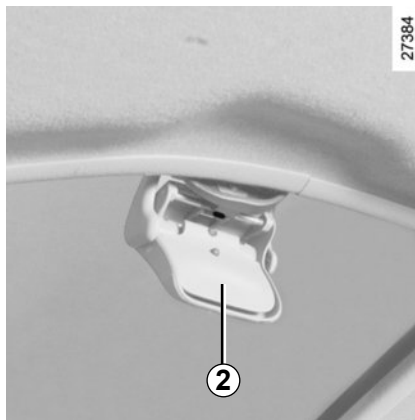
Kinyitás

Első helyzet

Billentse a kilincset **1** előre a rögzítődésig.

Második helyzet

Nyomja meg a nyelvet **2**, és billentse el egyidejűleg a kilincset **1**, hogy a tető újra rögzítődjön.



Bezárás

Tartsa a nyelvet **2** benyomva, és állítsa a kilincset **1** eredeti helyzetébe.

Használati tanácsok

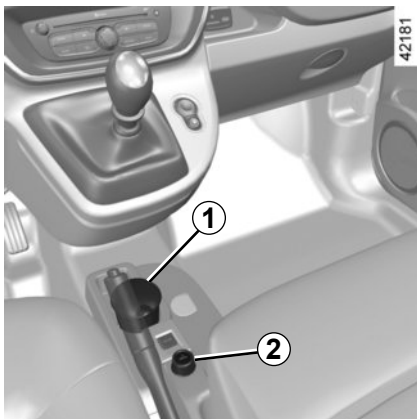
- **ellenőrizze**, hogy a nyitható tető jól be van-e zárva, amikor kiszáll a járműből.
- **takarítsa le** háromhavonként a tömítógumikat a márkaszervizeink által ajánlott tisztítószerrel.
- **ne nyissa ki** a tetőt rögtön eső vagy autómosás után.
- **Tetőrúddal felszerelt jármű**

Általában, ha a tetőn szállít valamit, nem tanácsos a nyitható tetőt használni.

A nyitható tető használata előtt ellenőrizze a tetőcsomagtartóra szerelt tárgyakat vagy berendezéseket (kerékpártartó, tetőbox stb.): legyenek megfelelően rögzítve és a terjedelmük ne akadályozza a nyitható tető működését.

Az alkalmazható lehetőségeket illetően forduljon márkaszervizhez.

HAMUTARTÓK, SZIVARGYÚJTÓ, SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓI



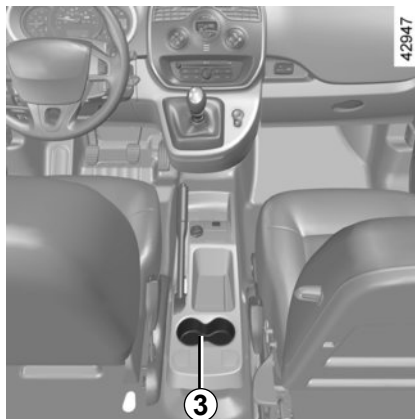
Kivehető hamutartó 1

A kivehető hamutartó elhelyezhető a pohár-tartókban is 3.

A kinyitáshoz emelje fel a fedelet.

A kiürítéshez húzza meg az egységet. A hamutartó kimozdul a helyéről.

Ha az Ön gépkocsija nincs szivargyújtóval és hamutartóval felszerelve, ezek a márkakereskedésekben szerezhetők be.



Szivargyújtó 2

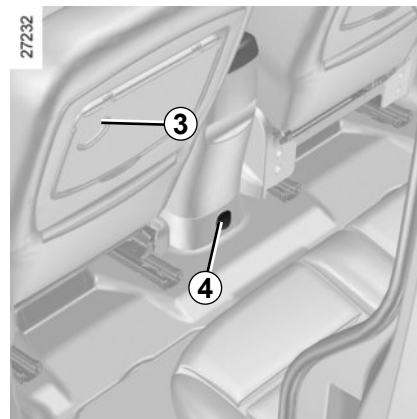
Bekapcsolt gyújtásnál nyomja be. Ha a spirál izzik, a gyújtó kis kattanás kíséretében magától visszaugrik, és kivehető. Húzza ki.

Használat után nyomja vissza a helyére, de ne nyomja be teljesen.



A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 120 W lehet.

Tűzveszély.

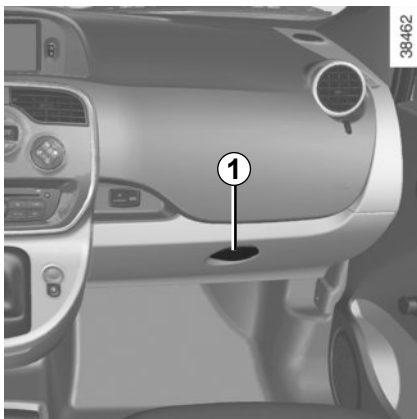


Segédberendezések csatlakozója

Használhatja a szivargyújtó helyét 2 vagy az egyik csatlakozót 4 (gépjárműtől függően). A segédberendezések csatlakozóira a műszaki osztály által jóváhagyott, 12 V-os és maximum 120 W teljesítményű segédberendezések csatlakoztathatók.

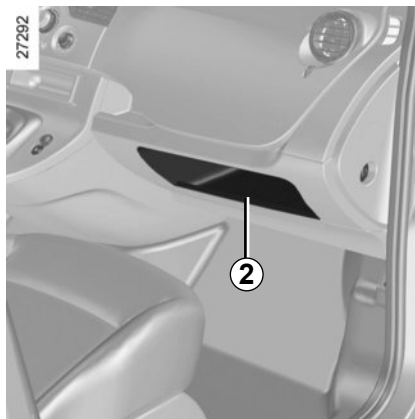
Az akkumulátor töltöttségének függvényében a segédberendezések csatlakozója lekapcsolhat.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (1/5)



Kesztyűtartó

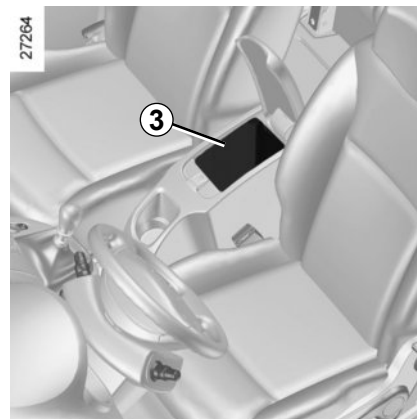
A kesztyűtartó kinyitásához húzza fel a nyelvet **1**.



Műszerfali rakodórekesz 2

Rakodórekesz a középső konzolon 3

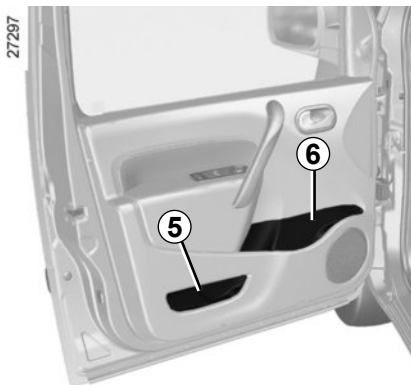
A kinyitáshoz emelje fel a fedelet **4**. Ide egy 1,5 literes üveg helyezhető el.



Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

A forró folyadék leforrázhatja, kifolyhat.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (2/5)

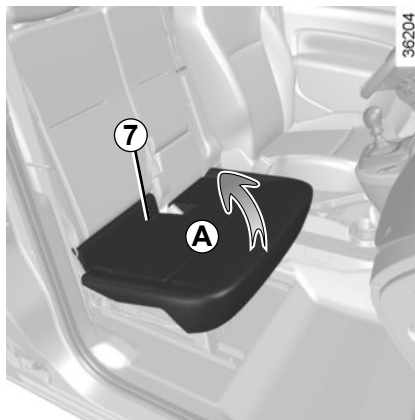


Rakodóhelyek az első ajtókon 5

Üvegtartó 6



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

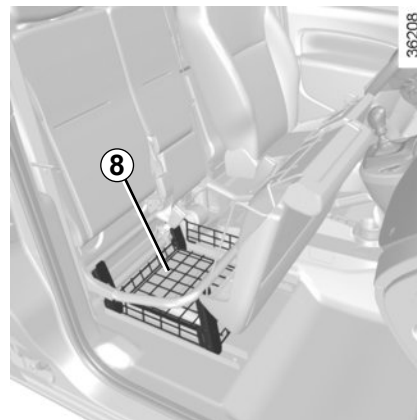


Első utasülés ülőrésze alatti rakodóhely 8

(kétüléses első paddal felszerelt gépkocsik esetén)

Hogy hozzáférjen:

- emelje fel ütközésig az ülés párná első részét **A**;
- ezután emelje meg az ülés párná hátsó részét **7**, majd billentse meg az ülőrészt, és támassza a műszerfalnak.



Az ülőrész visszahelyezéséhez a műveleteket fordított sorrendben végezze el:

- helyezze vissza az ülés párnát **A** úgy, hogy az ülés párná hátsó része **7** a háttámla alatt helyezkedjen el;
- nyomja meg az ülés párná elejét **A** az ülőrész rögzítése érdekében.



A vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet a padlón, hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (3/5)



Fogó 9

Térkép, autópályajegyek stb. elhelyezésére alkalmas.

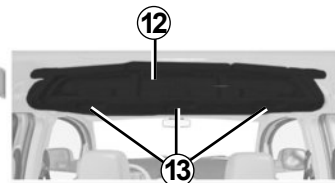
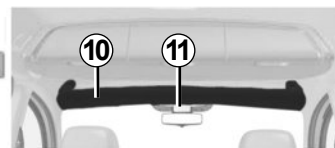


A vezetőtér felső rakodópolca 10

Ne használja a gépkocsiba történő beszálláskor, kiszálláskor és ne kapaszkodjon rá.

Tároló a szélvédőnél 11

Középen kialakított rakodórekesz.



Felső középső rakodóhelyek 12

A rakodórekeszek nyitásához húzza meg a fogantyúkat 13.

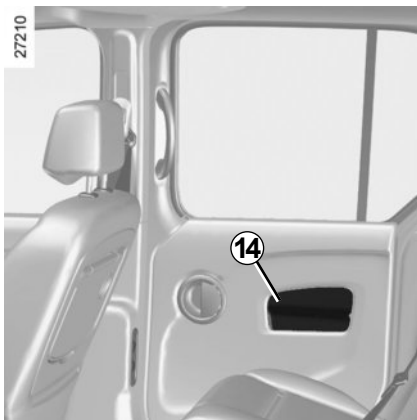
Nehéz tárgyak elhelyezésére nem alkalmas.



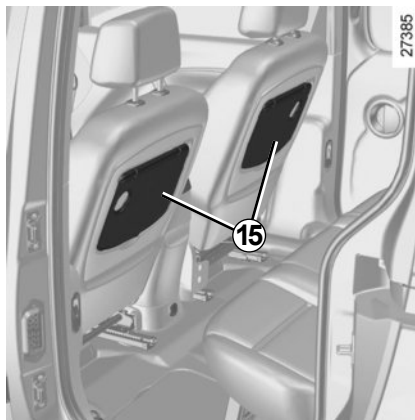
Ügyeljen rá hogy ezekre a helyekre ne akasszon nehéz és/vagy éles tárgyakat, amelyek menet közben leeshetnek. Sérülésveszély A felső rakodórekeszek nyitásakor ügyeljen a kieső tárgyakra. **Sérülésveszély**

Menet közben a felső rakodórekeszeknek 12 zárt helyzetben kell lenniük.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (4/5)

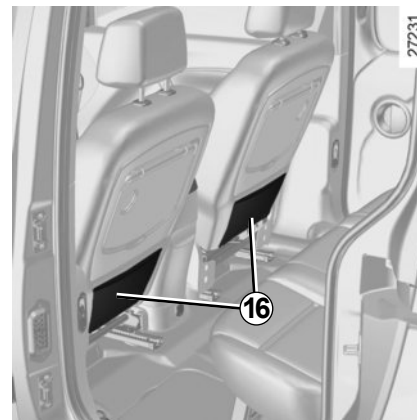


Rakodóhelyek az oldalsó tolóajtókon 14



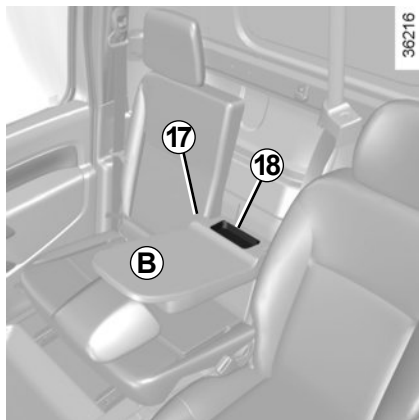
Lehajtható asztalok az első üléseken 15

Megengedett terhelés: 5 kg egyenletesen elosztva.



Rakodózsebek az első üléseken 16

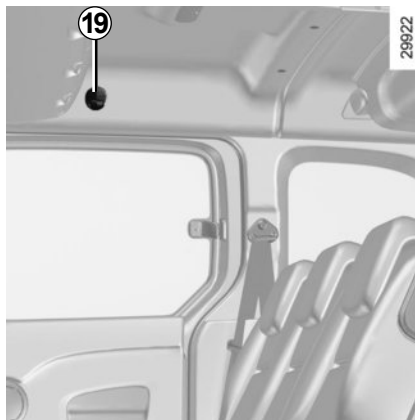
RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (5/5)



Az első könyöktámasz rakodórekesze 18

(kétüléses első paddal felszerelt gépkocsik esetén)

Húzza meg a nyelvet 17 a háttámla **B** leengedéséhez.

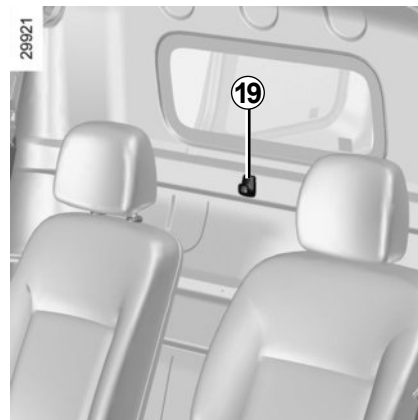


Ruhatartó horog 19

Gépkocsitól függően az utasülés mögötti válaszfalon egy horog helyezkedhet el.

Biztonsági okokból a horgot kizárólag ruhadarabok felakasztására használja.

Megjegyzés: maximális terhelés: 4 kg.



HÁTSÓ ÜLÉS: működés (1/2)

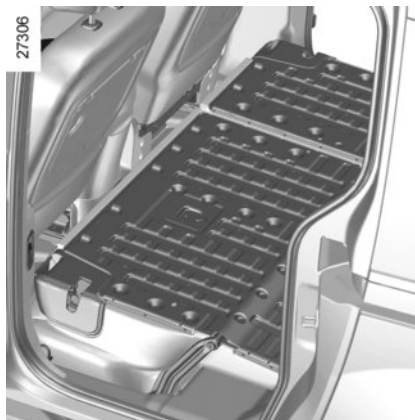


A háttámla előrehajtása

A háttámla mozgatása előtt ellenőrizze, hogy az első ülések megfelelően előre vannak-e húzva, hogy a hátsó biztonsági övek ki vannak-e csatolva és hogy semmilyen tárgy nem akadályozza a műveletet.

Engedje le a hátsó fejtámlákat tárolási helyzetbe.

Húzza meg a lehajtani kívánt háttámla karját **1** (az utasülés jobb vagy bal oldalán), és engedje le a háttámlát végigkísérve a mozgását.



A háttámla visszaállítása

A háttámla visszaállítása előtt ellenőrizze, hogy semmilyen tárgy (vizespalack, szerzősosláda stb.) nem akadályozza a megfelelő rögzítést.

Emelje fel a háttámlát és akassza be. Mindig ellenőrizze a megfelelő rögzülést.

Maximális terhelés: 300 kg egyenletesen elosztva.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A hátsó ülés mozgatása során ellenőrizze az ülés rögzítőelemeinek tisztaságát (ne legyen rajta kavics, rongy stb.).



Amikor a háttámlát visszaállítja, győződjön meg arról, hogy a háttámla megfelelően rögzült-e.

Ha üléshezátot használ, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámlák és ülőrészek rögzítőszervezeteinek záródását. Ellenőrizze a biztonsági övek és rögzítőházak megfelelő helyzetét.

Helyezze vissza a fejtámlákat.



Tiltás

Tilos közlekedni a gépkocsival, ha a hátsó üléseken utas foglal helyet, miközben az első ülés vagy annak háttámlája behajtott helyzetben van.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTARTÓBAN (1/2)

A szállítandó tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagterben, hogy azok legnagyobb felülete támaszkodjon:

- szokásos terhelés esetén a hátsó ülések háttámlájának;



- maximális terhelés esetén az első üléseknek.



A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagter alján helyezze el.



A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagter alján helyezze el.

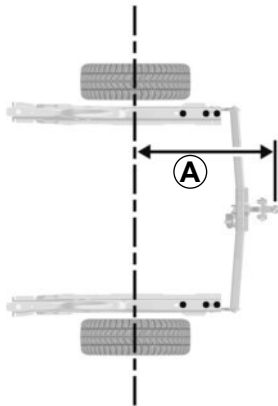
Használja a csomagter alján található rögzítési pontokat, ha vannak.

A csomagokat úgy kell elhelyezni, hogy egyetlen csomag se repülhessen előre az utasok felé hirtelen fékezéskor.

Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTARTÓBAN (2/2)/VONTATÁS

27313



A vontatási pont megengedett függőleges terhelését, fékezett és fékezetlen vontatmány megengedett maximális tömegét lásd a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.

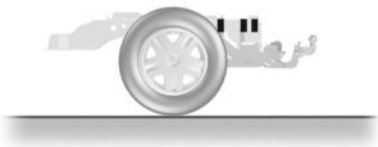
A vonóhorog kiválasztása és felszerelése

A vonóhorog maximális tömege: 23 kg

A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsi papírjaival együtt tartani.

27314



A = 781 mm.

Abban az esetben, ha a vonógömb eltakarja a rendszámtáblát vagy a gépkocsi hátsó ködlámpáját, le kell azt szerelni akkor, amikor nem használja vontatásra.

Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

CSOMAGTARTÓ FEDÉL



A csomagterfedél két merev részből áll.

Három helyzete lehetséges:

- felső helyzet **A**;
- alsó helyzet **B** (gépkocsitól függően).

A rész **1** mindkét esetben visszahajtható a részre **2** a nyíllal megjelölt irányban megemelve.



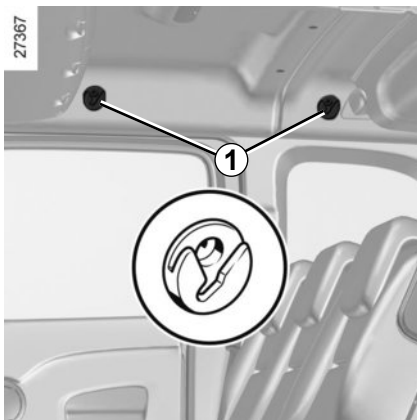
– Tárolási helyzet **C** (gépkocsitól függően).

A csomagter takarófedelének tárolásához, állítsa be azt a vezetősínbe a hátsó ülés háttámlájának támasztva.



Ne tegyen csomagokat, főleg nehéz tárgyakat a csomagterfedélre. Hirtelen fékezés esetén ezek elszabadulva az utasoknak sérüléseket okozhatnak.

ELVÁLASZTÓHÁLÓ



Elválasztóháló (típustól függően)

A csomagtartóban helyezkedik el.

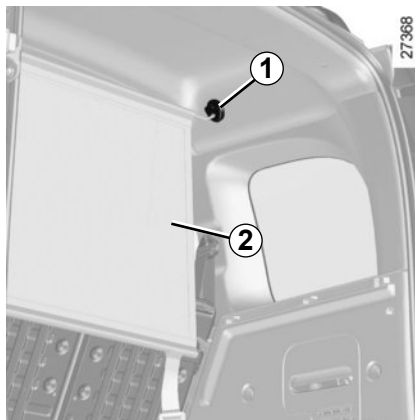
Rögzíthető az első ülések mögött vagy a hátsó ülés mögött.

A rögzítőhorgok **1** ruhaakasztóként is használhatók.



Az elválasztóhálót nem szabad használni tárgyak tárolására, rögzítésére.

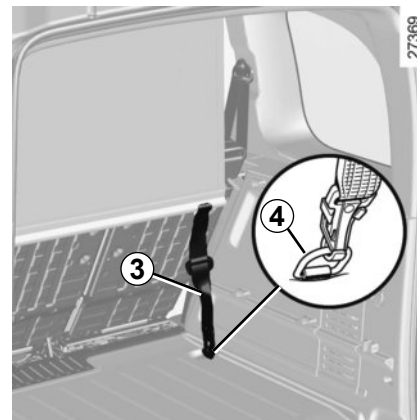
Sérülésveszély



A háló felhelyezése 2

- Felső rész: akassza be a háló szélein elhelyezkedő rögzítőlábakat a horgokba **1**;
- alsó rész: akassza be a hevedereket **3** a padlólemezen elhelyezkedő rögzítőgyűrűbe **4**. Ügyeljen rá, hogy az alsó rögzítőhorog mindkét villája beakadjon;
- feszítse ki a hálót a feszítőelemek segítségével.

További információkkal kapcsolatban tájékozódjon a hálóra varrt címkén.



A csomagtartó rögzítései (rögzítőgyűrűk) **4** nem használhatók, ha már két másik elem rögzítésére használja őket (például: elválasztóháló + rakomány a csomagtérben vagy gyermekülés + rakomány a csomagtérben).

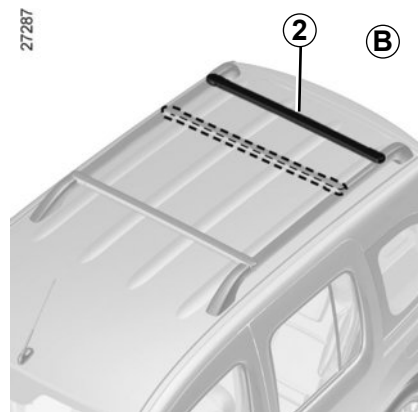
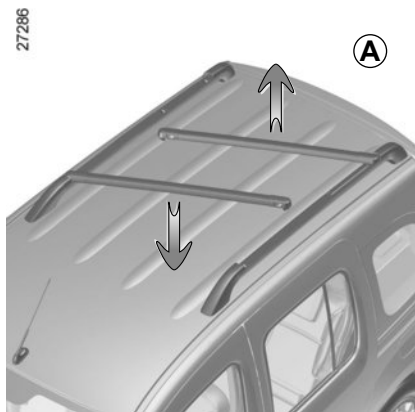
TETŐCSOMAGTARTÓ (1/2)



A rudak keresztirányú helyzetbe állítása

- Akassza ki a karokat **1**.
- Emelje meg annyira a rudakat, hogy azok elfordíthatók legyenek (**A** ábra).
- Rögzítse a rudakat keresztirányú helyzetben (**B** ábra).
- Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítődtek-e.

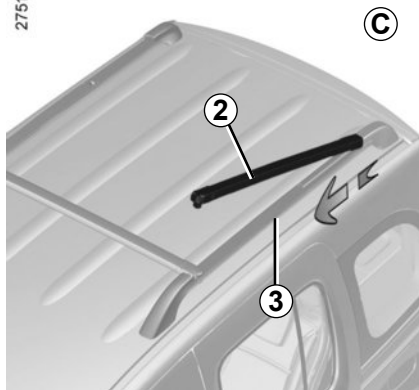
Az egyes tetőrudak maximális terhelése:
40 kg egyenletesen elosztva (80 kg a
2 tetőrúdon)



Szigorúan tilos a tetőrudakat keresztirányú helyzetbe állítani (csomagtartó helyzet), ha a gépkocsit gépi kefék mosókabinban mosatja.

TETŐCSOMAGTARTÓ (2/2)

27516



A rúd eltolása

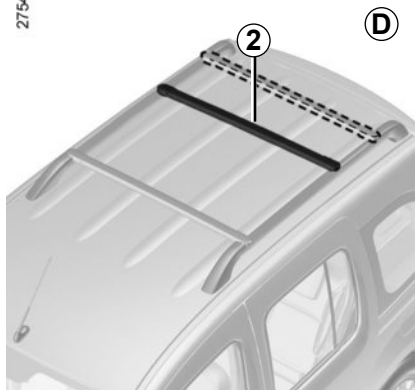
Lehetőség van a tetőrúd **2** eltolására, a másik rúdhoz képest közelebb vagy távolabb történő elhelyezés érdekében (**C** ábra).

Két helyzet lehetséges: középső vagy hátsó.

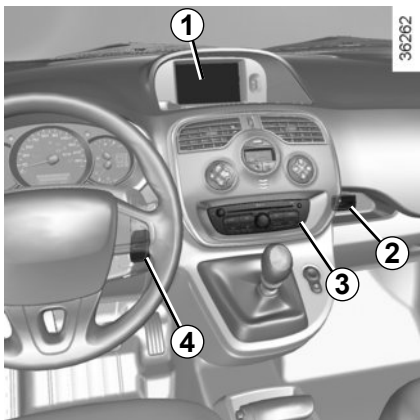
Kioldott helyzetben húzza meg a rudat előre vagy hátrafelé, hogy elcsúsztassa a rögzítősínben **3**. A kiválasztott helyzet beállítását követően forgassa el a rudat és rögzítse keresztirányú helyzetben (**D** ábra).

Győződjön meg a két tetőrúd megfelelő rögzítettségéről.

27546



MULTIMÉDIA FELSZERELÉSEK



A felszerelések jelenléte és elhelyezkedése a gépkocsi multimédia felszereltségétől függ.

- 1 A multimédia rendszer érintőképernyője;
- 2 multimédiás csatlakozók;
- 3 autórádió;
- 4 kormánykerék alatti kapcsoló.

Olvassa el az útmutatót, hogy megismerje a berendezés működését.



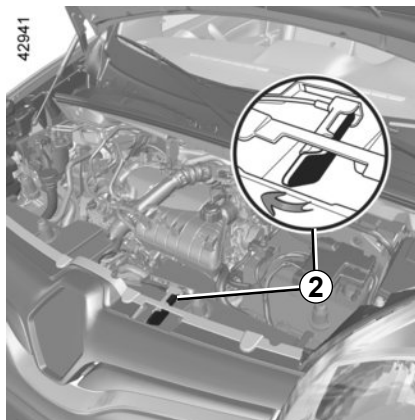
4. fejezet: Karbantartás

Első motorháztető	4.2
Motorolajszint:	4.4
általánosságok	4.4
utántöltés feltöltés	4.6
Folyadékszintek:	4.8
Szűrők	4.10
Akkumulátor:	4.11
A gumiabroncsok levegőnyomása	4.13
Karosszéria karbantartása	4.15
Belső kárpitok karbantartása	4.18

MOTORHÁZTETŐ (1/2)



A kinyitáshoz húzza meg a kart **1**.



A motorháztető nyitásbiztosító nyelve

Kinyitáskor a motorháztető emelése közben nyomja a nyelvet **2** balra.

Motorháztető kinyitása

Emelje fel a motorháztetőt, és kísérvé végig a mozgását; a rögzítő szerkezet megtartja felemelt helyzetben.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mert véletlenül becsukhatja azt.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.

MOTORHÁZTETŐ (2/2)

A motorháztető bezárása

Ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

A motorháztető zárásához fogja meg a motorháztetőt középen, és kísérvé végig a mozgását, amíg az 30 cm távolságra nem kerül a zárt helyzetétől, majd engedje el.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését. Győződjön meg arról, hogy semmi nem zavarja a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését (kavics, rongy stb.).



A motortérben végzett minden beavatkozás után ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott-e ott (rongyok, szerszámok stb.). Ezek károsíthatják a motort, vagy tüzet okozhatnak.



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszer-
vizben.

MOTORLAJSZINT: általánosságok (1/2)

A motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat. Teljesen normális, hogy két olajcsere között az olajat pótolni kell.

Ha azonban a bejáratás után az utántöltés mennyisége meghaladja az 1000 kilométerenkénti 0,5 litert, keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.

Az olajszint ellenőrzése

Az ellenőrzést vízszintes talajon a motor hideg állapotában kell elvégezni.

A pontos olajszint megismeréséhez és annak ellenőrzéséhez, hogy a maximális olajszintet nem lépte-e túl (tönkremehet a motor), feltétlenül használja a szintjelző-pálcát. Tájékozódjon a következő oldalakon.

A kijelzőegység kijelzője csak alacsony olajszint esetén figyelmeztet.

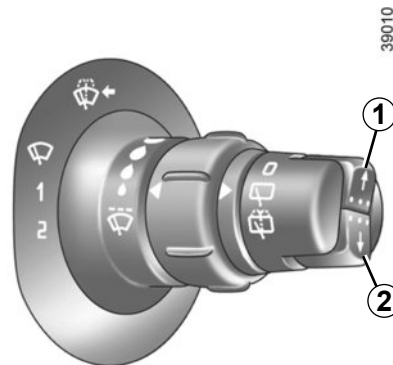


A minimum olajszint kijelzése A

Ha a szint a minimum felett van

A „OIL LEVEL” üzenet jelenik meg a kijelzőn beosztásokkal a szint jelzésére. Az olajszint csökkenésének mértékében a beosztásokat vonalak váltják fel.

A fedélzeti számítógép leolvasási üzemmódjába való visszatéréshez nyomja meg ismét a gombot **1** vagy **2**.



Ha a szint a minimumon van

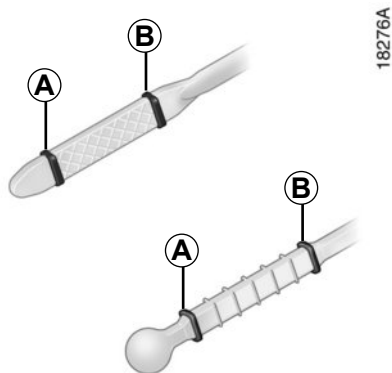
A kijelzőegységen megjelenik a(z) „TOP-UP OIL LEVEL” üzenet és kigyullad a visszajelző lámpa .

Minél előbb állítsa helyre az olajszintet.



A kijelző csak a minimum szint elérése esetén figyelmeztet, a maximum szint túllépése esetén nem, ez az olajszint-jelző pálcá segítségével ellenőrizhető.

MOTORLAJSZINT: általánosságok (2/2)



Az olajsztint ellenőrzése pálcával

Álló motornál:

- vegye ki az olajsztintjelző pálcát és törölje le egy tiszta és nem fésülő ruhával;
- nyomja be ütközésig;
- húzza ki újra az olajsztintjelző pálcát;
- olvassa le az olajsztintet: soha nem lehet a „mini” **A** jelzés alatt és a „maxi” **B** jelzés felett.

A szint leolvasása után helyezze be ütközésig az olajsztintjelző pálcát.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



A maximum motorolajsztint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet **B** túllépni: tönkremehet a motor és a katalizátor.

Ha a maximum olajsztintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A melléfolyás elkerülése érdekében azt ajánljuk, hogy az olaj betöltése során használjon tölcsért.

Ha az olajsztint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



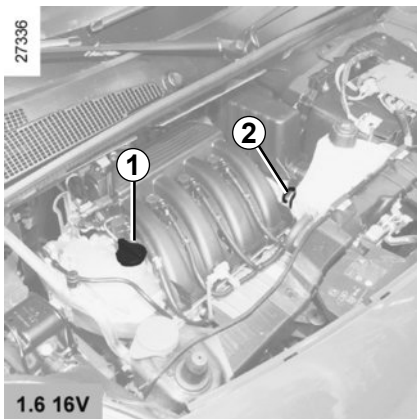
A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

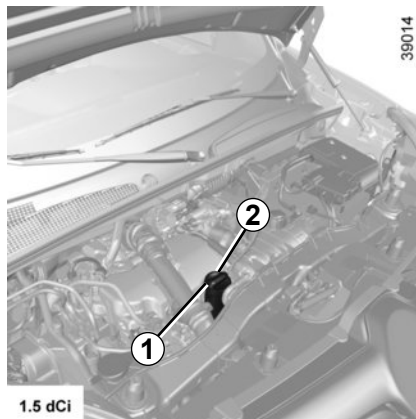
MOTORLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (1/2)



Utántöltés/feltöltés

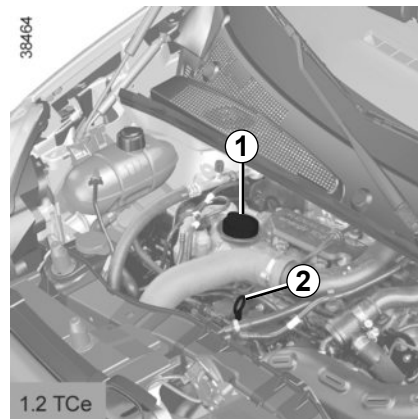
A jármű legyen vízszintes talajon, álló és hideg motorral (például az aznapi első elindulás előtt).

Az olajszint ne haladja meg a „**maxi**” (maximum) szintet, és ne felejtse el visszatenni a zárósapkát **1** és a mérőpalcát **2**.



- Csavarja le a zárósapkát **1**;
- állítsa helyre az olajszintet (tájékoztató jelleggel: a **2** mérőpálca minimum és maximum szintje között motortól függően 1,5 liter olaj fér el);
- várjon 10 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- ellenőrizze újra az olajszintet a pálcával **2** (lásd előbb).

A művelet befejezését követően ügyeljen arra, hogy a mérőpalcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

MOTOROLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (2/2)/A MOTOROLAJ CSERÉJE

Motorolajcsere

Gyakoriság: kövesse a „Jótállás és karbantartás” c. füzet utasításait.

Feltöltési mennyiség

Kövesse a gépkocsi karbantartási dokumentumában foglalt utasításokat vagy vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel.

Mindig a szintjelző pálca segítségével ellenőrizze a motorolajszintet, az előzőekben meghatározottak szerint (soha nem lehet a pálca „minimum” jelzése alatt, sem a pálca „maximum” jelzése fölött).



A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni: tönkremehet a motor és a katalizátor.

Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély



Ne járassa a motort zárt térben!
A kipufogógázok mérgezőek.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Az olaj leeresztése: ha melegen akarja leeresztetni az olajat, legyen óvatos, mert a forró olaj súlyos égési sérüléseket okozhat.



Feltöltés: amikor utántölti az olajat, ügyeljen, hogy a motorra ne kerüljön olaj, mert tüzet okozhat. Ne felejtse el a fedellet jól lezárni, mert a motorra fröccsenő forró olaj tüzet okozhat.



Fékfolyadék

A fékfolyadék szintjét gyakran ellenőrizze. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól a legkisebb eltérést is tapasztalja.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.

Folyadékszint 1

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a „MINI” jelzés alá.

Amennyiben Ön kívánja ellenőrizni a fékbetétek és a fékdobok állapotát, szerezze be az ellenőrzés módját magyarázó dokumentumot, amely a márkahálózaton vagy a gyártó internetes oldalán hozzáférhető.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztály által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

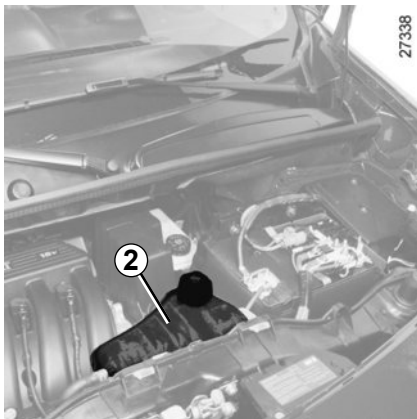


A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

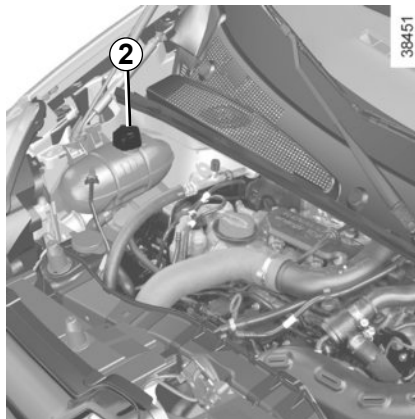


Hűtőfolyadék

A szintnek **hidegen** a hűtőfolyadék tartályán **2** látható „MINI” és „MAXI” jelzések között kell lennie.

Pótolja a folyadékot **hidegen**, mielőtt a szint a „MINI” jelzést elérné.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égésveszély.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a márkaszerviz által javasolt folyadékot használjon, amely biztosítja:

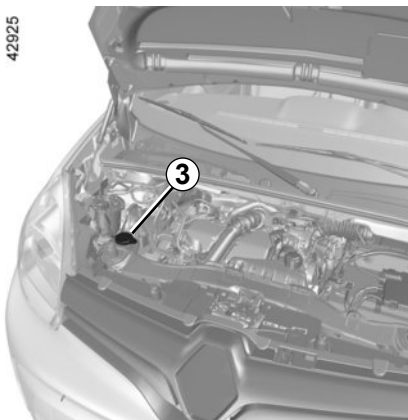
- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

42925



Ablakmosó tartály

Feltöltés

- Vegye le a zárósapkát **3**;
- töltse fel annyira, hogy lássa a folyadék-szintet;
- zárja vissza a zárósapkát.

Mosófolyadék

Ablakmosó folyadék (télen fagyálló).

Fűvókák

A szélvédő ablakmosó-fűvókái magasságá-nak beállításához használjon tűt.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

Szűrők

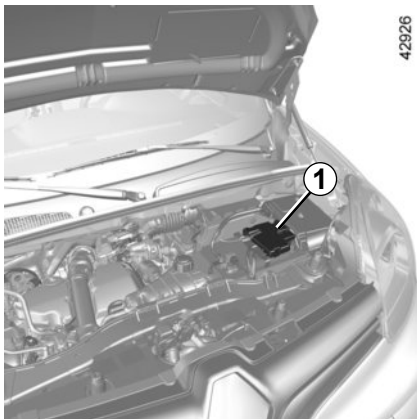
A szűrőbetétek cseréje (légszűrő, utastéri szűrő, gázolajszűrő stb.) a jármű karbantartásának része.

A szűrők cseréjének gyakorisága: olvassa el a karbantartási dokumentum ide vonatkozó részét.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

AKKUMULÁTOR (1/2)



42926

Az akkumulátor **1** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.**



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, amely veszélyes a szemre és a bőrre.

Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

Tartsa távol nyílt lángtól, izzó tárgytól és szikráktól az akkumulátor alkatrészeit, mivel fenn áll a **robbanásveszély** lehetősége.

Gépjárműtől függően egy rendszer folyamatosan figyeli az akkumulátor töltöttségi állapotát.

Kikapcsolt gyújtásnál, bizonyos fogyasztók kikapcsolhatnak (tompított fényszórók, autórádió, szellőzés stb.). A kijelzőegységen a kikapcsoláskor megjelennek a(z) „BATTERY MODE : ECONOMY” üzenetek. Ha a szint eléri a kritikus értéket, megjelenik a(z) „BATTERY LOW” és a(z) „START ENGINE” üzenet.

Az akkumulátor töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- rövid utak megtételekor;
- városi forgalomban;
- hideg időben, stb.;
- álló gépkocsi, leállított motor.

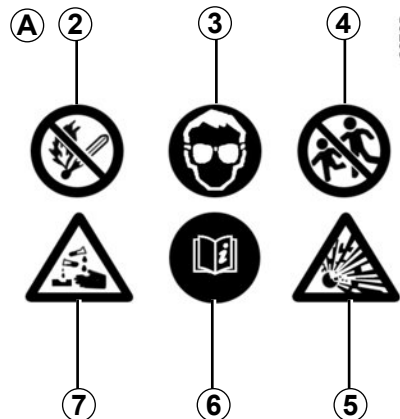


A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.



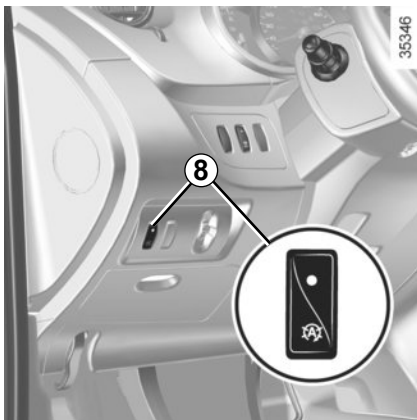
28705

Matrica A

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

- **2** tilos a nyílt láng használata és a dohányzás;
- **3** feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;
- **4** gyermekektől elzárva tartandó;
- **5** robbanásveszélyes anyagok;
- **6** tájékozódjon az útmutatóban;
- **7** maró hatású anyagok.

AKKUMULÁTOR (2/2)



Az akkumulátor cseréje

A művelet bonyolultsága miatt javasoljuk, hogy forduljon márkaszervizhez.

Stop és Start funkcióval rendelkező jármű

Akkumulátor-csere után a funkció ismételt beállítását el kell végezni. A funkció ismételt beállításához tartsa lenyomva a Stop és Start kapcsolót **8** a hangjelzésig.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „a motor beindítása, leállítása” című részében).



Az akkumulátor **speciális** kialakítású, ezért ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki. Forduljon a márkaképviselőhöz.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSA hideg (1/2)

27192



Címke A

A leolvasáshoz nyissa ki a vezetőoldali ajtót. A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI**-vel). **Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!**

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Leeresztés esetén (defekt, leeresztés, stb.)

a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.



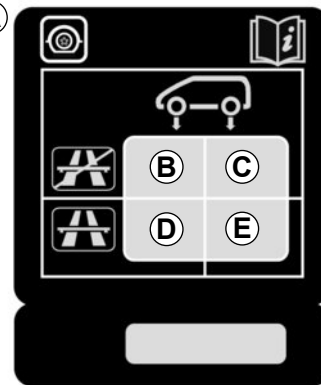
**Teljes terheléssel
(megengedett össztömeg)
használt, vontatást végző
gépkocsi**

Legfeljebb **100 km/h** sebességgel haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását **0,2 barral**.

A tömegadatokat megismerheti a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.

Gumiabroncs-leválás veszélye.

A



27379

B : az első gumiabroncsok nyomása autópályán kívüli használat esetén, ha a gépkocsiban 4-nél kevesebb személy foglal helyet.

C : a hátsó gumiabroncsok nyomása autópályán kívüli használat esetén, ha a gépkocsiban 4-nél kevesebb személy foglal helyet.

D : az első gumiabroncsok nyomása autópályán történő használat vagy jelentős terhelés esetén.

E : a hátsó gumiabroncsok nyomása autópályán történő használat vagy jelentős terhelés esetén.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSA hidegen (2/2)

Gumiabroncsok mérete

Az adott gépkocsitól függően a következő méretek valamelyike:

- 185/70 R 14 88 T;
- 195/65 R 15 91 T;
- 195/65 R 15 95 T;
- 205/55 R 16 91 H.

A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások

A karbantartással és a hólánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezeknek kitétele, hogy: terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy feleljen meg a márkaszerviz előírásainak.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/3)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- légszennyeződés (városban és iparvidékeken);
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben);
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mi a teendő?

- Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **állól motorral**, a márkaszerviz által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert). Bő vízsugárral öblítse le:
 - a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) és az ipari szennyeződéseket;
 - a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
 - **a madárürüléket**, ami a fényezéssel kémiai reakcióba lépve festékkárosító hatású, és akár festéklepattogzást is okozhat;
- Azonnal** mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;
- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jege-sedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

– Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott kőves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

– A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékozódjon a karbantartási dokumentumban.

Mechanikus és csuklóval ellátott alkatrészek tisztítása után meg kell ismételni a kenésüket a műszaki osztályaink által jóváhagyott kenőanyaggal.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (2/3)

Mit ne tegyen?

– Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

– Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

– Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

- a mechanikus alkatrészeket (pl.: motor-tér);
- karosszéria;
- pánttal szerelt alkatrészek (pl.: ajtók bel-seje);
- fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (3/3)

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mit tegyen?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törőrongy, szivacs, stb. segítségével.

Mit ne tegyen?

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómósó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Gépi autómósó berendezés használata

Állítsa az ablaktörő kombinált kapcsolókarját kikapcsolt helyzetbe (tájékoztódjon az 1. fejezet „Első ablaktörő, ablakmosó” részében). Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.

A fényszórók tisztítása

A fényszórók „műanyag üvegből” vannak. Tisztításukhoz puha rongyot vagy pamutszövetet használjon. Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövettel.

Végül pedig szárass, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkohol tartalmú termékeket vagy eszközöket (pl.: lehúzó).

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Mindennemű folt esetén, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó, szappanos vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törőruhát.

Öblítse le és törölje le a felesleget.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet-kijelző, rádiókijelző stb.).

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa tisztán a biztonsági öveket.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet és szivacsot, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (a széléről a közepe felé haladva, ezzel elkerülve a folt szétkenését).

A tisztítást a folyadékfoltokhoz hasonlóan végezze.

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy kristályosodjon az anyag, majd járjon el úgy, mint a kemény foltoknál.

Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (2/2)

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítania az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

Mit ne tegyen?

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.



5. fejezet: Gyakorlati tanácsok

Defekt	5.2
Pótkerék	5.2
Defektjavító készlet	5.4
szerszámok	5.8
Dísztárcsák, kerekek	5.10
Kerékcseré	5.11
Gumiabroncsok	5.13
Első fényszóró: izzócsere	5.16
Ködlámpa: izzócsere	5.18
Hátsó lámpa: izzócsere	5.19
Oldalsó irányjelzők: izzócsere	5.22
Belső világítás: izzócsere	5.23
Akkumulátor: hibaelhárítás	5.25
Biztosítékok	5.27
Ablaktörlőlapátok	5.29
Vontatás: autómentés	5.31
Rádió beszerelése	5.33
Segédberendezések	5.35
Kulcs, rádiófrekvenciás távirányító: elem	5.36
Működési rendellenességek	5.37

DEFEKT, PÓTKERÉK (1/2)

Defekt esetén gépjárműtől függően rendelkezésére áll pótkerék vagy defektjavító készlet (lásd a következő oldalakon).

Pótkerék 2

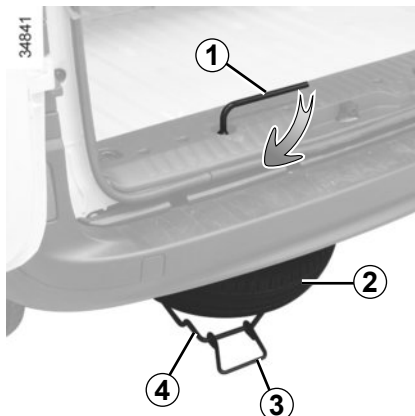
A pótkerék a jármű csomagtere alatt a pótkeréktartóban **4** található.

Ha ki akarja venni a pótkereket

- Nyissa ki a csomagterajtót.
- Lazítsa meg az anyát a kerécsavar kulcs **1** segítségével.
- A fogantyú **3** segítségével akassza ki a pótkeréktartót.
- Szabadítsa ki a pótkereket.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.



A kerék elhelyezése a tartóelemben

- Ügyeljen a kerék megfelelő elhelyezésére a tartóelemben, a szelepnek lefelé kell állnia.
- Akassza vissza a tartóelemet a fogantyú **3** segítségével és csavarja be az anyát a kulcs **1** használatával, az egység felemelése érdekében.
- Mindig ellenőrizze a megfelelő rögzülést.

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Leeresztés esetén (defekt, leeresztés, stb.)

a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.

DEFEKT, PÓTKERÉK (2/2)



Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

A többi négy keréktől különböző pótkerékkel felszerelt jármű:

- Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.
- A defektes kerék szélesebb, mint a pótkerék, ezért a jármű szabadmagassága lecsökken.
- A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékre, amely megegyezik az eredetivel.
- Ha kerékcsavarok is vannak mellékelve a pótkerékhez, feltétlenül azokat használja, és csakis a pótkerékhez használja: további információért lásd a pótkeréken szereplő címkét.
- A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
- A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.
- Ha hóláncot kell használnia, a pótkereket a hátsó tengelyen helyezze el, ellenőrizze a gumibroncsok nyomását.
- A kijelzőegység kijelzőjén megjelenik a visszajelzőlámpa , mely néhány másodpercig villog, majd égvé marad.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (1/4)

32788



A készülék a gumibroncs futófelületén levő **A** 4 mm-nél kisebb sérüléseket javítja meg. Nem használható a 4 mm-nél nagyobb, és a gumibroncs oldalán elhelyezkedő **B** sérülések megjavítására.

Ellenőrizze, hogy a keréktárcsa állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumibroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumibroncsjavító készletet, ha a defektes gumibronccsal történő haladás következtében a gumibroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumibroncs oldalfelületét.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumibronccsal közlekedik, ez csökkenti a biztonságot, és a gumibroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes.

Defekt után vizsgáltassa meg (és lehetőség szerint javíttassa meg) a gumibroncsot egy szakemberrel.

Ha a készülékkel megjavított gumibroncsot cseréltet ki, figyelmeztesse a szakembert erre.

A gumibroncsban a befújt anyag miatt menet közben rezgések jöhetnek létre.



A készülék csak az eredetileg a készülékkel felszerelt járművek gumibroncsainak megjavítására használható.

Semmi esetre sem használható más jármű gumibroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására.

Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

A javítókészletet gyermekektől elzártan tárolja.

A palackot ne dobja el. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palacknak a címkén jelzett szavatossági ideje van. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (2/4)



Defekt esetén a jármű típusától függően használja a kesztyűtartóban vagy a csomagterben, a pótkerék mélyedése mögött található készletet **C** vagy **D**.

A gumibroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Leeresztés esetén (defekt, leeresztés, stb.)

a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumibroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.

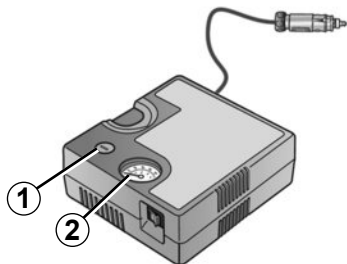


A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a kéziféket, szállítsa ki az utasokat és küldje őket forgalommentes helyre.

A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (3/4)

42172



Működő motor, parkoló-fék behúzva:

- Kövesse a „Defektjavító készlet kompresszor” fejezet utasításait;
- Fújja fel a gumiabroncsot az előírt nyomásra (tájékozódjon a „Gumiabroncsok levegőnyomása” című részben);

- legfeljebb **15 percután** állítsa le a felfújást és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **2**).

Megjegyzés: a palack kiürülése során (mintegy 30 másodperc) a nyomásmérő **2** rövid ideig **6** bar nyomást jelez, majd leesik a nyomás.

- Állítsa be a nyomást: a nyomás növeléséhez folytassa a felfújást a készlet segítségével. A nyomás csökkentéséhez nyomja meg a **1** gombot.

Ha 15 perc elteltével a nyomás nem éri el az 1,8 bar minimális értéket, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el, hanem vegye fel a kapcsolatot márkaszervizzel.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (4/4)

Ha a gumiabroncs megfelelően fel lett fújva, távolítsa el a készletet: lassan csavarja le a befújó végelemet, hogy megakadályozzon bármely termékfröcskölést, majd helyezze a tartályt műanyag csomagolásba, hogy megakadályozza a termék szivárgását.

- Ragassza fel a figyelmeztető matricát a gépkocsivezető által jól látható helyre a műszerfalon.
- tegye el a készletet;
- az első felfújást követően a gumi ereszteti fog, ezért kötelező menni a járművel, hogy a lyukat betömjk;
- késlekedés nélkül induljon el és haladjon 20–60 km/h sebességgel, hogy az anyag a gumiabroncsban egyenletesen eloszoljon. 3 km megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzésének céljából;
- ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar, de az előírt érték alatt van, állítsa be (lásd a vezetőoldali ajtó oldalsó részén elhelyezett matricán), ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel: a javítás nem lehetséges.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni.



A padlón a vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezésakor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.



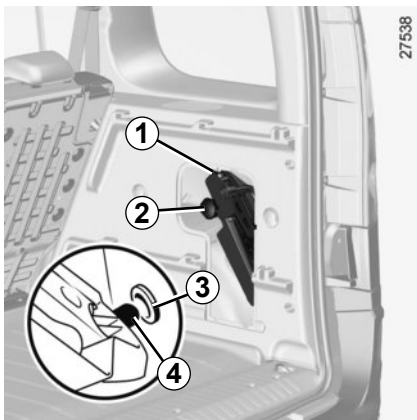
Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen viszatétele árthat a gumiabroncsok tömítettségének és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka az eredetivel megegyező legyen mindig, és csavarja vissza teljesen.



A készlettel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztható matrica erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.

SZERSZÁMKÉSZLET (1/2)



Gépkocsitól függően ki kell venni a szerszámkészletet vagy a szerszámokat.

A szerszámkészlet 1 kiemelése a csomagtartóból

Fedél takarhatja el, nyissa fel a fedelet. Csavarja ki a rögzítőcsavart 2, majd húzza maga felé a szerszámkészletet.

A szerszámkészlet visszahelyezéséhez

Illessze a szerszámkészlet csapját 4 a megfelelő helyre 3. Ellenőrizze, hogy a szerszámkészlet megfelelő helyzetben van-e a rögzítőcsavar 2 becsavarásához.

A szerszámok visszahelyezéséhez

Tegye ezeket a megfelelő helyekre. Ellenőrizze az összes szerszám megfelelő elhelyezkedését

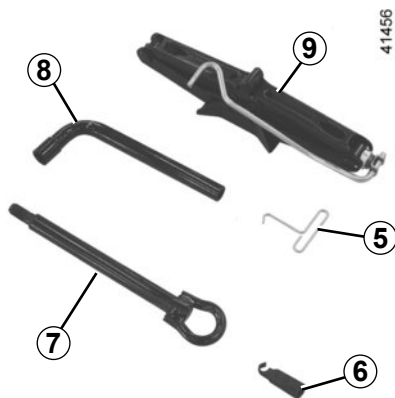


Soha ne hagyja széljél a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elsza-
badulhatnak. Használat után
tegye vissza a helyére a szerszámokat a
szerszámtartóba, majd rakja vissza azt
a helyére: sérülésveszély.

Ha kerékcsavarok is vannak mellékelve
a pótkerékhez, feltétlenül azokat hasz-
nálnja, és csakis a pótkerékhez hasz-
nálnja: további információkért lásd a pótk-
keréken szereplő címkét.

Az emelő a kerékcsere szolgálatára szolgál.
Semmiképpen ne használja arra, hogy
segítségével jármű alatti javításokat vé-
gezzen.

SZERSZÁMKÉSZLET (2/2)



A szerszámtartóban lévő szerszámok gépkocsitól függően állnak rendelkezésre.

Díztárcsakulcs 5

A díztárcsák leszereléséhez.

Csavarvezető 6

A kerékcsavarok kiszerelésének befejezéséhez vagy a beszerelés megkezdéséhez.

Vonószem 7

Tájékozódjon az 5. fejezet „Vontatás: autómentés” részében.

Kerékcsavarkulcs 8

A kerékcsavarok és a pótkerék-tartóelem anyájának kiszereléséhez.

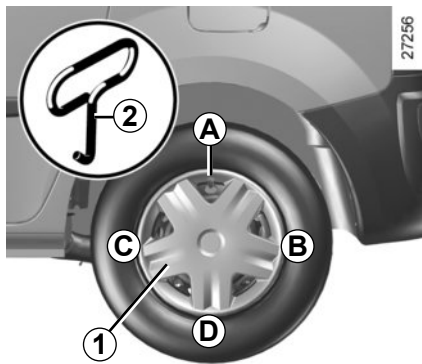
Emelő 9

Tájékozódjon az 5. fejezet „Kerékcseré” című részében.

Tartóheveder

Használat után helyezze vissza a hevedert, ügyelve arra, hogy a heveder rögzítse a szerszámkészlet összes elemét.

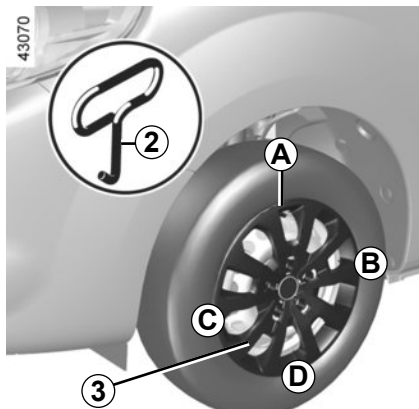
DÍSZTÁRCSÁK, KERÉKEK



Teljes dísztárcsa 1

Szerelje le a dísztárcsakulcs 2 segítségével (a szerszámkészletben megtalálható), bevezetve a horgot a szelep közelében elhelyezkedő nyílásba (a dísztárcsa hátsó részén elhelyezkedő rögzítőhuzal eléréséhez).

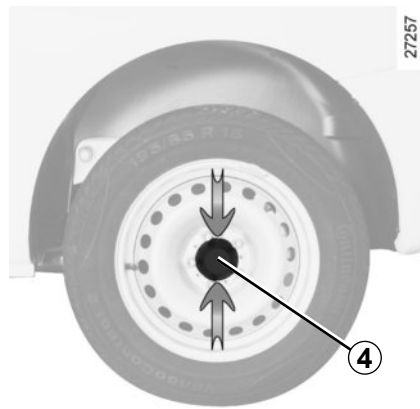
Visszahelyezéskor igazítsa a szelephez. Akassza be a rögzítőkapcsokat először a szelep felőli oldalon **A**, majd **B** és **C**, és végül a szeleppel szemközti oldalon **D**.



Teljes dísztárcsa 3

Szerelje le a dísztárcsakulcs 2 segítségével (a szerszámkészletben megtalálható), bevezetve a horgot a szelep közelében elhelyezkedő nyílásba (a dísztárcsa hátsó részén elhelyezkedő rögzítőhuzal eléréséhez).

Visszahelyezéskor igazítsa a szelephez. Akassza be a rögzítőkapcsokat először a szelep felőli oldalon **A**, majd **B** és **C**, és végül a szeleppel szemközti oldalon **D**.



Központi dísztárcsa 4

A kerék leszerelése nélküli leszereléshez fogja meg a nyílal jelölt helyen.

Forgassa el úgy, hogy a kerékcsavarak mögött levő rögzítőlábak kiszabaduljanak.

Visszaszereléskor fordított sorrendben végezze a műveleteket.

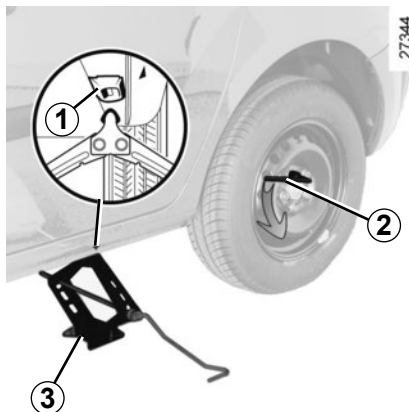


Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.

Állítsa le a gépjárművet forgalomtól távol, vízszintes, nem csúszós és szilárd talajon.

Húzza be a parkolóféket és tegye sebességbe (első fokozat vagy hátramenet, az automata sebességváltó esetén **P** helyzet).

Szállítson ki minden utast a járműből, és küldje őket forgalommentes helyre.



Emelővel és kerécsavarkulccsal rendelkező gépjárművek

Ha szükséges, vegye le a dísztárcsát.

Lazítsa meg a kerécsavarokat a kerécsavarkulccsal **2**. A csavarkulcsot úgy állítsa be, hogy lefelé kelljen nyomnia.

Ha gépjármű nem rendelkezik emelővel, kerécsavarkulccsal stb. ezeket beszerezheti a márkaképviselőnél.

Kézzel kezdje tekerni az emelőt **3**, hogy a felső részét az adott kerékhez legközelebbi tartóhoz helyezze, amelyet nyíl jelöl **1**.

Folytassa a tekerést, hogy a talp megfelelően helyezkedjen el (a jármű alatt és az emelő felső részével függőlegesen egyvonalban kell lennie).

Végezzen a karral néhány fordulatot, hogy a kerék elváljon a talajtól.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.



A sérülések és a gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében az emelőt annyira engedje ki, hogy a cserélendő kerék legfeljebb 3 centiméter távolságban legyen a talajtól.

KERÉKCSERE (2/2)

Szerelje le a csavarokat és húzza le a kereket. Alumínium keréktárcsákkal felszerelt gépkocsik esetén használja a szerszámkészletben található csavarvezetőt a csavarok kiszerezésének befejezéséhez és a beszerelés megkezdéséhez.

Tegye fel a pótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a keréken és a kerékagyon kiképzett rögzítőlyukak egybe nem esnek.

Miután meggyőződött arról, hogy a kerék jól illeszkedik a kerékagyhoz, húzza meg a csavarokat.

Engedje le az emelőt.

Ha a pótkerékhez külön csavarok tartoznak, csak ezeket a csavarokat használja a pótkerékhez.

Miután leengedte a kereket a talajra, húzza meg erőteljesen a csavarokat, és minél előbb ellenőriztesse a pótkerék meghúzását és nyomását.

Lopásgátló csavarok

Amennyiben lopás gátló csavarokat használ, ezeket a szelephez minél közelebb helyezze el (előfordulhat, hogy a dísztárcsa nem szerelhető fel).

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Leeresztés esetén (defekt, leeresztés, stb.)

a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.



Defekt esetén a kereket azonnal cserélje ki.

A defektes gumit feltétlenül vizsgálta át és javította meg szakemberrel.

GUMIABRONCSOK (1/3)

Gumiabroncsok - kerekek (biztonsági előírások)

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota. Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.



A gumiabroncsok karbantartása

A gumik mindig jó állapotban legyenek. Ügyeljen arra, hogy a futófelület bordázatának profilmélysége mindig megfelelő legyen. Műszaki osztályaink által jóváhagyott **gumikban kopásjelző domborulatok találhatók 1**, amelyeket a gumik futófelületébe a gyártás során építettek be.

Ha a futófelület már annyira elkopott, hogy az ellenőrző domborulatok **láthatóvá válnak 2**, a gumikat **ki kell cserélni**, ugyanis a bordázat mélysége már csak **1,6 mm, ami nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton**.

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



A vezetés közben előforduló rendellenes események, mint a járdaszegélynek ütközés, a gumik károsodását és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen eset után ellenőriztesse őket márkaszervezben.

GUMIABRONCSOK (2/3)

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a nyomásértékeket (a pótkeréken is). Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (lásd a vezetőoldali ajtó nyílásának belső oldalán lévő jelölőmatricát) a 4. fejezet „A gumiabroncsok levegőnyomása” című részben leírtak szerint.



Az előírtnál kisebb légnyomás a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami hátrányosan befolyásolja a menetbiztonságot, mert:

- rossz lesz a jármű úttartása;
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. A használati körülményeknek megfelelően állítsa be a nyomást (lásd „A gumiabroncsok légnyomása” című részt).

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem mérhető.

Ha az ellenőrzést nem **hideg** gumikon végzi, a megadott értéket növelje **0,2 - 0,3 bar**-ral (vagy **3 PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!



Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen visszatétele árthat a gumiabroncsok tömítettségének és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka az eredetivel megegyező legyen mindig, és csavarja vissza teljesen.

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Leeresztés esetén (defekt, leeresztés, stb.)

a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.

A kerekek felcserélése

A kerekek időnkénti felcserélése nem ajánlott.

Pótkerék

Tájékozódjon az 5. fejezet „A pótkerék” és „Kerékcseré” című részeiben.

GUMIABRONCSOK (3/3)

Gumiabroncs cseréje



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezek: terhelhetősége és sebesség-indexe az eredeti gumiabroncsokkal legalább egyenlő értékű vagy a márkaszervíz által előírt kell, hogy legyen. Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

Téli használat

– Hólánc

Biztonsági okokból szigorúan tilos hóláncot szerelni a hátsó kerekre.

Az eredetinel bármely okból nagyobb méretű gumiabroncs **lehetetlenné teszi a hólánc felszerelését.**

– Téli gumik

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **minden kerékre** téli gumikat szereltetni.

Megjegyzés: felhívjuk a figyelmét, hogy ezeknél a gumiabroncsoknál néha előírják:

- a forgásirányt;
- a maximális sebességet, ami az Ön gépkocsijának maximális sebességénél kevesebb is lehet.

– Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni.

Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első keréken kell használni.



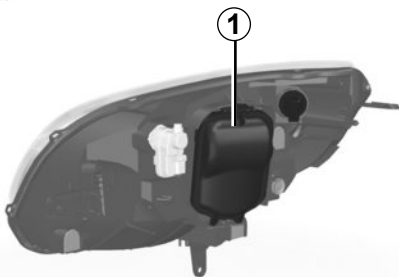
A hólánc felszerelése csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges **az Ön járművén.**

A kerekre kizárólag azoknak megfelelő hólánc szerelhető. Forduljon a márkaképviselethez.

A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszervíz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához legjobban illő választást fogja Önnek javasolni.

FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (1/2)

38465



Tompított fényszóró / távolsági fényszóró

Nyissa ki a fedelet **1**.

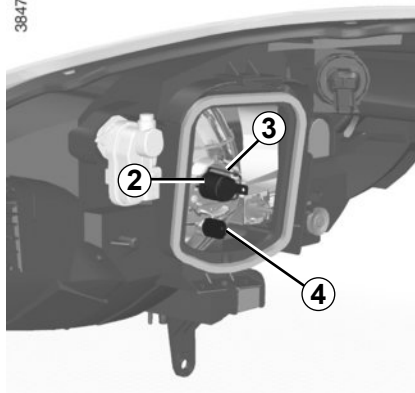
Kösse le a foglalat **2** kábeleit.

Akassza ki a rugót **3** az izzó **2** kiemeléséhez.



Mielőtt bármilyen műveletet végezne a motortérben, a gyújtást ki kell kapcsolni (tekintse meg a „Motor indítása és leállítása” részt a 2. fejezetben).

38472



Izzótípus: H4

Feltétlenül UV-szűrős 55W típusú izzókat használjon, hogy a fényszóró műanyag burkolata ne károsodjon.

Ne érintse az izzó üvegét. A fémrésznél fogja meg.

Visszaszereléskor ezeket a lépéseket fordított sorrendben végezze.

A fedél **1** lezárása előtt ügyeljen arra, hogy visszahelyezze a kábeleket a helyükre.

Első helyzetjelző lámpák

Nyissa ki a fedelet **1**.

Kösse le a foglalat **4** kábeleit.

Vegye ki a helyéről a foglalatot **4**. Cserélje ki az izzót.

Izzó típusa: W5W

Visszaszereléskor ezeket a lépéseket fordított sorrendben végezze.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

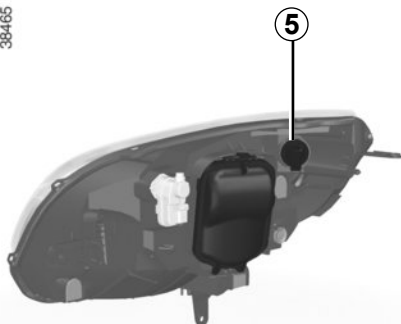


Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély

FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (2/2)

38465



Írányjelzők

Forgassa el az izzótartót **5** a rögzítés megszüntetéséhez, és emelje ki a helyéről a vezetékek lekötése nélkül. Cserélje ki az izzót.

Izzótípus: PY21W

Visszaszereléskor ezeket a lépéseket fordított sorrendben végezze.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély

KÖDLÁMPA: izzócsere



Első ködlámpák 1

Mivel elemek vagy eszközök (első lökhárító stb.) leszerelése szükséges, **azt tanácsoljuk, az izzócserét végeztesse el márkaszervizben.**

Izzó típusa: H16

Kiegészítő fényszórók

Ha további ködlámpákkal vagy távolsági fényszórókkal kívánja felszerelni a járművét, forduljon márkaszervizhez.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély



Az elektromos berendezéseken javítást vagy módosítást csak márkaszerviz végezhet, mert egy hibás csatlakoztatás az elektromos rendszer (a kábelek, és különösen a generátor) meghibásodását eredményezheti. A szakszervizben ezenkívül minden, a javításhoz vagy a módosításokhoz szükséges alkatrész megtalálható.

27318



Hátsó ködlámpák 2

Mivel elemek vagy eszközök (hátsó lökhárító stb.) leszerelése szükséges, **azt tanácsoljuk, az izzócserét végeztesse el márkaszervizben.**

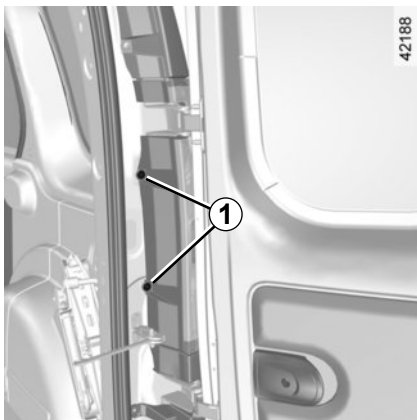
Izzótípus: P21 W



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély

HÁTSÓ LÁMPÁK: izzócsere (1/3)



Hátsó lámpák

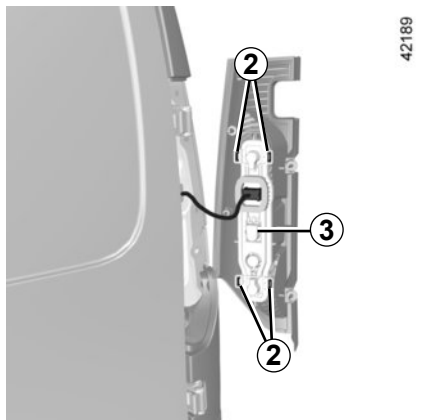
Nyissa ki, gépkocsitól függően, az ajtószárnyakat vagy a csomagterajtót.

Csavarja ki a csavarokat **1** egy torx kulcs segítségével.

Akassza ki a lámpa alsó, majd felső részét, maga felé húzva.

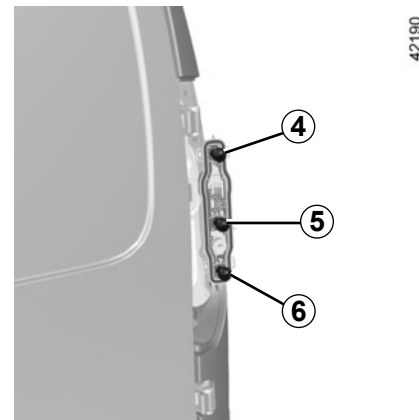
Húzza meg a nyelveket **2**, hogy kiakassza az izzótartókat **3**.

Cserélje ki az izzót, majd a lámpa felszereléséhez végezze el a műveleteket fordított sorrendben.



Izzótípusok

- 4 Irányjelző lámpa**
Bajonettzáras körteizzó **P Y21W**
- 5 Helyzetjelző lámpa és féklámpa**
Dupla szál as bajonettzáras körteizzó **P 21/5W**.
- 6 Tolatólámpa**
Bajonettzáras körteizzó **P 21W**.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély

HÁTSÓ LÁMPÁK: izzócsere (2/3)

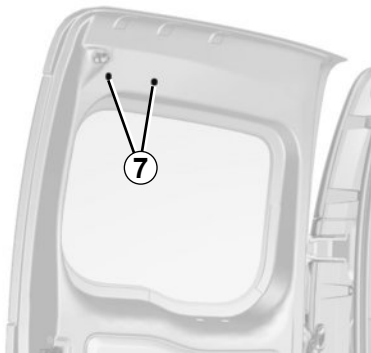


27513

Harmadik féklámpa

- **Csomagtérajtóval felszerelt változat:** a hátsó szélvédő felett, középen található.
- **Ajtószárnyakkal felszerelt változat:** a hátsó szélvédő felett helyezkedik el, a bal oldali ajtószárnyon.

27514



Belülről válassza le a két műanyag fedelet **7**. Akassza ki a lámpát egy csavarhúzó segítségével megnyomva a fém rögzítőkapcsokat.

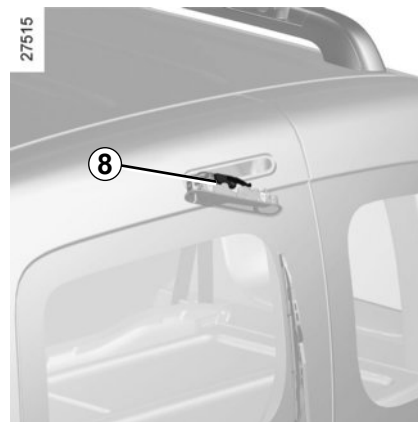
Kívülről emelje le a lámpát **8**. Cserélje ki az izzót a vezetékek lekötése nélkül.

Izzótípus: W16W

A visszahelyezés ellentétes sorrendben történik.

Győződjön meg a nyelvecskék megfelelő rögzítettségéről.

27515



HÁTSÓ LÁMPÁK: izzócsere (3/3)



Rendszámtábla megvilágítás

Csavarja ki a két csavart **9** egy torx kulcs segítségével.

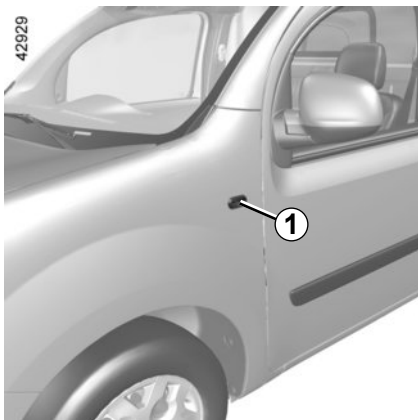


Szabadítsa ki a világítótestet, hogy hozzáférhessen az izzókhoz **10**.

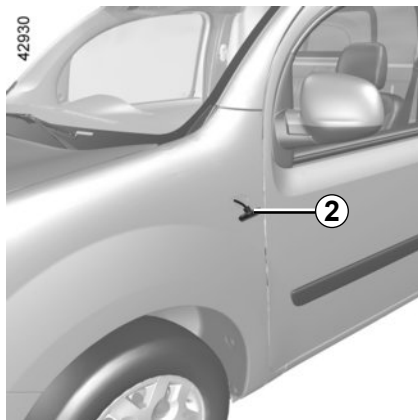
Izzótípus: W5W.

Cserélje ki az izzókat és szerelje vissza a lámpatestet.

OLDALSÓ IRÁNYJELZŐK: izzócsere



Akassza ki az oldalsó irányjelző lámpát **1** az ajtó felőli oldalon, egy lapos végű csavarhúzóval.

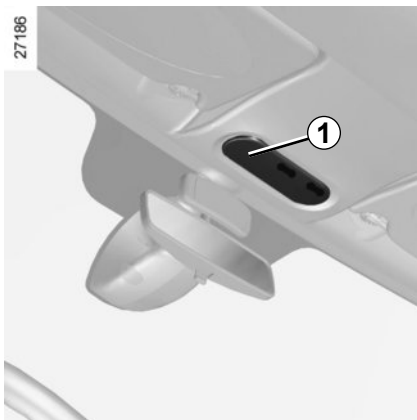


Fordítsa el negyed fordulattal a foglalatot **2** és vegye ki az izzót.

Izzótípus: WY5W.

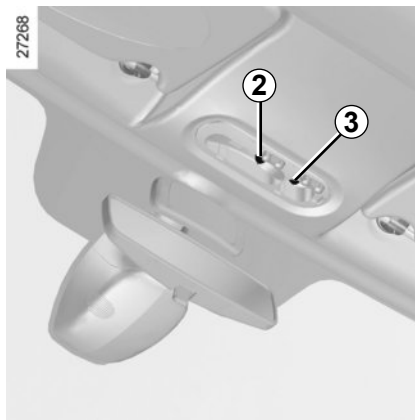
Cserélje ki az izzót és szerelje vissza az oldalsó irányjelző lámpát.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (1/2)



Az utastér megvilágítása

Szerelje le a fényvetőt **1** egy laposvégű csavarhúzóval.



Húzza lefelé az izzókat **2** és **3**, hogy kiemelje a foglalatból.

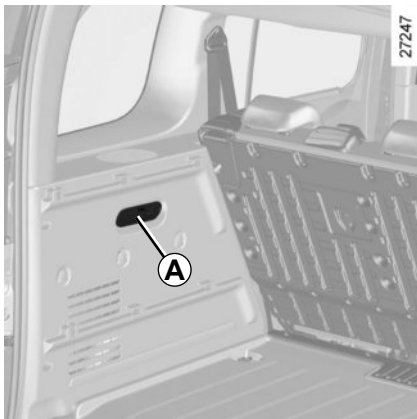
Izzótípus 2: W6W

Izzótípus 3: W5W

A hátsó mennyezetlámpa izzójának típusa: W6W vagy – járműtől függően – W5W

Cserélje ki az izzókat és szerelje vissza a fényvetőt.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (2/2)



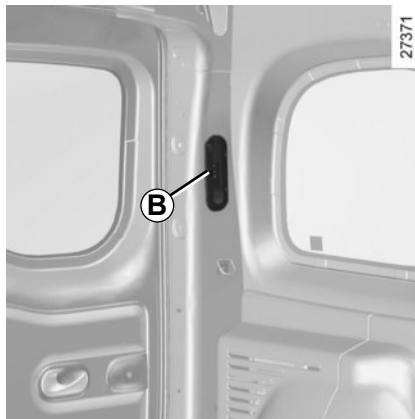
Lámpa A

Szerelje le a fényvetőt egy laposvégű csavarhúzóval.

A foglalatból történő kiemeléshez húzza ki az izzót.

Izzótípus A: W5W

Cserélje ki az izzót és szerelje vissza a fényvetőt.



Lámpa B

Szerelje le a fényvetőt egy laposvégű csavarhúzóval.

A foglalatból történő kiemeléshez húzza ki az izzót.

Izzótípus B: W6W

Cserélje ki az izzót és szerelje vissza a fényvetőt.

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (1/2)

A szikra megelőzése érdekében

- Ellenőrizze, hogy az összes fogyasztó (mennyezetlámpa stb.) ki legyen kapcsolva, mielőtt leköti vagy visszaköti az akkumulátort.
- Az akkumulátor töltésekor a töltőt kapcsolja ki, mielőtt a kábelsarut leveszi vagy felteszi.
- Ne tegyen fémtárgyakat az akkumulátorra, nehogy rövidzárlat keletkezzen a pólusok között.
- Várjon legalább húsz másodpercet a motor leállítása után, mielőtt lekötné az akkumulátort.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor beszerelése után az akkumulátor sarkait jól kösse vissza.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, ami veszélyes a szemre és a bőrre. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy szembe, öblítse le bő vízzel.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikra-képződést.

A töltő csatlakoztatása

A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.

Leállított motorral kösse le az akkumulátor csatlakozókábeleit **a negatív pólussal kezdve**.

A kábelsarukat soha ne járó motornál vegye le. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**

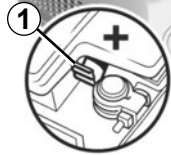


A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély



Az indításhoz, ha másik gépjármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be alkalmas elektromos kábeleket (a méret fontos) márkaképviseletnél. Amennyiben indítókábelrel már rendelkezik, ellenőrizze az állapotukat.

Indítsa be az áramot szolgáltató gépkocsi motorját, és járassa a motort közepes fordulatszámon.

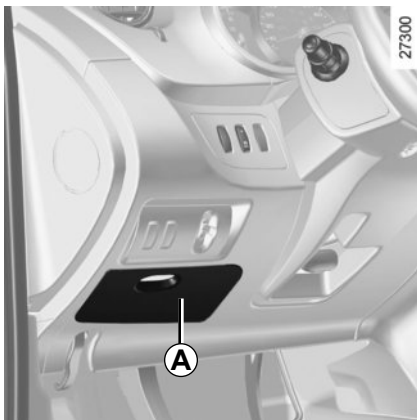
Indítsa szokásosan a motort. Amint beindult, kösse le a kábeleket **A** és **B** fordított sorrendben (**4-3-2-1**).



Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze.

5.26

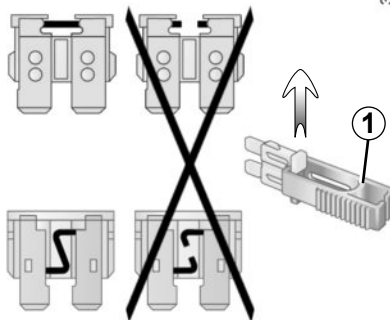
BIZTOSÍTÉKOK (1/2)



Biztosítékdoboz

Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

Akassza ki a fedelet **A**.



Fogó 1

Vegye ki a biztosítékot a fedél **A** mögött található csipesszel **1**.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztható ki.

A biztosítékok azonosításával kapcsolatban lásd a következő oldalakat.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.

Bizonyos funkciókat a motortérben elhelyezett biztosítékok védenek. Mivel nehezen hozzáférhetők, **azt tanácsoljuk, hogy a biztosítékokat szakszervizben cseréltesse ki.**



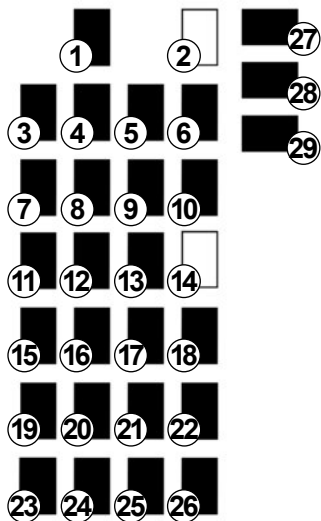
Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot, és **cserélje ki**, ha szükséges **az eredetivel megegyező értékű biztosítékkal**.

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálnál többet fogyaszt.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.

BIZTOSÍTÉKOK (2/2)

40550



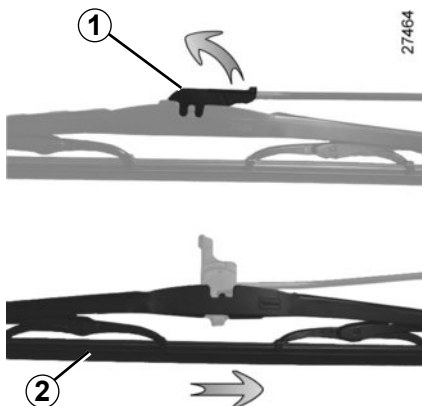
Biztosítékok rendeltetései

Egyes biztosítékok megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

Szám	Funkció
1	Üzemanyag-tápszivattyú
2	Nem használt
3	Utastéri hűtőventilátor
4	Utastéri hűtőventilátor
5	Hátsó ablaktörlő
6	Hangkürt, diagnosztikai csatlakozó
7	Fűthető ülések
8	Hátsó elektromos ablakemelők
9	Utastéri központi egység
10	Ablakmosó
11	Féklámpa
12	Utastéri központi egység, ABS, ESP
13	Ablakemelő, gyermekek biztonsága, légkondicionálás, ECO (takarékos) üzemmód
14	Nem használt
15	Önindító

Szám	Funkció
16	Stoplámpák, kiegészítő felszerelések, navigáció, ABS, ESC, csomagtartó-világítás, gumiabroncsok fedélzeti nyomásvesztés-kijelzője, eső-, és fényérzékelő
17	Autórádió, navigációs berendezés, kijelző, riasztóberendezés
18	Kiegészítő berendezések
19	A visszapillantó tükrök jégtelenítése
20	Elakadásjelző-lámpa, hátsó ködlámpák
21	Központi zár
22	Kijelző-egység
23	Hátsó segédberendezés-csatlakozó
24	ESC, autórádió, légkondicionálás, fűthető ülések, féklámpák
25	Első segédberendezés-csatlakozó
26	Összekapcsolás
27	Első elektromos ablakemelők
28	Visszapillantó tükrök kapcsolója
29	Fűthető hátsó szélvédő és visszapillantó tükrök.

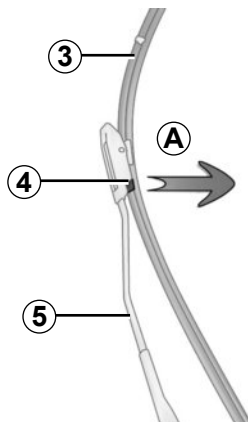
ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK (1/2)



Az első ablaktörlőlapátok 2 cseréje

- **Kikapcsolt gyújtásnál** emelje fel kissé az ablaktörlőkart **2**;
- húzza a nyelvet **1** felfelé;
- tolja el az ablaktörlőlapátot a nyíl irányába.

A felszereléshez végezze el fordított sorrendben a műveleteket, és ellenőrizze az ablaktörlőlapát megfelelő rögzítését.



Az első ablaktörlőlapátok 3 cseréje

- **Kikapcsolt gyújtásnál** emelje fel kissé az ablaktörlőkart **5**;
- húzza meg a(z) **4** nyelvet (**A** mozdulat) és tolja fölfelé a lapátot.

Visszahelyezés

Csúsztassa a lapátot a karon, amíg be nem pattan a helyére. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén. Helyezze az ablaktörlő kart kikapcsolt helyzetbe.

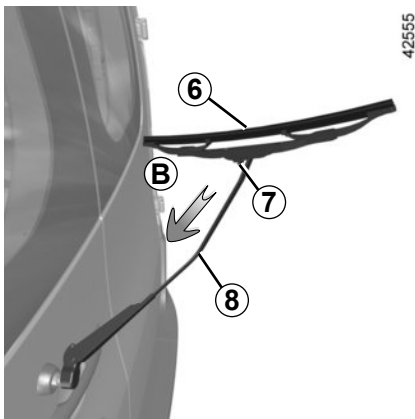
Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlőlapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörlőlapátokat;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörlő lapátokat hajtja fel a szélvédőkről.



Az ablaktörlőlapát cseréje előtt ellenőrizze, hogy a kapcsolókar kikapcsolt helyzetben van-e.

Sérülésveszély

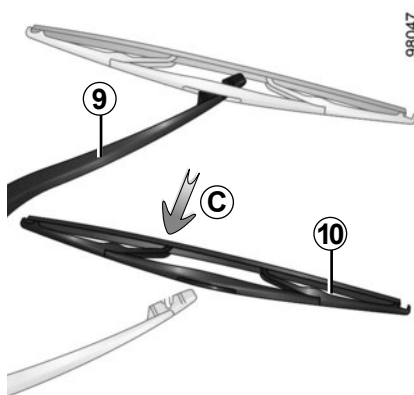


A hátsó ablaktörlőlapát cseréje

Két szárnyú ajtóval felszerelt változatok

- **Kikapcsolt gyújtásnál** emelje fel az ablaktörlőkart **8**;
- fordítsa el a lapátot **6**;
- nyomja meg a nyelvet **7**;
- akassza ki a lapátot maga felé húzva (**B** mozdulat).

A felszereléshez végezze el fordított sorrendben a műveleteket, és ellenőrizze az ablaktörlőlapát megfelelő rögzítését.



Csomagtérajtóval felszerelt változatok

- **Kikapcsolt gyújtásnál** emelje fel az ablaktörlőkart **9**;
- forgassa a lapátot **10** addig, amíg ellenállást nem érez;
- akassza ki a lapátot maga felé húzva (**C** mozdulat).

A felszereléshez végezze el fordított sorrendben a műveleteket, és ellenőrizze az ablaktörlőlapát megfelelő rögzítését.



– Fagy esetén győződjön meg róla, hogy az ablaktörlő lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (az ablaktörlő motorja túlmelegedhet).

- Rendszeresen ellenőrizze az ablaktörlőlapátok állapotát. Ha már nem törölnek tökéletesen, cserélje ki őket. A csere általában évente szükséges).

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza az ablakra, mert betörhet.

VONTATÁS: hibaelhárítás (1/2)

Minden vontatás előtt oldja ki a kormányzarat: nyomja ki a tengelykapcsolót, kapcsoljon **egyes sebességfokozatba** (választókar **N** vagy **R** állásban automata sebességváltós gépjárműveknél), helyezze be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba.

Állítsa vissza a kart üres állásba (**N** helyzet automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén).

A kormányzár kinyílik, a kiegészítő funkciók táplálást kapnak: használhatja a gépkocsi világítását (irányjelző lámpa, féklámpa stb.). Éjszakai vontatáskor a gépkocsi legyen ki-
világítva.



A vontatás alatt ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.



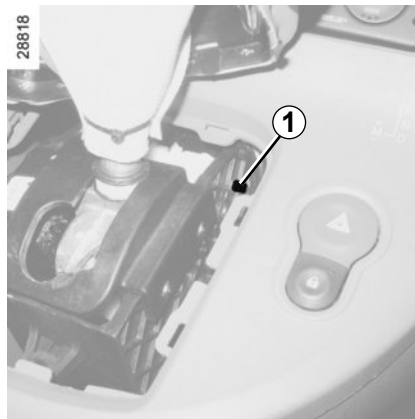
Leállított motor esetén a kormányszervo és a fékszervo nem működik.

Automata sebességváltós jármű vontatása

Álló motor esetén a sebességváltó kenése nem biztosított, ezért lehetőleg autómé-
ntővel vagy megemelt első kerekekkel kell szál-
lítani.

Kivételesen 4 keréken is vontatható, **csak előremenetben, a sebességváltó üres ál-
lásában (N), legfeljebb 50 km távolságra.**

A vontatás hatályos szabályait feltétlenül tartsa be. Ha a vontatást Ön végzi, a gépjár-
műve által vontatható tömeget nem lépheti
túl (tájékoztadjon a 6. fejezet „Tömegadatok”
című részében).

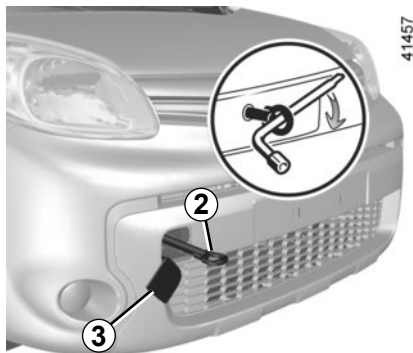


Ha a kar **P** helyzetben beszorul amikor lenyomja a fékpedált, lehetséges a kar kézzel való szabadbá tétele.

Ehhez pattintsa le a fedelet a választó-
kar aljzatáról.

Nyomja meg egyidejűleg a jelet **1** és a
kar nyitógombját.

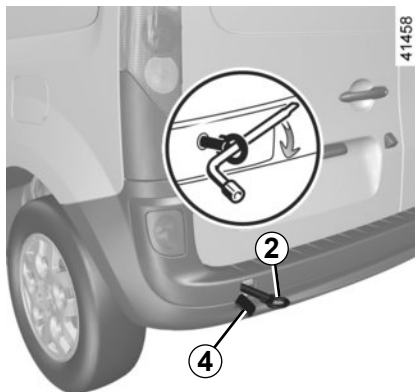
VONTATÁS: hibaelhárítás (2/2)



Csak a vontatásra kiképzett első és hátsó vontatási pontokat használja (soha ne a féltengelyt). A vonószemek kizárólag vízszintes vontatásra alkalmasak, segítségükkel soha ne kísérelje meg - akár közvetlenül, akár közvetve - a gépkocsi felemelését.



Soha ne hagyja széljel a szerzőszámokat a gépjárműben, ezek fékezésakor elszabadulhatnak.



Hozzáférs a vontatási pontokhoz

Vegye le a **3** vagy a **4** fedelet.

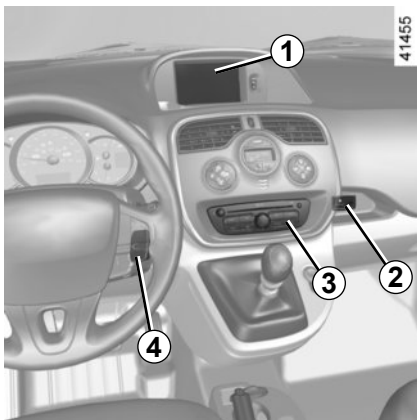
Csavarja be a vonószemet 2 teljesen: először kézzel ütközésig, majd a kerécsavarkulccsal húzza meg.

Kizárólag a csomagtartóban található szerszámkészlethez mellékelt vonószemet **2** és kerécsavarkulcsot vagy emelőt használja (tájékozódjon az 5. fejezet „Szerszámkészlet” című részében).



- Merev vonórúdat használjon. Kötél vagy kábel használata esetén (amikor ez megengedett), szükséges, hogy a vontatott jármű fékezhető legyen.
- Nem lehet vontatni olyan járművet, amelynek az úton való haladási képessége megváltozott.
- Kerülje a vontatás során a rángatást, károsodhat a gépjármű.
- Ebben a helyzetben nem tanácsos **25 km/h** sebességnél gyorsabban haladni.

AUTÓRÁDIÓ ELŐKÉSZÍTÉSE (1/2)

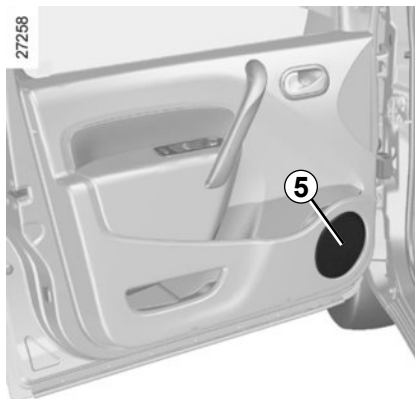


A felszerelések jelenléte, csatlakozása és elhelyezkedése a gépkocsi változatától függ.

Az autórádió helye

Akassza ki a zárófedelelet. Az antenna, a „+” és „-” táplálás csatlakozói, valamint a hangszórók vezetékai a fedél mögött találhatók.

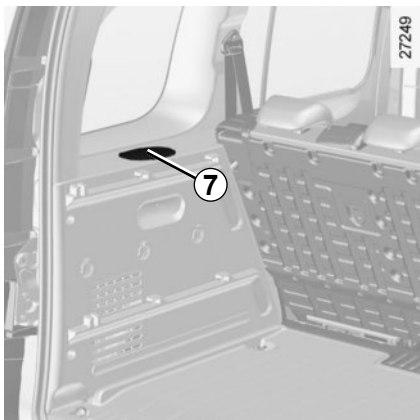
- 1 különálló kijelző (óra, külső hőmérséklet, autórádió és navigációs berendezés);
- 2 csatlakozó az audió készülékek csatlakoztatásához;
- 3 rádiókészülék;
- 4 autórádió kormánykerék alatti kapcsolói.



Hangszórók (mély hangok) 5

A működésével kapcsolatosan tájékozódjon az útmutató segítségével, melyet tanácsos a fedélzeti tanácsadóval együtt gondosan megőrizni.

AUTÓRÁDIÓ ELŐKÉSZÍTÉSE (2/2)



Hátsó hangszórók 7

- Minden esetben pontosan tartsa be a gyártó által mellékelt útmutató utasításait.
- A tartóelemek és a vezetékek jellemzői a gépkocsi felszereltségi szintjétől és az autórádió típusától függően változnak.
Forduljon bizalommal tanácsért márkaszervizhez.
- A jármű elektromos hálózatába vagy a rádió áramkörébe való bármely beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását vagy másik csatlakoztatott elektromos eszköz meghibásodását okozhatja.



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az adó-vevő készülékek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Kérjen tanácsot a márkaszervizben.

A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 120 W lehet. **Tűzveszély.** Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

A jármű elektromos rendszerében bármilyen beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását és/vagy a csatlakoztatott elektromos eszközök meghibásodását okozhatja.

Elektromos berendezés utólagos beszerelése esetén ellenőrizze, hogy az eszközt biztosíték védi-e. Határozza meg a biztosíték helyét és a szükséges biztosíték értékét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

Elektronikus berendezések használata a diagnosztikai csatlakozón a gépjármű-elektronikai rendszerek súlyos zavarát okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon, kérdés esetén forduljon a márkaképviselőhöz. **Súlyos baleset veszélye.**

Emitter készülékek használata/vevőegységek (telefonok, CB rádiók stb.).

A beépített antennával ellátott telefonok és CB rádiók interferenciát okozhatnak a többi, eredetileg felszerelt elektromos készülékkel. Ajánlatos ezért ezekhez a készülékekhez külső antennát használni. **Felhívjuk a figyelmét arra, hogy tartsa be az ilyen berendezések használatával kapcsolatos helyi előírásokat.**

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

Amennyiben kiegészítő berendezéseket kíván felszereltetni a gépkocsijára: forduljon a márkaképviselőhöz. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

KULCS, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: elem

27416



A kulcs A különlegessége

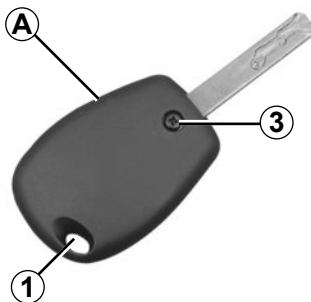
Szerelje ki a csavart 3.

Az elem cseréje

Nyissa ki a házat a nyílásnál 1, egy pénzdarab segítségével, és cserélje ki az elemet 2, figyelembe véve a modellt és a fedél alján jelzett polaritást.

Megjegyzés: Amikor az elemet cseréli, ne érjen a kulcs fedele alatt levő áramkörhöz.

Az összeszerelés során ellenőrizze, hogy a burkolat megfelelően beakadt-e és a csavar megfelelően meg van húzva.



522A

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év.

Ügyeljen hogy az elem tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.

A használt elemeket ne dobja ki. Vigye használt elemek begyűjtésével foglalkozó helyre.

522B



26913



MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/6)

A távirányító használata	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A távirányítóval nem lehetséges az ajtó-zárak kinyitása vagy bezárása.	A távirányító eleme lemerült.	Használja a kulcsot.
	Ha a távirányítóval azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a kulcsot.
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. Lemerült az akkumulátor.	Szerelje vissza vagy szereltesse vissza az akkumulátort. Továbbra is lehetősége van a gépjármű zárására, nyitására és indítására (lásd az 1. fejezet „Ajtók zárása és nyitása” és a 2. fejezet „Gépjármű indítása és leállítása” című részét).
	A gépkocsi be van indítva.	Járó motornál a kulcs nyitó/záró gombjai nem aktívak. Kapcsolja ki a gyújtást.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/6)

Az alábbi tanácsok segítségével átmenetileg gyorsan el tudja hárítani az esetlegesen adódó hibákat. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

A motort indítja.	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kijelzőegység visszajelzőlámpái halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Az akkumulátorsaru laza, le van kötve vagy oxidált.	Húzza meg, kösse vissza vagy tisztítsa meg.
	Lemerült akkumulátor.	Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerültre. Tájékozódjon az 5. fejezet „Akkumulátor: hibaelhárítás” című részében, vagy cserélje ki az akkumulátort szükség esetén. Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.
A motor nem indul.	Nem teljesülnek az indítás feltételei.	Lásd a 2. fejezet „Motor elindítása és leállítása” című részét.
A kormányzár zárva marad.	Rögzült kormány.	A nyitáshoz mozgassa meg a kulcsot és a kormánykereket (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (3/6)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfűjt gumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a levegőnyomást, ha nem ez a probléma, ellenőriztesse márkaszervizben az állapotukat.
A hűtőfolyadék tartályában a folyadék bugyog.	Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott.	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervizhez.
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy szivárog a hűtőfolyadék.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervizhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:		
kanyarban vagy fékezéskor	Az olajszint túl alacsony.	Adjon hozzá motorolajat (lásd a 4. fejezet „Motorolajszint - pótlás és feltöltés” című részét).
későn alszik el, vagy gyorsításkor égve marad.	Az olajnyomás nem megfelelő.	Álljon meg, forduljon márkaszervizhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (4/6)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kormány felkeményedik.	A szervó túlmelegszik. Az elektromos motortámogató meghibásodása. A támogató rendszer meghibásodása.	Vezessen óvatosan rövid ideig tartó sebesség esetén, legyen tudatában a kormánykerék elforgatási erejével. Forduljon a márkaképviselőhez.
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletjelzője és a visszajelzőlámpa STOP kigyulladnak.	A hűtőventilátor nem működik.	Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervizhez.
	Hűtőfolyadék szivárgása.	Ellenőrizze a hűtőfolyadék tartályát: legyen benne folyadék. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.



Radiátor: Ha nagy mennyiségű hűtőfolyadék hiányzik, fontos, hogy ne töltsön utána hideg folyadékkal, ha a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül az előírásainknak megfelelő terméket használjon.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (5/6)

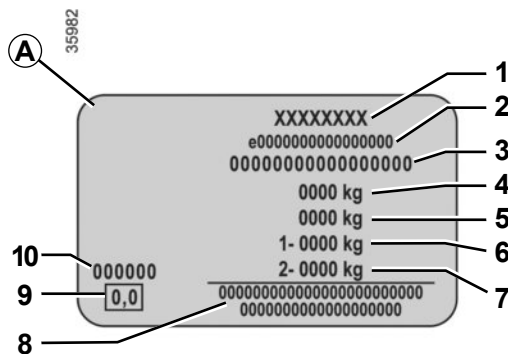
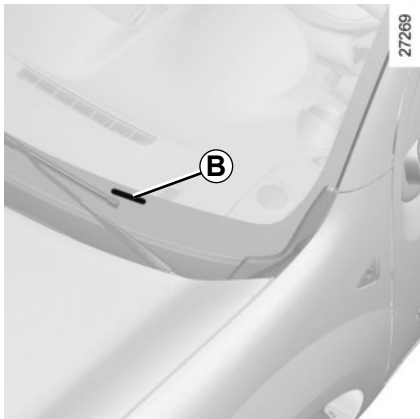
Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát letapadt.	Az ablaktörlő használata előtt szabadítsa ki a lapátot.
	Hibás áramkör.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot; részletekért lásd a „Biztosítékok” fejezetet az 5. részben.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon a márkaképviselőhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Kiégett az egyik izzó.	Lásd az 5. fejezet „Első fényszórók: izzócsere” vagy „Hátsó és oldalsó lámpák: izzócsere” című részeiben.
Az irányjelzők nem működnek.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot; részletekért lásd a „Biztosítékok” fejezetet az 5. részben.
A fényszórók nem gyulladnak ki vagy nem alszanak ki.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot; részletekért lásd a „Biztosítékok” fejezetet az 5. részben.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (6/6)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Lecsapódás nyomai a lámpákban és a fényszóróegységekben.	A lecsapódás nyomait természetes jelenségek is előidézhetik, például a hőmérséklet változás és a nedvesség. Ebben az esetben a pára a lámpa bekapcsolása után fokozatosan megszűnik.	
Az első biztonsági övek becsatolására figyelmeztető visszajelző-lámpa kigyulladása nem felel meg az övek állapotának.	Egy tárgy szorult a padlólemez és az ülés közé, és zavarja az érzékelő működését.	Távolítson el minden tárgyat az első ülések alól.

6. fejezet: Műszaki adatok

Gépjármű azonosító tábla	6.2
Motor azonosító tábla	6.3
A motor jellemzői	6.4
Tömegadatok (Kg)	6.6
Méretek	6.7
Cserealkatrészek és javítás.	6.9
Karbantartás igazolása	6.10
Rozsdásodás elleni átvizsgálás.	6.16



Az információk megléte és feltüntetésének helye gépkocsitól függően változik.

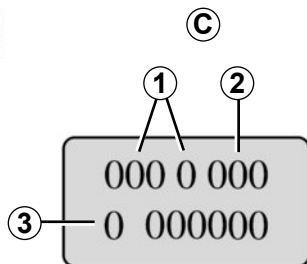
- 1 A gyártó neve.
- 2 Közösségi tervezési szám vagy honosítási szám.
- 3 Azonosító szám.

Gépkocsitól függően ezt az információt a jelölés B tartalmazza.

- 4** MMAC (engedélyezett maximális rakodó tömeg).
- 5** MTR (Maximális Gördülő Tömeg: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).
- 6** MMTA (megengedett maximális terhelés) az első tengelyen.
- 7** A hátsó tengely megengedett legnagyobb terhelése.
- 8** A partnerségi vagy kiegészítő feliratoknak fenntartva.
- 9** Diesel káros anyag kibocsátás.
- 10** Fényezés kódja (színkód).

MOTOR AZONOSÍTÓ TÁBLA

33293

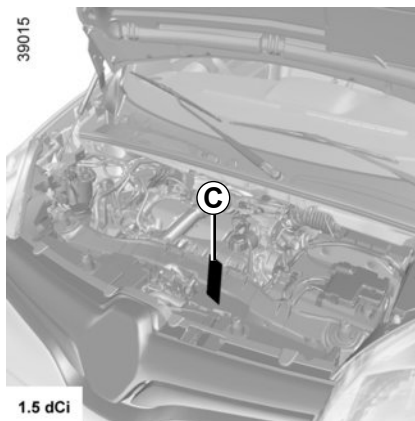


A motorazonosító táblán levő adatokat C minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel.

(a tábla helye a motor típusától függ)

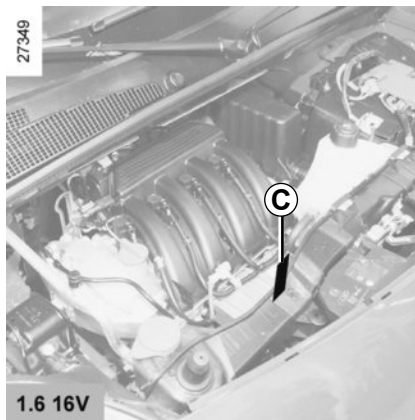
- 1** Motor típusa.
- 2** Motor jelzőszáma.
- 3** Motor gyártási száma.

39015



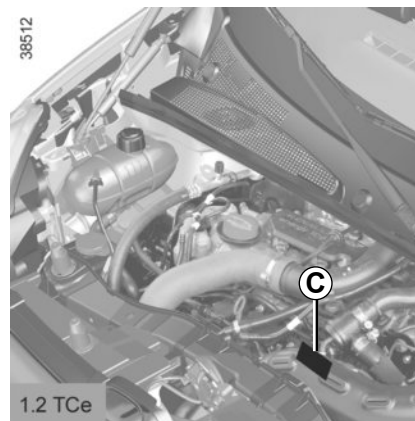
1.5 dCi

27349



1.6 16V

38512



1.2 TCe

A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (1/2)

Változatok	1.2 TCe	1.6 16V	1.5 dCi
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	H5F Turbo	K4M	K9K
Lökettérfogat (cm ³)	1 197	1 598	1461
Üzemanyagtípus Oktánszám	Benzin Ólommentes benzin használható kizárólag, az oktánszámot az üzemanyagbetöltő nyílás fedelén levő címke jelzi. Lásd az „Üzemanyagtartály” részben található információkat az 1. fejezetben.		Gázolaj Az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén levő címke jelzi a megengedett üzemanyagokat.
Üzemanyagtípusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik (minden más esetben keressen fel egy márkakereskedést).	 Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 5% (térfogat) etanolt tartalmaz.		 Az EN 590 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 7% (térfogat) zsírsav-metilésztert tartalmaz.
	 Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 10% (térfogat) etanolt tartalmaz.		 Az EN 16734 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 10% (térfogat) zsírsav-metilésztert tartalmaz.

A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (2/2)

Változatok	1.2 TCe	1.6 16V	1.5 dCi
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	H5F Turbo	K4M	K9K
Lökettérfogat (cm ³)	1 197	1 598	1461
Gyertyák	Kizárólag a gépkocsija motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motortérben felragasztott címkén látható, ha nem találja, forduljon márkaszervizhez. Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.		–

TÖMEGADATOK (kg)

A megadott tömegek a külön felszerelés nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a gépkocsi felszereléseitől függően változhatnak. Forduljon a márkaképviselőhöz.

Megengedett maximális tömeg Járműszerelvény össztömege	Furgon változat	Kombi változat
	A gyártmánytáblán megadott tömegek (tájékoztadjon a 6. fejezet „Azonosítótáblák” című részében)	
Fékezett vontatmány tömege *	számítás alapján: járműszerelvény össztömege - megengedett maximális tömeg	
Fék nélküli vontatmány tömege *	610	695
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése *	75	
A tető megengedett terhelése	100 (beleértve a tartóeszközt is)	

* Vontatható tömeg (lakókocsi, hajó stb. vontatása)

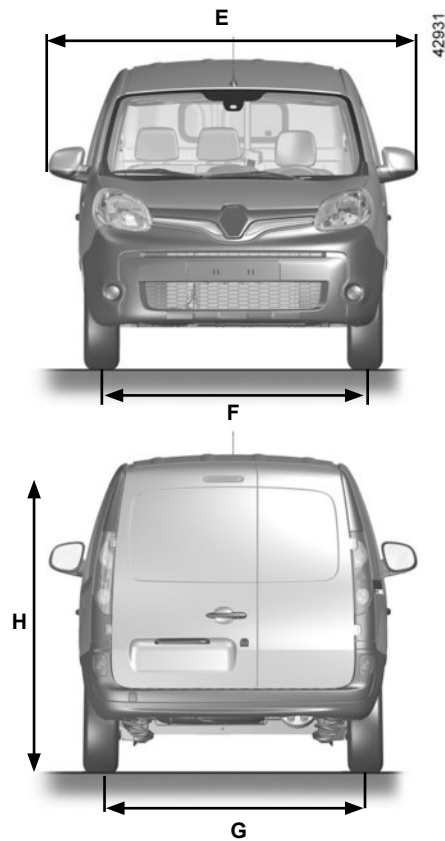
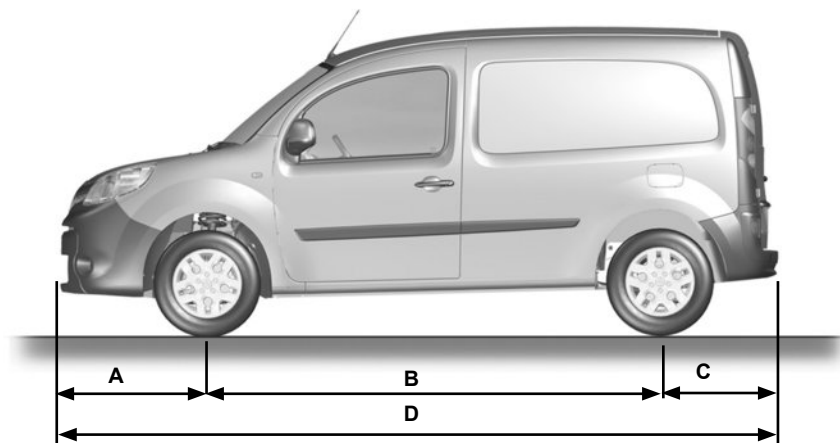
Tilos a vontatás, amikor a Maximális Gördülő Tömeg-Engedélyezett Maximális Rakodó Tömeg nullával egyenlő, vagy amikor a Maximális Gördülő Tömeg a gyártó által nullaként van feltüntetve (vagy nincs róla információ).

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül márkaszakszervizzel végeztesse az átalakítást.
- Vontatás során a **járműszerelvény megengedett legnagyobb össztömegét (gépjármű + vontatmány) soha nem szabad túllépni**. Kivételt képez:
 - a hátsó tengely megengedett maximális terhelésének legfeljebb 15 %-kal történő túllépése,
 - a megengedett maximális tömeg (MMAC) maximum 10%-kal vagy 100 kg-mal történő túllépése (amelyik feltétel előbb teljesül).Mindkét esetben a mozgó szerelvény maximális sebessége nem lehet több, mint 80 km/h (furgon változatok) vagy 100 km/h (break változatok) a gumiabroncsok nyomását 0,2 barral (3 PSI) kell növelni.
- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsosnak, hogy a maximális terhelést 1 000 méteren 10%-kal, majd 1 000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

Rakomány áthelyezése kombi változatok esetén, átlagos tengelytávolságnál

A helyi jogszabályoktól függően, ha nem éri el a jármű Engedélyezett Maximális Rakodó Tömegét, maximum 300 kg-ot át lehet helyezni a fékezett vontatmányra, amennyiben ez nem haladja meg a jármű Maximális Gördülő Tömegét.

MÉRETEK (méterben) (1/2)



MÉRETEK (méterben) (2/2)

	Rövid	Közepes	Hosszú
A	0,9		
B	2,3	2,7	3,1
C	0,7		
D	3,9	4,3	4,7
E	2,1		
F	1,5		
G	1,5		
H (üresen)	1,8		

Fordulási kör átmérője járdaszegélyek között	9,6	10,7	11,9
Fordulási kör átmérője falak között	10,1	11,2	12,4

Figyelem: ha a gépkocsi tetőcsomagtartóval van felszerelve, a magasság 0,070 m-rel nő (a tetőcsomagtartó nem szerelhető le).

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla számaa:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

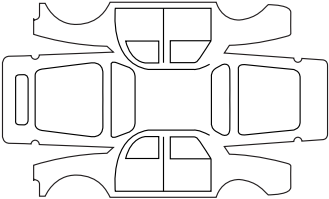
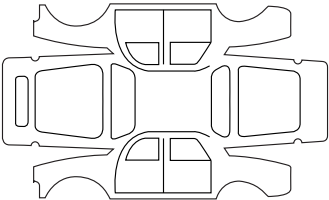
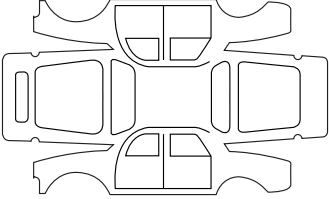
VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

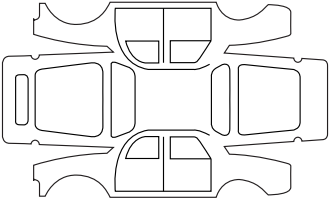
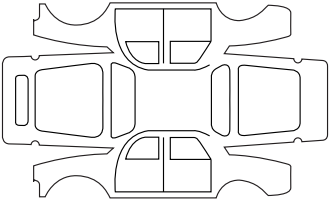
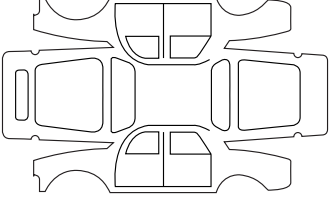
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

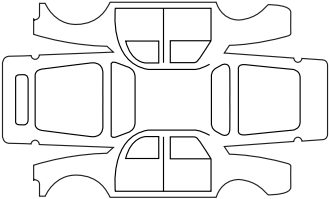
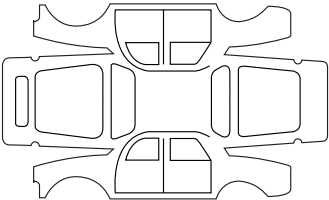
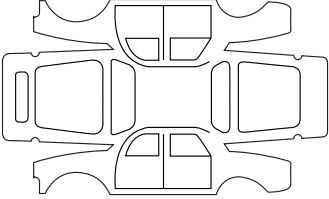
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

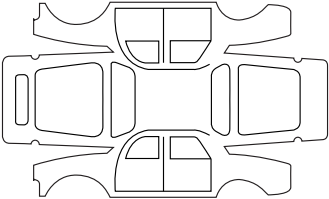
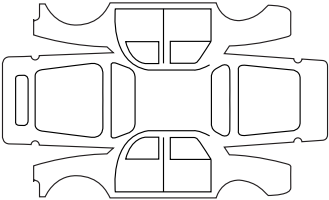
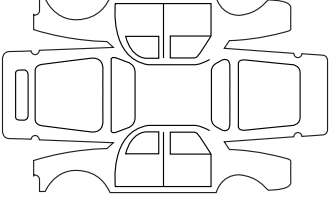
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

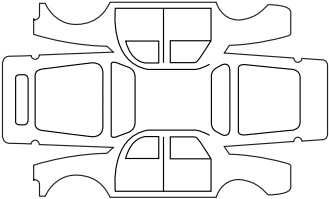
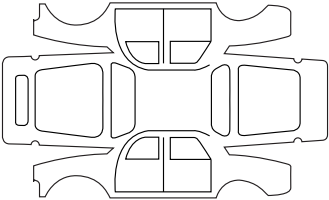
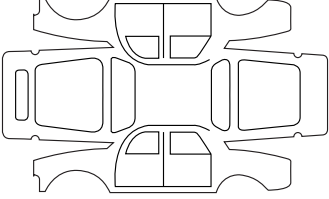
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (1/4)

A

ablakemelők	3.20 – 3.21
ablakmosó	1.80 → 1.82
ablakmosó folyadék	4.10
ablaktörlő	1.80 → 1.82
ablaktörlő / ablakmosó	
ablaktörlő lapátok cseréje	5.29 – 5.30
ablaktörlő lapátok	5.29 – 5.30
ABS	1.56, 2.26 → 2.30
ajtók	1.7 → 1.14
ajtók bezárása	1.6, 1.12 – 1.13
ajtók zárása	1.6 → 1.11
ajtónyitás	1.7 → 1.11
ajtózárak nyitása	1.12 – 1.13
akkumulátor	1.57, 4.11 – 4.12
hibaelhárítás	5.25 – 5.26
automata sebességváltó (használat)	2.42 → 2.44
automata sebességváltó választókarja	2.42 → 2.44
autórádió	3.37, 5.33 – 5.34
azonosító táblák	6.2 – 6.3

B

bejáratás	2.2
belső kárpitok	
karbantartás	4.18 – 4.19
belső világítás:	
izzócsere	5.23 – 5.24
benzinmotoros változatok különlegességei	2.9
biztonsági központizár	1.4
biztonsági övek	1.25 → 1.33, 1.57
biztonsági övek kiegészítő berendezései	1.29 → 1.33
biztonságiöv-feszítők	1.29
biztosítékok	5.27 – 5.28
blokkolásgátló rendszer: ABS	2.26 → 2.30

CS

cserealkatrészek	6.9
csomagok szállítása	
csomagok szállítása csomagterben	3.31 – 3.32
csomagtartó	3.31 – 3.32

csomagterajtó	1.9 → 1.11, 1.11
csomagterfedél	3.33

D

defekt	5.8, 5.11
defektjavító készlet	5.4 → 5.7
dinamikus menetstabilizáló rendszer: ESC	2.26 → 2.30
díszítőelemek	5.10
díszlámpák	5.8
dízel változatok különlegességei	2.10

E

ECO üzemmód	2.12
elektromos központi ajtózárs távirányítója	1.2, 1.4
elemek	5.36
ellenőrző műszerek	1.54 → 1.60
első biztonsági öv kiegészítő berendezései	1.29 → 1.31
első lámpa	
izzócsere	5.16 – 5.17
első ülések	
beállítás	1.19 → 1.21
első ülések beállítása	1.19 → 1.21
első utasoldali légzsák kikapcsolása	1.46 → 1.48
elválasztóháló	3.34
elválasztórács	1.24
emelő	5.8, 5.11
ESC : Dinamikus menetstabilizáló rendszer	1.57, 2.26 → 2.30

F

fedélzeti számítógép	1.61 → 1.69
fejtámlák	1.15 → 1.18
felszerelések	3.24 → 3.28
fékfolyadék	4.8
féklámpák	
izzócsere	5.19 – 5.20
fényezés	
fényezés kódja	6.2
karbantartás	4.15 → 4.17
fényszóró beállítása	1.78 – 1.79

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (2/4)

fényszórók:

beállítás	1.78 – 1.79
első fényszórók	5.16 – 5.17
izzócsere	5.16 – 5.17
ködfényszóró	5.18

figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt...
1.7, 1.76

folyadékszintek	4.8 → 4.10
-----------------------	------------

folyadékszintek:

ablakmosótartály	4.10
fékfolyadék	4.8
hűtőfolyadék	1.59, 4.9
üzemanyag	1.59

fordulási kör átmérője	6.7 – 6.8
------------------------------	-----------

fűtés	3.4 → 3.16
-------------	------------

fűthető ülések	1.19 → 1.21
----------------------	-------------

G

gépkocsi azonosítása	6.2
----------------------------	-----

gépkocsi felemelése

kerékcseré	5.11 – 5.12
------------------	-------------

gumiabroncsok	2.17 → 2.25, 2.22 → 2.25, 4.13, 5.13 → 5.15
---------------------	---

gumiabroncsok nyomása	2.17 → 2.25, 2.22 → 2.25, 4.13 – 4.14, 5.13 → 5.15
-----------------------------	--

gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer

2.17 → 2.25, 2.22 → 2.25

GY

gyermekbiztonsági eszközök	1.34 – 1.35
----------------------------------	-------------

gyermekbiztonsági rendszer	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.48
----------------------------------	--------------------------

gyermek	1.34 – 1.35
---------------	-------------

gyermekek biztonsága	1.2, 1.4, 1.7, 1.34 – 1.35, 1.37 → 1.48, 2.3, 3.20
----------------------------	--

gyermekek szállítása	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.48
----------------------------	--------------------------

gyermekülés	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.48
-------------------	--------------------------

gyermekülések	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.45
---------------------	--------------------------

gyűjtőkapcsoló	2.2
----------------------	-----

H

hamutartók	3.23
------------------	------

hangjelző	1.74
hangkürt és fénykürt	1.74
hangszórók	5.34
hasznos tanácsok	5.34

hátramenet	2.7, 2.42 → 2.44
------------------	------------------

hátsó dupla ülés	3.29 – 3.30
------------------------	-------------

hátsó lámpák	5.19 → 5.21
--------------------	-------------

hátsó szélvédő	3.2, 3.4
----------------------	----------

hátsó ülések	3.29 – 3.30
--------------------	-------------

hibajelenségek	5.37 → 5.42
----------------------	-------------

hőmérséklet szabályozás	3.4 → 3.16
-------------------------------	------------

hűtőfolyadék	1.55, 4.9
--------------------	-----------

I

irányjelző-lámpa	1.54, 1.74, 5.17, 5.22
------------------------	------------------------

Isifix	1.37 → 1.45
--------------	-------------

izzócsere	5.16 → 5.18, 5.22 → 5.24
-----------------	--------------------------

izzók	5.16 → 5.24
-------------	-------------

cseré	5.16 → 5.24
-------------	-------------

K

kalaptartó	3.33
------------------	------

karbantartás	2.15
--------------------	------

karbantartás:

belső kárpitok	4.18 – 4.19
----------------------	-------------

karosszéria	4.15 → 4.17
-------------------	-------------

mechanika	4.2 → 4.5, 6.10 → 6.15
-----------------	------------------------

karbantartás igazolása	6.10 → 6.15
------------------------------	-------------

katalizátor	2.9
-------------------	-----

kerekek (biztonság)	5.13
---------------------------	------

kerékcavarkulcs	5.8
-----------------------	-----

kerékcseré	5.11
------------------	------

kesztyűtartó	3.24
--------------------	------

kezelőszervek	1.50 – 1.51
---------------------	-------------

kézifék	1.55, 2.8
---------------	-----------

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (3/4)

kiegészítő biztonsági berendezések.....	1.33
kijelző.....	1.58 → 1.60
kijelzőegység.....	1.54 → 1.69
kijelzőegység üzenetei.....	1.61 → 1.69
kipörgésgátló.....	1.57, 2.26 → 2.30
kormánykerék	
beállítás.....	1.49
korrozóvédelem.....	4.15
korrozóvédelmi ellenőrzés.....	6.16 → 6.20
ködfényszóró	
fényszórók.....	5.18
ködlámpa.....	1.77
környezetvédelem.....	2.16
tanácsok.....	2.15
környezetvédelmi tanácsok.....	2.15
kulcs/rádiófrekvenciás távirányító	
használat.....	1.2, 1.4
külső „kísérő” világítás.....	1.76
külső hőmérséklet.....	1.70 – 1.71
kürt	
fénykürt.....	1.74
hangkürt.....	1.74

L

lámpák:	
féklámpa.....	5.19
helyzetjelző lámpák.....	1.75
irányjelzőlámpák.....	1.54, 1.74, 5.19
ködlámpa.....	1.54, 1.77, 5.18
rendszámtábla megvilágítása.....	5.21
távolsági fényszórók.....	1.54, 1.75 – 1.76
tolatlámpa.....	5.19
tompított fényszórók.....	1.54, 1.75, 5.16
vészvillogó.....	1.74
légkondicionálás.....	3.4 → 3.16
légkondicionáló.....	3.4 → 3.16
légszák.....	1.29 → 1.33, 1.56
első utasoldali légszák működésbe lépése.....	1.46 → 1.48
első utasoldali légszákok kikapcsolása.....	1.46 → 1.48
légszák.....	1.29 → 1.33

M

mennyezetlámpa.....	3.17 – 3.18
méreték.....	6.7 – 6.8
mosás.....	4.15 → 4.17
motor	
műszaki adatok.....	6.4 – 6.5
motor beindítása.....	2.3
motor elindítása.....	2.3 → 2.6
motor leállítása.....	2.3 → 2.6
motoradatok.....	6.4 – 6.5
motorháztető.....	4.2 – 4.3
motorolaj.....	1.56, 4.4 → 4.7
motorolaj mennyisége.....	4.6 – 4.7
motorolajcsere.....	4.6 – 4.7
motorolajszint.....	4.4 → 4.7
multimédia felszereltség.....	3.37, 5.33 – 5.34
működési rendellenességek.....	1.54 → 1.57, 5.37 → 5.42
műszaki adatok.....	6.2, 6.4 – 6.5, 6.7 → 6.9
műszerfal.....	1.50 – 1.51

N

napellenző.....	3.19, 3.25
navigáció.....	3.37
navigációs rendszer.....	3.37

NY

nyílászárók automatikus bezárása menet közben.....	1.14
nyitható tető.....	3.22

O

olajszint-ellenőrző pálca.....	4.4 – 4.5
oldalablakok.....	3.21
oldalsó biztonsági berendezések.....	1.32
oldalsó irányjelzők	
izzócsere.....	5.22

Ó

óra.....	1.70 – 1.71
----------	-------------

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (4/4)

P

parkolást segítő rendszer	2.38 – 2.39
páramentesítés	
hátsó ablak	3.4, 3.12 – 3.13
szélvédő	3.5, 3.13
pótkerék	5.2

R

rakodóhelyek	3.24 → 3.28
rakodórész	3.24 → 3.28
rádió beszerelése	5.33 – 5.34
rádió előkészítése	5.33 – 5.34
rögzítőgyűrűk	1.37 – 1.38

S

sebességfüggő szervokormány	1.54
sebességhatároló	1.57, 2.31 → 2.33
sebességtartó automatika	1.57, 2.34 → 2.37
sebességváltás	2.7, 2.42 → 2.44
sebességváltó kar	2.7
segédberendezések	5.35
segédberendezések csatlakozója	3.23
Stop és Start	1.57

SZ

szellőzés	3.2 → 3.16
szellőzőnyílások	3.2 – 3.3
szerszámkészlet	5.8
szervokormány	2.8
szépitkezőtűkör	3.19
szivargyűjtő	3.23
szűrő	4.10

T

tapadás-szabályozó	2.29
tájékoztató tükör	3.19
tetőcsomagtartó	3.35
tisztítás:	
gépjármű belseje	4.18 – 4.19
tolatókamera	2.40 – 2.41

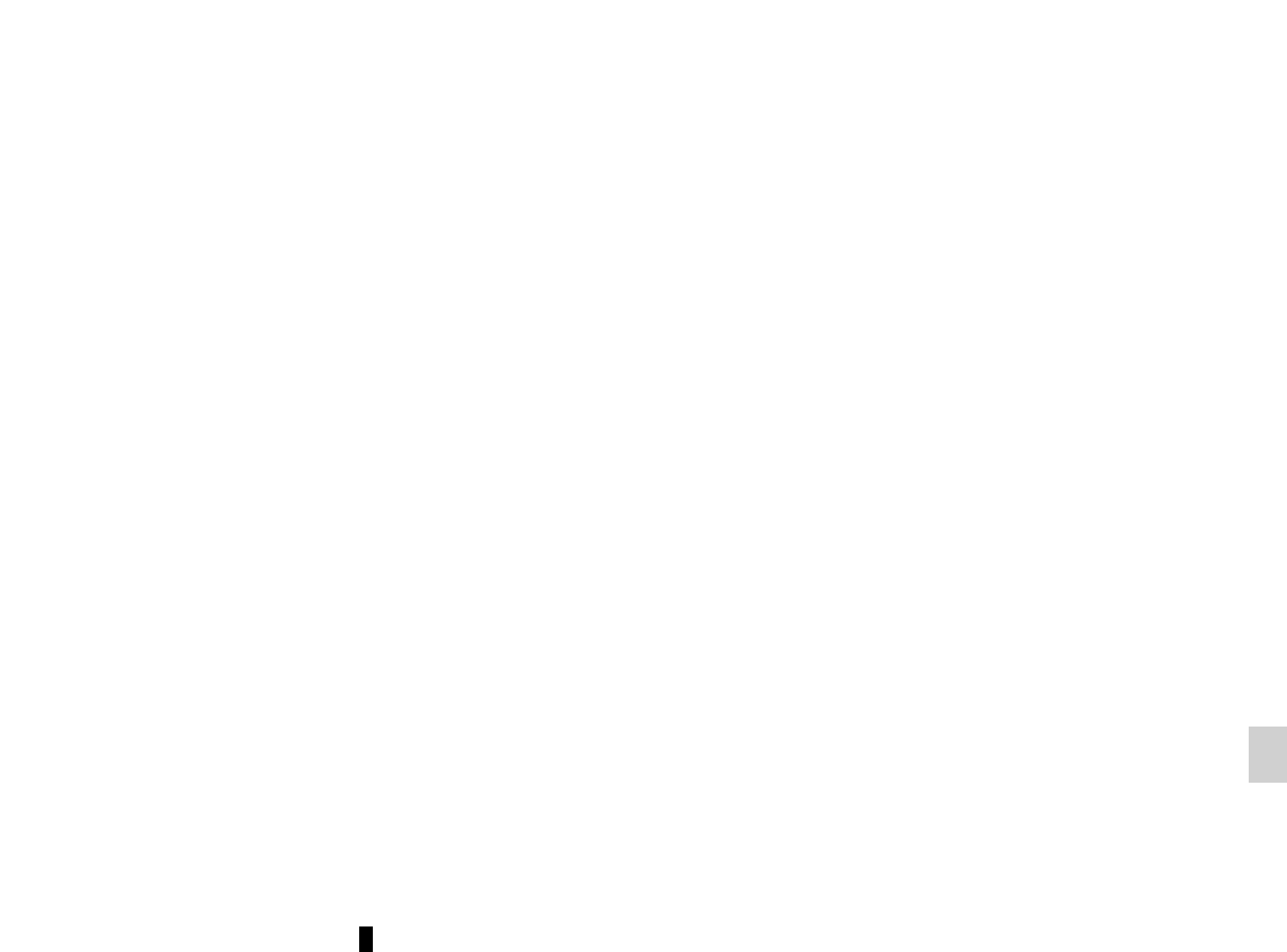
takarékos vezetés	2.11 → 2.14
tolatóradar	2.38 – 2.39
tömegadatok	6.6

Ü

üzemanyag	
feltöltés	1.56, 1.83 → 1.85
fogyasztás	2.11 → 2.14
kapacitás	1.83
üzemanyag-takarékossági tanácsok	2.11 → 2.14
üzemanyagminőség	1.83
üzemanyag-fogyasztás	2.11 → 2.14
üzemanyagtartály	
kapacitás	1.83 → 1.85
üzemanyagtartály mérete	1.83 → 1.85
üzemanyagtartály zárósapkája	1.83 → 1.85

V

vészvillogó	1.74
vezetés	2.9, 2.13, 2.17 → 2.25, 2.22 → 2.39, 2.42 → 2.44
vezetési pozíció	
beállítások	1.25 → 1.28
vezetési tanácsok	2.11 → 2.14
vészfékezés	2.26 → 2.30
vészfékezést segítő rendszer	2.26 → 2.30
világítás	1.75 → 1.77
világítás:	
belső	3.17 – 3.18
világítótestek	3.17 – 3.18
visszajelzőlámpák	1.54 → 1.57, 1.61 → 1.69
visszajelzőlámpák:	
irányjelzők	5.17, 5.22
kijelzőegység visszajelzőlámpái	1.58 → 1.60
visszapillantó tükrök	1.72 – 1.73
vonóhorog	
felszerelés	3.32
vonószem	5.8, 5.31
vontatás	6.6
hibaelhárítás	5.31
vontatható tömeg	6.6





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL.: 0810 40 50 60
NU 960-9 – 99 91 076 90R – 10/2017 – Edition hongroise



6V